



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1475 z 15. mája 2023 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o účasti Nového Zélandu na programoch Únie** 1
- ★ **Dohoda medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o účasti Nového Zélandu na programoch Únie** 4
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1476 z 26. júna 2023 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a protokolu o jej vykonávaní (2023 – 2027)** 23
- ★ **Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou** 25
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1477 zo 14. júla 2023 o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 v súvislosti s úpravou koncesí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie** 82

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2023/1478 z 26. júna 2023 o rozdelení rybolovných možností podľa Protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou (2023-2027)** 84

★ Nariadenie Rady (Euratom) 2023/1479 zo 14. júla 2023, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania práv Spoločenstva pri vykonávaní Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej	86
★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1480 z 11. mája 2023, ktorým sa opravuje holandské znenie delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/2015, ktorým sa spresňuje vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky pri rybolove určitých druhov v západných vodách na obdobie 2021 – 2023	90
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1481 z 13. júla 2023, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie zakazuje lov halibuta tmavého v nórskejších vodách zón 1 a 2	91
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1482 z 13. júla 2023, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie zakazuje lov iných druhov v nórskejších vodách zón 1 a 2	94
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1483 z 13. júla 2023, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie zakazuje lov tresky jednoškrvnnej v nórskejších vodách zón 1 a 2 ...	97
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1484 z 18. júla 2023, ktorým sa špecifikujú technické prvky súboru údajov, stanovujú technické formáty na zasielanie informácií a špecifikuje forma a obsah správ o kvalite týkajúcich sa organizácie výberového zisťovania v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“ za referenčný rok 2024 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 ⁽¹⁾	100
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1485 z 18. júla 2023, ktorým sa menia prílohy I a II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných ⁽¹⁾	150

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1486 zo 14. júla 2023, ktorým sa mení rozhodnutie 1999/70/ES o externých audítoroch národných centrálnych bánk, pokiaľ ide o externého audítora Banca d'Italia	195
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1487 z 11. júla 2023 o žiadosti o registráciu európskej iniciatívy občanov s názvom <i>Taxing great wealth to finance the ecological and social transition</i> (Zdaňovanie veľkého bohatstva na účel financovania ekologickej a sociálnej transformácie) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/788 [oznámené pod číslom C(2023) 4751]	197

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/1475

z 15. mája 2023

o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o účasti Nového Zélandu na programoch Únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 186 a 212 v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nový Zéland listom zo 6. decembra 2021 vyjadril svoj formálny záujem pridružiť sa k programu Horizont Európa – rámcovému programu pre výskum a inovácie (2021 – 2027) zriadenému nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 ⁽¹⁾ (ďalej len „program Horizont Európa“).
- (2) Dňa 9. septembra 2022 Rada prostredníctvom rozhodnutia (EÚ) 2022/1527 ⁽²⁾ povolila začatie rokovaní s Novým Zélandom v mene Únie o dohode o všeobecných zásadách účasti Nového Zélandu na programoch Únie a o pridružení Nového Zélandu k programu Horizont Európa.
- (3) Rokovania sa skončili a Dohoda medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o účasti Nového Zélandu na programoch Únie (ďalej len „dohoda“) bola parafovaná 22. decembra 2022.
- (4) Cieľom dohody je ustanoviť trvalý rámec spolupráce medzi Úniou a Novým Zélandom a stanoviť podmienky účasti Nového Zélandu na programoch Únie, ktoré sú otvorené na jeho účasť v súlade so základnými aktmi zriaďujúcimi programy Únie, ako sa vymedzuje v dohode. Podľa dohody Únia bude vykonávať opatrenia spolupráce s Novým Zélandom podľa článku 212 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Konkrétne podmienky účasti Nového Zélandu na ktoromkoľvek programe alebo činnosti Únie podľa článku 3 dohody podliehajú prijatiu protokolov k dohode.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2022/1527 z 9. septembra 2022 o poverení začať rokovania s Novým Zélandom o dohode o všeobecných zásadách účasti Nového Zélandu na programoch Únie a o pridružení Nového Zélandu k programu Horizont Európa – rámcovému programu pre výskum a inovácie (2021 – 2027) (Ú. v. EÚ L 237, 14.9.2022, s. 18).

- (5) V súlade s poverením Rady súbežne s rokovaním o dohode prebiehali aj rokovania o Protokole o pridružení Nového Zélandu k programu Horizont Európa – rámcovému programu pre výskum a inovácie (2021 – 2027), ktorý je podľa článku 15 ods. 9 dohody jej neoddeliteľnou súčasťou. Nový Zéland sa má zúčastniť na pilieri II programu Horizont Európa a prispievať naň.
- (6) Nový Zéland spĺňa kritériá stanovené v článku 16 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) 2021/695.
- (7) Dohoda je v súlade s článkom 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/695, v ktorom sa vyžaduje, aby pridruženie každej z tretích krajín k programu Horizont Európa podľa článku 16 ods. 1 písm. d) uvedeného nariadenia bolo v súlade s podmienkami stanovenými v dohode o účasti takej krajiny alebo takého územia na akomkoľvek programe Únie pod podmienkou, že dohodou sa: zabezpečuje spravodlivá rovnováha, pokiaľ ide o príspevky a výhody tretej krajiny zúčastňujúcej sa na programoch Únie; stanovujú podmienky účasti na programoch Únie vrátane výpočtu finančných príspevkov na jednotlivé programy a ich administratívne náklady; neudeľuje tretej krajine rozhodovacia právomoc v súvislosti s programom Únie a zaručujú sa práva Únie na zabezpečenie správneho finančného riadenia a na ochranu finančných záujmov Únie.
- (8) Dohoda by sa mala podpísať v mene Únie s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (9) Vzhľadom na zabezpečenie včasnej spolupráce medzi Úniou a Novým Zélandom v oblasti výskumu, technického rozvoja a inovácie a na umožnenie včasnej účasti subjektov Nového Zélandu na programe Horizont Európa by sa dohoda mala predbežne vykonávať až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jej platnosti,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o účasti nového Zélandu na programoch Únie (ďalej len „dohoda“) s výhradou uzavretia uvedenej dohody. (?)

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Dohoda sa predbežne vykonáva v súlade s jej článkom 15 ods. 2 až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jej platnosti.

Článok 4

Predseda Rady v mene Únie vykoná oznámenie podľa článku 15 ods. 2 dohody.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

(?) Pozri stranu 4 tohto úradného vestníka.

V Bruseli 15. mája 2023

Za Radu
predseda
J. FORSSMED

DOHODA medzi Európskou úniou na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej o účasti Nového Zélandu na programoch Únie

Európska únia, ďalej len „Únia“,

na jednej strane

a

Nový Zéland

na strane druhej,

ďalej len jednotlivo „zmluvná strana“ a spoločne „zmluvné strany“,

ŽELAJÚC SI vytvoriť trvalý rámec pre spoluprácu medzi zmluvnými stranami s jasnými podmienkami účasti Nového Zélandu na programoch a činnostiach Únie, ako aj mechanizmus uľahčujúci takúto účasť na jednotlivých programoch alebo činnostiach Únie;

SO ZRETELOM NA spoločné ciele, hodnoty a silné väzby zmluvných strán, vytvorené okrem iného na základe Partnerskej dohody z roku 2016 o vzťahoch a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Novým Zélandom na strane druhej ⁽¹⁾ a Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Nového Zélandu z roku 2008 ⁽²⁾, v ktorých sa stanovuje všeobecný rámec spolupráce v oblasti výskumu a iných príslušných oblastiach medzi zmluvnými stranami a uznáva spoločné želanie zmluvných strán ďalej rozvíjať, posilňovať, podnecovať a rozširovať vzájomné vzťahy a vzájomnú spoluprácu;

BERÚC DO ÚVAHY úsilie zmluvných strán spojiť sily s ich medzinárodnými partnermi a byť v popredí riešenia globálnych výziev v súlade s akčným plánom pre ľudí, planétu a prosperitu v programe OSN Transformujeme náš svet: Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj a uznávajúc, že výskum a inovácie predstavujú kľúčové stimuly a základné nástroje udržateľného rastu založeného na inováciách, hospodárskej konkurencieschopnosti a príťažlivosti;

UZNÁVAJÚC, že *Te Tiriti o Waitangi*/Zmluva z Waitangi je základným dokumentom ústavného významu pre Nový Zéland;

UVEDOMUJÚC SI kľúčový význam spoločných základných hodnôt a zásad podpory medzinárodnej spolupráce medzi zmluvnými stranami v oblasti výskumu a inovácií, ako sú etika a integrita vo výskume, rodová rovnosť a rovnosť príležitostí, a spoločné ciele zmluvných strán podporovať a uľahčovať spoluprácu medzi organizáciami v oblasti výskumu a inovácií vrátane univerzít a výmenu najlepších postupov a atraktívnych kariér vo výskume, uľahčovať cezhraničnú a medziodvetvovú mobilitu výskumných pracovníkov, podporovať voľný pohyb vedeckých poznatkov a inovácií, presadzovať rešpektovanie akademickej slobody a slobody vedeckého výskumu, podporovať vedecké vzdelávanie a komunikačné činnosti a v prípade Nového Zélandu zabezpečiť podporu a ochranu *Mātauranga Māori*;

KEĎŽE program Únie Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie (ďalej len „program Horizont Európa“) bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 ⁽³⁾;

UVEDOMUJÚC SI všeobecné zásady stanovené v nariadení (EÚ) 2021/695;

UZNÁVAJÚC úmysel zmluvných strán vzájomne spolupracovať a prispievať k výskumu a inovačným činnostiam a misiám EÚ zameraným na podporu a posilňovanie výskumných kapacít s cieľom čeliť celosvetovým výzvam a prehľbovať ich príslušnú priemyselnú konkurencieschopnosť a na druhej strane dosiahnuť transformačný a systémový vplyv na spoločnosti oboch zmluvných strán, pokiaľ ide o podporu cieľov udržateľného rozvoja Organizácie Spojených národov, ktoré sú prínosné pre obe zmluvné strany;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 321, 29.11.2016, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 1.7.2009, s. 28.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1).

ZDÔRAŽŇUJÚC úlohu európskych partnerstiev pri riešení niektorých z najnaliehavejších výziev Európy prostredníctvom koordinovaných iniciatív v oblasti výskumu a inovácie významne prispievajúcich k prioritám Únie v oblasti výskumu a inovácie, ktoré si vyžadujú kritické množstvo a dlhodobú víziu, ako aj dôležitosť zapojenia pridružených krajín do týchto partnerstiev;

UVEDOMUJÚC SI, že recipročná účasť na vzájomných programoch výskumu a inovácie by mala byť prínosná pre obe strany; zároveň uznávajúc, že zmluvné strany si vyhradzujú právo na obmedzenie alebo podmienenie účasti na svojich programoch výskumu a inovácie, a to najmä v prípade akcií týkajúcich sa ich strategických aktív, záujmov, autonómie alebo bezpečnosti; a v prípade Nového Zélandu povinnosti a zodpovednosti vlády Nového Zélandu týkajúce sa *Te Tiriti o Waitangi*/Zmluvy z Waitangi,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Predmet úpravy

Touto dohodou sa stanovujú pravidlá uplatniteľné na účasť Nového Zélandu na ktoromkoľvek programe alebo činnosti Únie (ďalej len „dohoda“).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto dohody sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „základný akt“ je:
 - i) právny akt jednej alebo viacerých inštitúcií Únie, iný ako odporúčanie alebo stanovisko, ktorým sa zriaďuje program a ktorý poskytuje právny základ pre akcie a implementáciu zodpovedajúcich výdavkov zahrnutých v rozpočte Únie alebo rozpočtovej záruke alebo finančnej pomoci krytej z rozpočtu Únie, vrátane akýchkoľvek zmien a akýchkoľvek relevantných aktov inštitúcie Únie, ktorými sa tento akt dopĺňa alebo vykonáva, s výnimkou tých, ktorými sa prijímajú pracovné programy, alebo
 - ii) právny akt jednej alebo viacerých inštitúcií Únie, iný ako odporúčanie alebo stanovisko, ktorým sa zriaďuje iná činnosť financovaná z rozpočtu Únie než programy, vrátane akýchkoľvek zmien a akýchkoľvek relevantných aktov inštitúcie Únie, ktorými sa tento právny akt dopĺňa alebo vykonáva, s výnimkou tých, ktorými sa prijímajú pracovné programy;
- b) „dohody o financovaní“ sú dohody, ktoré sa vzťahujú na programy a činnosti Únie podľa protokolov k tejto dohode, na ktorých sa zúčastňuje Nový Zéland a ktoré využívajú financovanie z prostriedkov Únie, ako napr. dohody o grantoch, dohody o príspevkoch, rámcové dohody o finančnom partnerstve, dohody o financovaní a dohody o zárukách;
- c) „iné pravidlá, ktoré sa týkajú vykonávania programu a činnosti Únie“ sú pravidlá stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ^(*) (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“), ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a v pracovnom programe alebo vo výzvach alebo v iných únijných postupoch udeľovania;
- d) „únijný postup udeľovania“ je postup udeľovania finančných prostriedkov Únie, ktorý začne Únia alebo osoby, alebo subjekty poverené implementáciou finančných prostriedkov Únie;
- e) „subjekt Nového Zélandu“ je každý druh subjektu, či už je to fyzická osoba, právnická osoba alebo iný druh subjektu, ktorý sa môže zúčastňovať na činnostiach v rámci programu alebo činnosti Únie v súlade so základným aktom a ktorý má bydlisko alebo sídlo na Novom Zélande;
- f) „rozpočtový rok EÚ“ je obdobie od 1. januára do 31. decembra.

^(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

Článok 3

Stanovenie účasti

1. Novému Zélandu sa umožňuje účasť na programoch alebo činnostiach Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach, ktoré sú otvorené pre účasť Nového Zélandu, a prispievať na ne v súlade so základnými aktmi, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode.
2. Konkrétne podmienky účasti Nového Zélandu na programe Horizont Európa – rámcovom programe pre výskum a inovácie (2021 – 2027) k tejto dohode sa stanovujú v Protokole o pridružení Nového Zélandu k programu Horizont Európa – rámcovému programu pre výskum a inovácie (2021 – 2027). Odchylné od článku 15 ods. 8 tejto dohody môže uvedený protokol zmeniť spoločný výbor zriadený podľa článku 14 tejto dohody.
3. Odchylné od článku 15 ods. 8 tejto dohody konkrétne podmienky účasti Nového Zélandu na akomkoľvek inom osobitnom programe alebo činnosti Únie sa stanovujú v protokoloch k tejto dohode, ktoré prijme alebo zmení spoločný výbor zriadený podľa článku 14 tejto dohody.
4. Protokolmi sa:
 - a) určujú programy a činnosti Únie alebo výnimočne ich časti, na ktorých sa Nový Zéland zúčastňuje;
 - b) stanovuje trvanie účasti, ktoré sa vzťahuje na obdobie, počas ktorého Nový Zéland a subjekty Nového Zélandu môžu žiadať o finančné prostriedky Únie alebo môžu byť poverené využívaním finančných prostriedkov Únie;
 - c) stanovujú konkrétne podmienky účasti Nového Zélandu a subjektov Nového Zélandu vrátane konkrétnych modalít implementácie finančných podmienok, ako sa uvádza v článkoch 6 a 7 tejto dohody, konkrétne modalít korekčného mechanizmu, ako sa uvádza v článku 8 tejto dohody, a podmienky účasti v štruktúrach vytvorených na účely vykonávania uvedených programov alebo činností Únie. Tieto podmienky sú v súlade s touto dohodou a so základnými aktmi a aktmi jednej alebo viacerých inštitúcií Únie, ktorými sa takéto štruktúry zriaďujú;
 - d) stanovuje prípadná výška finančného príspevku Nového Zélandu na program Únie vykonávaný prostredníctvom finančného nástroja alebo rozpočtovej záruky.

Článok 4

Súlad s pravidlami programu alebo činnosti Únie

1. Nový Zéland sa zúčastňuje na programoch alebo činnostiach Únie alebo na ich častiach, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode, v zmysle podmienok ustanovených v tejto dohode, protokoloch k nej, v základných aktoch a iných pravidlách, ktoré sa týkajú vykonávania programov a činností Únie.
2. Podmienky uvedené v odseku 1 zahŕňajú:
 - a) oprávnenosť subjektov Nového Zélandu a akékoľvek iné podmienky oprávnenosti týkajúce sa Nového Zélandu, najmä pokiaľ ide o pôvod, miesto činnosti alebo štátnu príslušnosť;
 - b) podmienky uplatniteľné na predkladanie, posudzovanie a výber žiadostí a na vykonávanie činností oprávnenými subjektmi Nového Zélandu.
3. Podmienky uvedené v odseku 2 písm. b) sú rovnocenné s podmienkami uplatniteľnými na oprávnené subjekty členských štátov Únie vrátane dodržiavania reštriktívnych opatrení Únie^(?), pokiaľ nie je v podmienkach uvedených v odseku 1 stanovené inak.

(?) Reštriktívne opatrenia Únie sú reštriktívne opatrenia prijaté podľa Zmluvy o Európskej únii alebo Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Článok 5

Účasť Nového Zélandu na riadení programov alebo činností Únie

1. Zástupcovia alebo odborníci Nového Zélandu, alebo odborníci, ktorých určí Nový Zéland, sa môžu ako pozorovatelia zúčastňovať na výboroch, zasadnutiach expertných skupín alebo iných podobných zasadnutiach, na ktorých sa zúčastňujú zástupcovia alebo odborníci členských štátov Únie, alebo odborníci, ktorých na to určili členské štáty Únie a ktorí pomáhajú Európskej komisii pri vykonávaní a riadení programov alebo činností Únie alebo ich častí, na ktorých sa Nový Zéland zúčastňuje v súlade s článkom 3 tejto dohody alebo ktoré sú zriadené Európskou komisiou na účely vykonávania práva Únie vo vzťahu k týmto programom alebo činnostiam alebo ich častiam, s výnimkou tých bodov zasadnutí, ktoré sú vyhradené len pre členské štáty alebo ktoré sa týkajú programu alebo činnosti Únie alebo ich častí, na ktorých sa Nový Zéland nezúčastňuje. Zástupcovia alebo odborníci Nového Zélandu alebo odborníci určení Novým Zélandom nie sú prítomní v čase hlasovania. Nový Zéland je informovaný o výsledku hlasovania.
2. Ak odborníci alebo hodnotitelia nie sú menovaní na základe štátnej príslušnosti, štátna príslušnosť nemôže byť dôvodom na vylúčenie štátnych príslušníkov Nového Zélandu. Nový Zéland v prípade výzvy pre svojich štátnych príslušníkov, aby kandidovali za odborníkov, náležite zohľadňuje svoje povinnosti podľa *Te Tiriti o Waitangi*/Zmluvy z Waitangi.
3. S výhradou podmienok uvedených v odseku 1 podlieha účasť zástupcov Nového Zélandu na zasadnutiach uvedených v odseku 1 alebo na iných zasadnutiach týkajúcich sa vykonávania programov alebo činností Únie tým istým pravidlám a postupom, ktoré sa vzťahujú na zástupcov členských štátov Únie, pokiaľ ide o právo vystúpiť s prejavom, dostávanie informácií a dokumentácie okrem informácií a dokumentácie, ktoré súvisia s bodmi vyhradenými len pre členské štáty Únie alebo ktoré sa týkajú programu alebo činnosti Únie alebo ich častí, na ktorých sa Nový Zéland nezúčastňuje. V protokoloch k tejto dohode sa môžu vymedziť ďalšie modalities náhrady cestovných nákladov a nákladov spojených s pobytom.
4. V protokoloch k tejto dohode sa môžu vymedziť ďalšie modalities účasti odborníkov, ako aj účasti Nového Zélandu, v riadiacich radách a štruktúrach vytvorených na účely vykonávania programov alebo činností Únie vymedzených v príslušnom protokole.

Článok 6

Finančné podmienky

1. Účasť Nového Zélandu alebo subjektov Nového Zélandu na programoch alebo činnostiach Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach podlieha finančnému príspevku Nového Zélandu na zodpovedajúce financovanie v rámci všeobecného rozpočtu Únie (ďalej len „rozpočet Únie“).
2. V prípade každého programu alebo každej činnosti alebo vo výnimočných prípadoch ich častí má finančný príspevok podobu sumy:
 - a) operačného príspevku a
 - b) účastníckeho poplatku.
3. Finančný príspevok sa poskytuje formou ročnej platby vykonanej v jednej alebo viacerých splátkach.
4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 9 tohto článku a článok 7, účastnícky poplatok predstavuje 4 % ročného prevádzkového príspevku a nevzťahujú sa naň spätné úpravy. Od roku 2028 môže úroveň účastníckeho poplatku upraviť spoločný výbor zriadený podľa článku 14 tejto dohody.
5. Operačný príspevok pokrýva operačné výdavky a výdavky na podporu a vo forme viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkov sa ním dopĺňajú sumy zahrnuté do rozpočtu Únie, ktorý bol prijatý s konečnou platnosťou pre programy alebo činnosti Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich častí, podľa potreby zvýšené o vonkajšie pripísané príjmy, ktoré nevyplývajú z finančných príspevkov na programy a činnosti Únie od iných darcov, ako sa vymedzujú v každom príslušnom protokole k tejto dohode.

6. Operačný príspevok sa zakladá na kľúči na určenie príspevkov, ktorý sa vymedzuje ako pomer medzi hrubým domácim produktom (HDP) Nového Zélandu v trhových cenách a HDP Únie v trhových cenách. HDP v trhových cenách, ktoré sa majú uplatňovať, určujú špecializované útvary Európskej komisie na základe najnovších štatistických údajov dostupných na rozpočtové kalkulácie za rok pred rokom, v ktorom je splatná ročná splátka. Úpravy tohto kľúča na určenie príspevkov možno stanoviť v príslušných protokoloch.

7. Operačný príspevok sa zakladá na uplatnení kľúča na určenie príspevkov na počiatočné viazané rozpočtové prostriedky zvýšené, ako sa opisuje v odseku 5, a zahrnuté do rozpočtu Únie, ktorý bol v danom roku prijatý s konečnou platnosťou, na financovanie programov alebo činností Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich častí, na ktorých sa Nový Zéland zúčastňuje.

8. Odchylné od odsekov 6 a 7 je operačný príspevok Nového Zélandu na program Horizont Európa na roky 2023 až 2027 takýto:

- 2023 – 2 110 000 EUR,
- 2024 – 2 900 000 EUR,
- 2025 – 4 200 000 EUR,
- 2026 – 4 200 000 EUR,
- 2027 – 5 040 000 EUR.

9. Účastnícky poplatok uvedený v odseku 2 písm. b) má na roky 2023 až 2027 túto hodnotu:

- 2023: 1,5 %,
- 2024: 2 %,
- 2025: 2,5 %,
- 2026: 3 %,
- 2027: 4 %.

10. Na požiadanie poskytne Únia Novému Zélandu informácie týkajúce sa jeho finančného príspevku, ako sú zahrnuté do informácií súvisiacich s rozpočtom, účtovníctvom, výkonnosťou a hodnotením, ktoré sa poskytujú rozpočtovým orgánom Únie a jej orgánom udeľujúcim absolútorium v súvislosti s programami alebo činnosťami Únie alebo vo výnimočných prípadoch s ich časťami, na ktorých sa Nový Zéland zúčastňuje. Tieto informácie sa poskytujú s náležitým ohľadom na pravidlá Únie a Nového Zélandu v oblasti dôverylosti a ochrany údajov a bez toho, aby bol dotknutý nárok Nového Zélandu na získanie informácií podľa článku 10 tejto dohody.

11. Všetky finančné príspevky Nového Zélandu alebo platby od Únie a výpočty súm, ktoré sa majú uhradiť alebo prijať, sa uskutočňujú v eurách.

12. Podrobné ustanovenia na vykonávanie tohto článku sú určené v príslušných protokoloch.

Článok 7

Programy a činnosti Únie, na ktoré sa uplatňuje mechanizmus úprav operačného príspevku

1. Ak sa to stanovuje v príslušnom protokole, operačný príspevok na program alebo činnosť Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich časti na rok N sa môže upraviť so spätnou platnosťou v jednom roku alebo viacerých nasledujúcich rokoch na základe rozpočtových záväzkov prijatých na viazané rozpočtové prostriedky v uvedenom roku, ich implementáciou prostredníctvom právnych záväzkov a zrušením ich viazanosti.

2. Prvá úprava sa uskutoční v roku N + 1, keď sa operačný príspevok upravuje o rozdiel medzi príspevkom a upraveným príspevkom vypočítaným na základe kľúča na určenie príspevkov na rok N, upraveným použitím koeficientu, ak sa to v príslušnom protokole stanovuje, na sumu:

a) vo výške rozpočtových záväzkov prijatých na viazané rozpočtové prostriedky schválené v roku N v prijatom rozpočte Únie a na znovu dostupné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce zrušeniu viazanosti a

b) akýchkoľvek vonkajších pripísaných príjmov, ktoré nevyplývajú z finančných príspevkov na programy a činnosti Únie od iných darcov, ako sa vymedzujú v každom príslušnom protokole k tejto dohode a ktoré boli dostupné na konci roku N.

3. Každý nasledujúci rok do splatenia alebo zrušenia viazanosti všetkých rozpočtových záväzkov financovaných z viazaných rozpočtových prostriedkov pochádzajúcich z roku N a najneskôr tri roky po skončení programu Únie alebo po skončení viacročného finančného rámca zodpovedajúceho roku N, podľa toho, čo nastane skôr, vypočíta Únia úpravu príspevku na rok N znížením príspevku Nového Zélandu o sumu získanú s použitím kľúča na určenie príspevkov v roku N, a to upraveného, ak sa tak stanovuje v príslušnom protokole, na záväzky roku N financované z rozpočtu Únie, ktorých viazanosť bola v jednotlivých rokoch zrušená, alebo z opätovne sprístupnených rozpočtových prostriedkov, ktorých viazanosť bola zrušená.

4. Ak vonkajšie pripísané príjmy, ktoré nevyplývajú z finančných príspevkov na programy a činnosti Únie od iných darcov, ako sa vymedzujú v každom príslušnom protokole k tejto dohode, boli zrušené, príspevok Nového Zélandu na príslušný program alebo činnosť Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich časti sa zníži o sumu získanú uplatnením kľúča na určenie príspevkov, a to upraveného, ak sa tak stanovuje v príslušnom protokole, na rok N na zrušenú sumu.

Článok 8

Programy a činnosti Únie, na ktoré sa uplatňuje automatický korekčný mechanizmus

1. Automatický korekčný mechanizmus sa uplatňuje v súvislosti s tými programami alebo činnosťami Únie alebo vo výnimočných prípadoch s tými ich časťami, na ktoré sa jeho uplatnenie stanovuje v príslušnom protokole. Uplatňovanie automatického korekčného mechanizmu možno obmedziť na časti programu alebo činnosti Únie uvedené v príslušnom protokole vykonávané prostredníctvom grantov, pri ktorých sa organizujú súťažné výzvy. Podrobné pravidlá určenia tých častí programu alebo činnosti Únie, na ktoré sa automatický korekčný mechanizmus uplatňuje alebo neuplatňuje, sa môžu stanoviť v príslušnom protokole.

2. Výška automatickej korekcie pri programe alebo činnosti Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich častiach predstavuje rozdiel medzi počiatočnými sumami právnych záväzkov, ktoré Nový Zéland alebo subjekty Nového Zélandu na financovanie z viazaných rozpočtových prostriedkov v príslušnom roku skutočne prijali, a príslušným operačným príspevkom, ktorý Nový Zéland zaplatil po úprave podľa článku 7, ak sa takáto úprava stanovuje v príslušnom protokole, bez výdavkov na podporu na to isté obdobie.

3. Podrobné pravidlá stanovenia príslušných súm právnych záväzkov uvedených v odseku 2 tohto článku, a to aj v prípade konzorcií, a podrobné pravidlá výpočtu automatickej korekcie sa môžu stanoviť v príslušnom protokole.

Článok 9

Preskúmania a audity

1. Únia má právo vykonávať v súlade s uplatniteľnými aktmi jednej alebo viacerých inštitúcií alebo orgánov Únie a na základe ustanovení príslušných dohôd a/alebo zmlúv technické, vedecké, finančné alebo iné preskúmania a audity v priestoroch všetkých fyzických osôb s bydliskom na Novom Zélande alebo právnych subjektov so sídlom na Novom Zélande, ktoré prijímajú finančné prostriedky Únie, ako aj všetkých tretích strán zapojených do čerpania finančných prostriedkov Únie, ktoré majú bydlisko alebo sídlo na Novom Zélande. Takéto preskúmania a audity môžu vykonávať zamestnanci inštitúcií a orgánov Únie, predovšetkým Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov, alebo iné osoby poverené Európskou komisiou. Zamestnanci inštitúcií a orgánov Únie a iné osoby poverené Európskou komisiou pri vykonávaní svojich povinností na území Nového Zélandu konajú v súlade s právnym poriadkom Nového Zélandu.

2. Zamestnanci inštitúcií a orgánov Únie, najmä zamestnanci Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov, ako aj iné osoby poverené Európskou komisiou majú pri vykonávaní odseku 1 zabezpečený primeraný prístup na miesta, k dielam a dokumentom (v elektronickej a papierovej podobe), ako aj k všetkým informáciám požadovaným na vykonanie uvedených auditov, a takisto majú právo na získanie fyzickej/elektronickej kópie a častí akýchkoľvek dokumentov alebo akéhokoľvek obsahu akéhokoľvek dátového nosiča fyzickej alebo právnickej osoby, prípadnej tretej strany, ktorej audit sa vykonáva.

3. Nový Zéland nebráni ani nekladie žiadne konkrétne prekážky právu zamestnancov a iných osôb uvedených v odseku 2 na vstup na Nový Zéland a na prístup do priestorov z dôvodu vykonania ich povinností uvedených v tomto článku.

4. Preskúmania a audity možno vykonať aj po pozastavení vykonávania protokolu k tejto dohode podľa jej článku 15 ods. 4 tejto dohody, ukončení predbežného vykonávania tejto dohody alebo po jej vypovedaní, a to za podmienok stanovených v uplatniteľných aktoch jednej alebo viacerých inštitúcií alebo orgánov Únie a na základe príslušných dohôd a/alebo zmlúv týkajúcich sa akéhokoľvek právneho záväzku, ktorým sa plní rozpočet Únie, prijatého Úniou pred dátumom pozastavenia vykonávania príslušného protokolu, ukončenia predbežného vykonávania tejto dohody alebo nadobudnutím účinnosti jej vypovedania.

Článok 10

Boj proti nezrovnalostiam a podvodom, ako aj iným trestným činom poškodzujúcim finančné záujmy Únie

1. Európska komisia a Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) sú oprávnené vykonávať administratívne vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste na území Nového Zélandu. Tieto vyšetrovania sa vykonávajú v súlade s podmienkami stanovenými v uplatniteľných aktoch jedenej inštitúcie alebo viacerých inštitúcií Únie a na základe príslušných dohôd a/alebo zmlúv. Európska komisia a úrad OLAF pri výkone svojich povinností na území Nového Zélandu konajú v súlade s právnym poriadkom Nového Zélandu.

2. Príslušné orgány Nového Zélandu v primeranej lehote informujú Európsku komisiu alebo úrad OLAF o akejkoľvek skutočnosti alebo podozrení, ktoré sú im známe v súvislosti s nezrovnalosťou, podvodom alebo iným protiprávnym konaním poškodzujúcim finančné záujmy Únie.

3. Pri vykonávaní odseku 1 sa môžu kontroly a inšpekcie na mieste vykonávať v priestoroch všetkých fyzických osôb s bydliskom na Novom Zélande alebo právnych subjektov so sídlom na Novom Zélande, ktoré prijímajú finančné prostriedky Únie, ako aj všetkých tretích strán zapojených do čerpania finančných prostriedkov Únie, ktoré majú bydlisko alebo sídlo na Novom Zélande.

4. Európska komisia alebo úrad OLAF pripraví a uskutoční kontroly a inšpekcie na mieste v úzkej spolupráci s príslušným orgánom Nového Zélandu určeným vládou Nového Zélandu. Určený orgán musí byť v primeranom predstihu informovaný o predmete, účele a právnom základe týchto kontrol a inšpekcií, aby mohol poskytnúť potrebnú pomoc. Na tento účel sa môžu úradníci príslušných orgánov Nového Zélandu zúčastňovať na kontrolách a inšpekciách na mieste.

5. Kontroly a inšpekcie na mieste sa na žiadosť orgánov Nového Zélandu môžu vykonať spoločne s Európskou komisiou alebo úradom OLAF.

6. Zástupcovia Európskej komisie a zamestnanci úradu OLAF majú prístup k všetkým informáciám a dokumentácii vrátane počítačových údajov o dotknutých operáciách, ktoré sú potrebné na riadne vykonanie kontrol a inšpekcií na mieste. Predovšetkým si môžu robiť kópie príslušných dokumentov.

7. Ak osoba, subjekt alebo iná tretia strana bráni vo výkone kontroly alebo inšpekcie na mieste, orgány Nového Zélandu konajúce v súlade s vnútroštátnymi pravidlami a predpismi poskytnú Európskej komisii alebo úradu OLAF pomoc pri plnení úloh v súvislosti s touto kontrolou alebo inšpekciou na mieste. Táto pomoc zahŕňa prijatie vhodných preventívnych opatrení podľa vnútroštátneho práva, a to najmä na zabezpečenie dôkazov.

8. Európska komisia alebo úrad OLAF informujú orgány Nového Zélandu o výsledku takýchto kontrol a inšpekcií. Európska komisia alebo úrad OLAF predovšetkým podajú príslušnému orgánu Nového Zélandu čo najskôr správu o akejkoľvek skutočnosti alebo podozrení v súvislosti s nezrovnalosťou, ktoré zistili v priebehu kontroly alebo inšpekcie na mieste.

9. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie trestného práva Nového Zélandu, môže Európska komisia v súlade s právnymi predpismi Únie uložiť administratívne opatrenia a sankcie právnickým alebo fyzickým osobám Nového Zélandu zúčastňujúcim sa na vykonávaní programu alebo činnosti Únie.

10. Na účely riadneho vykonávania tohto článku si Európska komisia alebo úrad OLAF a príslušné orgány Nového Zélandu pravidelne vymieňajú informácie a na žiadosť jednej zo zmluvných strán vedú spoločne konzultácie.
11. V záujme uľahčenia účinnej spolupráce a výmeny informácií s úradom OLAF určí Nový Zéland kontaktné miesto.
12. Výmena informácií medzi Európskou komisiou alebo úradom OLAF a príslušnými orgánmi Nového Zélandu sa uskutočňuje pri náležitom zohľadnení požiadaviek na dôvernosc. Osobné údaje, ktoré sú súčasťou výmeny informácií, sú chránené v súlade s uplatniteľnými pravidlami.
13. Orgány Nového Zélandu spolupracujú s Európskou prokuratúrou a umožňujú jej v plnej miere vykonávať jej povinnosti v oblasti vyšetrovania, stíhania a podávania žalôb na páchatel'ov a účastníkov trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy Únie v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi.

Článok 11

Zmeny článkov 9 a 10

Spoločný výbor zriadený podľa článku 14 tejto dohody môže zmeniť články 9 a 10, a to najmä na účely zohľadnenia zmien aktov jednej alebo viacerých inštitúcií Únie.

Článok 12

Vymáhanie a presadzovanie

1. Európska komisia môže prijať rozhodnutie o uložení peňažného záväzku inému subjektu Nového Zélandu ako štát, ktoré sa týka akýchkoľvek nárokov vyplývajúcich z programov, činností, akcií alebo projektov Únie. Ak po oznámení uvedeného rozhodnutia subjektu Nového Zélandu v súlade s článkom 13 tento subjekt v stanovenej lehote záväzok nesplatí, Európska komisia oznámi rozhodnutie príslušnému orgánu, ktorý určila vláda Nového Zélandu, a vláda Nového Zélandu zaplatí Európskej komisii sumu akéhokoľvek peňažného záväzku a vrátenie uhradenej sumy bude vymáhať od subjektu Nového Zélandu, ktorému bol finančný záväzok uložený, na základe jej dohôd s týmto subjektom.
2. V záujme zaistenia vymožitelnosti rozsudkov a uznesení Súdneho dvora Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) vydaných pri uplatňovaní rozhodcovskej doložky uvedenej v zmluve alebo dohode v súvislosti s programami, činnosťami, akciami alebo projektmi Únie, ak sa také rozsudky alebo uznesenia oznámili príslušnému subjektu Nového Zélandu v súlade s pravidlami Súdneho dvora Európskej únie o oznamovaní a tento subjekt neuhradí stanovené sumy v lehote dvoch mesiacov a desiatich dní, Európska komisia vo svojom mene alebo v mene príslušnej výkonnej agentúry, alebo orgánov Únie stanovených podľa ZFEÚ oznámi rozsudok alebo uznesenie Súdneho dvora príslušnému orgánu, ktorý určila vláda Nového Zélandu, a vláda Nového Zélandu zaplatí Európskej komisii sumu akéhokoľvek peňažného záväzku a vrátenie uhradenej sumy bude vymáhať od subjektu Nového Zélandu, ktorému bol finančný záväzok uložený, na základe jej dohôd s týmto subjektom.
3. Vláda Nového Zélandu oznámi svoj určený príslušný orgán Európskej komisii.
4. Preskúmanie zákonnosti rozhodnutí Európskej komisie uvedených v odseku 1 a pozastavenie ich vymáhania patria do pôsobnosti Súdneho dvora.

Článok 13

Komunikácia, oznamovanie a výmena informácií

Inštitúcie a orgány Únie zapojené do vykonávania programov alebo činností Únie alebo vykonávajúce kontrolu nad takýmito programami alebo činnosťami sú oprávnené priamo komunikovať, a to aj prostredníctvom elektronických systémov výmeny informácií, s akoukoľvek fyzickou osobou s bydliskom na Novom Zélande alebo právnym subjektom so sídlom na Novom Zélande, ktorým Únia poskytuje financovanie, ako aj s akoukoľvek treťou stranou zapojenou do implementácie financovania zo strany Únie, ktorá má bydlisko alebo sídlo na Novom Zélande. Európska komisia je

oprávnená oznamovať rozhodnutia, rozsudky a uznesenia uvedené v článku 12 ods. 1 a 2 tejto dohody priamo osobám s bydliskom a právny subjektom so sídlom na Novom Zélande. Takéto osoby, subjekty a tretie strany môžu priamo inštitúciám a orgánom Únie predložiť všetky relevantné informácie a dokumentáciu, ktoré sa od nich požadujú na základe právnych predpisov Únie uplatniteľných na program alebo činnosť Únie a na základe zmlúv alebo dohôd o financovaní uzavretých na účely vykonávania tohto programu alebo činnosti.

Článok 14

Spoločný výbor

1. Týmto sa zriaďuje spoločný výbor. K úlohám spoločného výboru patrí:
 - a) posudzovanie, hodnotenie a skúmanie vykonávania tejto dohody a protokolov k nej, a to najmä pokiaľ ide o:
 - i) účasť a výkonnosť právnych subjektov Nového Zélandu v rámci programov a činností Únie;
 - ii) v relevantných prípadoch úroveň (vzájomnej) otvorenosti voči právny subjektom so sídlom na území jednotlivých zmluvných strán v súvislosti s účasťou na programoch alebo činnostiach druhej zmluvnej strany alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach;
 - iii) vykonávanie mechanizmu finančných príspevkov a prípadne automatického korekčného mechanizmu uplatniteľného na programy alebo činnosti Únie, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode;
 - iv) výmenu informácií a v relevantných prípadoch skúmanie všetkých prípadných otázok týkajúcich sa využívania výsledkov vrátane práv duševného vlastníctva;
 - b) diskusia na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany o obmedzeniach uplatňovaných alebo plánovaných zmluvnými stranami v prípade prístupu k ich príslušným výskumným a inovačným programom, a najmä o akciách týkajúcich sa ich strategických aktív, záujmov, autonómie alebo bezpečnosti, a v prípade Nového Zélandu ochrana práv a záujmov Maori v zmysle *Te Tiriti o Waitangi*/Zmluvy z Waitangi;
 - c) skúmanie možností na zlepšenie a rozvíjanie spolupráce;
 - d) spoločná diskusia o budúcom smerovaní a prioritách politik týkajúcich sa programov alebo činností Únie, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode;
 - e) výmena informácií, okrem iného o nových právnych predpisoch, rozhodnutiach alebo vnútroštátnych programoch, ktoré sú relevantné na vykonávanie tejto dohody a protokolov k nej;
 - f) prijímanie protokolov k tejto dohode o konkrétnych podmienkach účasti Nového Zélandu na programoch alebo činnostiach Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach alebo podľa potreby zmien takýchto protokolov rozhodnutím;
 - g) zmeny článkov 9 a 10 tejto dohody, najmä s cieľom zohľadniť zmeny aktov jednej inštitúcie alebo viacerých inštitúcií Únie rozhodnutím.
2. Spoločný výbor prijíma rozhodnutia na základe dosiahnutia dohody. V rozhodnutí spoločného výboru sa buď špecifikuje dátum nadobudnutia jeho účinnosti, alebo ak si to vyžaduje domáci právny systém zmluvnej strany, uvedie sa, že zmeny tejto dohody, nové protokoly alebo ich zmeny nadobudnú účinnosť po písomnom oznámení o ukončení akýchkoľvek nesplnených právnych požiadaviek a postupov zmluvných strán.
3. Spoločný výbor, ktorý je zložený zo zástupcov Únie a Nového Zélandu, prijme svoj rokovací poriadok.
4. Spoločný výbor môže rozhodnúť o zriadení akejkoľvek pracovnej skupiny alebo akéhokoľvek poradného orgánu *ad hoc* na expertnej úrovni na pomoc pri vykonávaní tejto dohody.
5. Spoločný výbor sa schádza raz ročne, prípadne, ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zasadnutia organizujú a ich hosťiteľmi sú striedavo Únia a vláda Nového Zélandu.

6. Spoločný výbor vyvíja svoju činnosť neustále prostredníctvom výmeny príslušných informácií akýmkoľvek komunikačnými prostriedkami, a to najmä vo vzťahu k účasti/výkonnosti subjektov Nového Zélandu. Spoločný výbor môže v prípade potreby vždy vykonávať svoje úlohy písomne.

Článok 15

Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď si obe zmluvné strany navzájom oznámia ukončenie vnútorných postupov potrebných na tento účel.

2. Únia a Nový Zéland môžu vykonávať túto dohodu predbežne v súlade so svojimi príslušnými vnútornými postupmi a právnymi predpismi. Predbežné vykonávanie sa začína dňom, keď si obe zmluvné strany navzájom oznámia ukončenie vnútorných postupov potrebných na tento účel.

3. Ak Nový Zéland oznámi Únii, že neukončí svoje vnútorné postupy potrebné na nadobudnutie platnosti tejto dohody, táto dohoda sa prestane predbežne vykonávať dňom prijatia tohto oznámenia Úniou, ktorý je dátumom ukončenia na účely tejto dohody.

Rozhodnutia spoločného výboru zriadeného podľa článku 14 tejto dohody sa prestanú uplatňovať v ten istý deň.

4. Uplatňovanie príslušného protokolu k tejto dohode môže Únia pozastaviť v prípade čiastočného alebo úplného neuhradenia finančného príspevku Nového Zélandu splatného v rámci príslušného programu alebo činnosti Únie.

V prípade neuhradenia príspevku, ktoré môže významne ohroziť vykonávanie a riadenie príslušného programu alebo činnosti Únie, zašle Európska komisia formálnu upomienku. Ak v lehote 20 pracovných dní od formálnej upomienky nedôjde k žiadnej úhrade, Únia oznámi pozastavenie vykonávania príslušného protokolu Novému Zélandu formálnym oznámením, ktoré nadobudne účinnosť 15 dní od doručenia tohto oznámenia Novému Zélandu.

V prípade pozastavenia vykonávania protokolu nie sú subjekty Nového Zélandu oprávnené zúčastňovať sa na únijných postupoch udeľovania, ktoré ešte nie sú ukončené, keď pozastavenie nadobudne účinnosť. Únijný postup udeľovania sa považuje za ukončený, ak boli na jeho základe prijaté právne záväzky.

Pozastavenie nemá vplyv na právne záväzky prijaté pre subjekty Nového Zélandu v rámci príslušného programu alebo činnosti Únie pred nadobudnutím účinnosti pozastavenia. Na takéto právne záväzky sa príslušný protokol naďalej uplatňuje.

Keď je Únii pripísaný finančný príspevok v plnej výške, bezodkladne to oznámi Novému Zélandu. Pozastavenie sa po takomto oznámení s okamžitou platnosťou zruší.

Odo dňa zrušenia pozastavenia majú subjekty Nového Zélandu znovu nárok na účasť na únijných postupoch udeľovania, ktoré sa začali v rámci príslušného programu alebo činnosti Únie po uvedenom dátume, ako aj na únijných postupoch udeľovania, ktoré sa začali pred uvedeným dátumom, ak ešte neuplynuli lehoty na podanie žiadostí.

5. Ktorákoľvek zmluvná strana môže kedykoľvek vypovedať túto dohodu písomným oznámením druhej zmluvnej strane, v ktorom sformuluje tento svoj úmysel. Túto dohodu možno vypovedať len v celom jej rozsahu. Vypovedanie nadobúda účinnosť tri kalendárne mesiace odo dňa doručenia písomného oznámenia príjemcovi. Dátum, ku ktorému vypovedanie nadobúda účinnosť, predstavuje na účely tejto dohody dátum vypovedania.

6. Ak sa vykonávanie tejto dohody predbežne skončí v súlade s odsekom 3 alebo ak sa vypovie v súlade s odsekom 5, zmluvné strany súhlasia s tým, že:

a) projekty, akcie, činnosti alebo ich časti, pre ktoré sa prijali právne záväzky počas predbežného vykonávania a/alebo po nadobudnutí platnosti tejto dohody a predtým ako sa dohoda prestala vykonávať alebo bola vypovedaná, pokračujú až do ich ukončenia na základe podmienok stanovených v tejto dohode;

- b) ročný finančný príspevok na príslušný program alebo činnosť Únie v roku N, počas ktorého sa táto dohoda prestala predbežne uplatňovať alebo bola vypovedaná, sa uhradí v plnej výške v súlade s článkom 6 tejto dohody a so všetkými príslušnými pravidlami v príslušných protokoloch. Ak sa uplatňuje mechanizmus úprav, operačný príspevok na príslušný program alebo činnosť Únie v roku N sa upraví v súlade s článkom 7 tejto dohody. V prípade programov alebo činností Únie, na ktoré sa uplatňuje mechanizmus úprav aj automatický korekčný mechanizmus, sa príslušný operačný príspevok na rok N upraví v súlade s článkom 7 tejto dohody a opraví v súlade s jej článkom 8. V prípade programov alebo činností, na ktoré sa uplatňuje len korekčný mechanizmus, príslušný operačný príspevok na rok N sa opraví v súlade s článkom 8 tejto dohody. Účastnícky poplatok zaplatený za rok N ako súčasť finančného príspevku na príslušný program alebo činnosť Únie sa neupravuje ani neopravuje;
- c) ak sa uplatňuje mechanizmus úprav, po roku, v ktorom sa táto dohoda predbežne prestala vykonávať alebo bola vypovedaná, sa operačné príspevky na príslušný program alebo činnosť Únie uhradené za roky, počas ktorých sa táto dohoda vykonávala, upravia v súlade s článkom 7. V prípade programov alebo činností Únie, na ktoré sa uplatňuje mechanizmus úprav aj automatický korekčný mechanizmus, sa tieto operačné príspevky upravia v súlade s článkom 7 a automaticky opravujú v súlade s článkom 8. V prípade programov alebo činností Únie, na ktoré sa uplatňuje len automatický korekčný mechanizmus, sa príslušné operačné príspevky automaticky opravujú v súlade s článkom 8.
7. Zmluvné strany všetky ostatné dôsledky vypovedania alebo ukončenia predbežného vykonávania tejto dohody vyriešia vzájomnou dohodou.
8. Túto dohodu možno meniť len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Zmeny nadobúdajú platnosť na základe rovnakého postupu ako v prípade nadobudnutia platnosti tejto dohody, ako sa uvádza v odseku 1.
9. Písomné oznámenia urobené podľa odsekov 1, 2, 3 a 5 sa zasielajú Generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie a Generálnemu riaditeľovi ministerstva zahraničných vecí a obchodu Nového Zélandu.
10. Protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
11. Táto dohoda je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, vo fínskom, francúzskom, v gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, vo švédskom a v talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické. V prípade rozdielu vo výklade má prednosť anglické znenie.

Съставено в Брюксел на девети юли две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de julio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne devátého července dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den niende juli to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am neunten Juli zweitausenddreißig.

Kahe tuhanda kahekümne kolmanda aasta juulikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Ιουλίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the ninth day of July in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le neuf juillet deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá d'Iúil sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog srpnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì nove luglio duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada devītajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų liepos devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év július havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Lulju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, negen juli tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego lipca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em nove de julho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la nouă iulie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli deviateho júla dvetisícadvadsaťtri.

V Bruslju, devetega julija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den nionde juli år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Нова Зеландия
 Por Nueva Zelanda
 Za Nový Zéland
 For New Zealand
 Für Neuseeland
 Uus-Meremaa nimel
 Για τη Νέα Ζηλανδία
 For New Zealand
 Pour la Nouvelle-Zélande
 Thar ceann na Nua-Shéalainne
 Za Novi Zeland
 Per la Nuova Zelanda
 Jaunzēlandes vārdā –
 Naujosios Zelandijos vardu
 Új-Zéland részéről
 Għal New Zealand
 Voor Nieuw-Zeeland
 W imieniu Nowej Zelandii
 Pela Nova Zelândia
 Pentru Noua Zeelandă
 Za Nový Zéland
 Za Novo Zelandijo
 Uuden-Seelannin puolesta
 För Nya Zeeland

**PROTOKOL O PRIDRUŽENÍ NOVÉHO ZÉLANDU K PROGRAMU HORIZONT EURÓPA – RÁMCOVÉMU
PROGRAMU PRE VÝSKUM A INOVÁCIE (2021 – 2027)**

Článok 1

Rozsah pridruženia

Nový Zéland sa ako pridružená krajina zúčastňuje na pilieri II „Globálne výzvy a konkurencieschopnosť európskeho priemyslu“ programu Horizont Európa – rámcového programu pre výskum a inovácie (ďalej len „program Horizont Európa“) uvedenom v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 ⁽¹⁾ a vykonávanom prostredníctvom osobitného programu zriadeného rozhodnutím Rady (EÚ) 2021/764 ⁽²⁾ v ich najaktuálnejších verziách a prispieva naň.

Článok 2

Dodatočné podmienky účasti na programe Horizont Európa

1. Skôr ako sa rozhodne o oprávnenosti subjektov Nového Zélandu zúčastniť sa na akcii súvisiacej so strategickými aktívami, záujmami, autonómiou alebo bezpečnosťou EÚ podľa článku 22 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2021/695, Európska komisia si môže vyžiadať osobitné informácie alebo ubezpečenia, akými sú:

- a) informácie o tom, či sa udelil alebo udelí subjektom Únie recipročný prístup k existujúcim a plánovaným programom alebo činnostiam Nového Zélandu alebo k ich častiam, ktoré sú rovnocenné s dotknutou akciou programu Horizont Európa;
- b) informácie o tom, či Nový Zéland má zavedený vnútroštátny mechanizmus preverovania investícií a záruky, že orgány Nového Zélandu oznámia Európskej komisii a budú s ňou konzultovať akékoľvek možné prípady, keď sa pri používaní takého mechanizmu dozvedeli o plánovanej zahraničnej investícií subjektu usadeného mimo Nového Zélandu alebo kontrolovaného zo zahraničia alebo o prevzatí takýmto subjektom subjektu Nového Zélandu, ktorému bolo udelené financovanie z programu Horizont Európa na akciách súvisiacich so strategickými aktívami, záujmami, autonómiou alebo bezpečnosťou Únie za predpokladu, že Európska komisia dodá Novému Zélandu zoznam príslušných subjektov Nového Zélandu po podpise dohôd o udelení grantov s uvedenými subjektmi, a
- c) záruky, že na žiadne výsledky, technológie, služby a produkty vyvinuté na základe dotknutých akcií subjektmi Nového Zélandu sa nebudú vzťahovať obmedzenia vývozu do členských štátov Únie počas trvania akcie a ďalšie štyri roky po jej skončení. Nový Zéland bude každoročne počas trvania akcie a ďalšie štyri roky po jej skončení poskytovať aktualizovaný zoznam položiek, na ktoré sa vzťahujú vnútroštátne obmedzenia vývozu.

2. Subjekty Nového Zélandu sa môžu zapájať do činností Spoločného výskumného centra (ďalej len „JRC“) za rovnakých podmienok, aké platia pre subjekty Únie, ak nie sú potrebné obmedzenia na zabezpečenie súladu s rozsahom práv účasti vyplývajúcich z vykonávania odseku 1.

3. Novému Zélandu sa pravidelne poskytujú informácie o činnostiach centra JRC súvisiacich s účasťou Nového Zélandu na programe Horizont Európa, najmä viacročných pracovných programov centra JRC. Zástupca Nového Zélandu môže byť ako pozorovateľ pozývaný na zasadnutia správnej rady JRC v súvislosti s bodom, ktorý sa týka účasti Nového Zélandu na programe Horizont Európa.

4. Ak Únia vykonáva program Horizont Európa uplatnením článkov 185 a 187 ZFEÚ, Nový Zéland a subjekty Nového Zélandu môžu byť účastníkmi právnych štruktúr vytvorených podľa uvedených ustanovení v súlade s právnymi aktmi Únie, ktoré boli alebo budú prijaté na účely zriadenia týchto právnych štruktúr.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/764 z 10. mája 2021, ktorým sa zriaďuje osobitný program na vykonávanie programu Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie a zrušuje rozhodnutie 2013/743/EÚ (Ú. v. EÚ L 167I, 12.5.2021, s. 1).

5. Vzhľadom na účasť Nového Zélandu na pilieri II programu Horizont Európa majú zástupcovia Nového Zélandu právo zúčastňovať sa na zasadnutiach výboru uvedeného v článku 14 rozhodnutia (EÚ) 2021/764 ako pozorovatelia bez hlasovacích práv a v prípade bodov, ktoré sa týkajú Nového Zélandu. Takáto účasť musí byť v súlade s článkom 5 tejto dohody. Cestovné náklady zástupcov Nového Zélandu na zasadnutia výboru sa uhrádzajú na úrovni letenky ekonomickej triedy. Na všetky ostatné náležitosti náhrady cestovných nákladov a výdavkov na pobyt sa vzťahujú rovnaké pravidlá, ako sa uplatňujú na zástupcov z členských štátov Únie.

6. Zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie v rámci existujúcich ustanovení, právnych predpisov a/alebo nariadení vlády na to, aby uľahčili voľný pohyb osôb zúčastňujúcich sa na činnostiach, na ktoré sa vzťahuje tento protokol, vrátane návštev a vykonávania výskumu a uľahčili cezhraničný pohyb tovaru a služieb určených na použitie pri týchto činnostiach.

Článok 3

Reciprocita

Právne subjekty usadené v Únii sa môžu zúčastňovať na programoch alebo činnostiach Nového Zélandu alebo ich častiach, ktoré sú rovnocenné s programami alebo činnosťami piliera II programu Horizont Európa v súlade s domácimi režimami Nového Zélandu, ktorými sa riadi financovanie vedy. Ak Nový Zéland financovanie neposkytuje, právne subjekty usadené v Únii môžu na účasť použiť svoje vlastné prostriedky.

Neúplný zoznam rovnocenných programov alebo činností Nového Zélandu alebo ich častí je uvedený v prílohe II k tomuto protokolu.

Článok 4

Otvorená veda

Zmluvné strany vo svojich programoch, projektoch a činnostiach vzájomne propagujú a podporujú postupy otvorenej vedy v súlade s pravidlami programu Horizont Európa a právnymi predpismi Nového Zélandu, nariadeniami a politikou otvoreného výskumu a s náležitým ohľadom Nového Zélandu na povinnosti podľa *Te Tiriti o Waitangi*/Zmluvy z Waitangi.

Článok 5

Podrobné pravidlá týkajúce sa finančného príspevku, mechanizmu úprav a automatického korekčného mechanizmu

1. Automatický korekčný mechanizmus sa uplatňuje v súvislosti s operačným príspevkom Nového Zélandu na program Horizont Európa. Mechanizmus úprav stanovený v článku 7 tejto dohody sa v súvislosti s operačným príspevkom Nového Zélandu na program Horizont Európa neuplatňuje.
2. Automatický korekčný mechanizmus je založený na výkonnosti Nového Zélandu a subjektov Nového Zélandu v prípade častí piliera II programu Horizont Európa, ktoré sa vykonávajú prostredníctvom súťažných grantov.
3. Podrobné pravidlá uplatňovania automatického korekčného mechanizmu sú stanovené v prílohe I k tomuto protokolu.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Tento protokol platí až do ukončenia realizácie všetkých projektov, akcií, činností alebo ich častí financovaných z piliera II programu Horizont Európa, všetkých opatrení nevyhnutných na ochranu finančných záujmov Únie, ako aj všetkých finančných záväzkov vyplývajúcich z vykonávania tohto protokolu medzi zmluvnými stranami.

2. Prílohy k tomuto protokolu tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť.

Príloha I: Pravidlá, ktorými sa riadi finančný príspevok Nového Zélandu na program Horizont Európa (2021 – 2027)

Príloha II: Zoznam rovnocenných programov alebo činností Nového Zélandu alebo ich častí

PRÍLOHA I

Pravidlá, ktorými sa riadi finančný príspevok Nového Zélandu na program Horizont Európa (2021 – 2027)

I. Výpočet finančného príspevku Nového Zélandu

1. Finančný príspevok Nového Zélandu na pilier II programu Horizont Európa sa stanovuje každý rok v súlade s článkom 6 tejto dohody.
2. Účastnícky poplatok Nového Zélandu sa stanovuje a zavádza postupne v súlade s článkom 6 ods. 4 a 9 tejto dohody.
3. Operačný príspevok, ktorý uhrádza Nový Zéland za rozpočtové roky EÚ 2023 – 2027, sa vypočíta v súlade s článkom 6 ods. 8 tejto dohody.

II. Automatická korekcia operačného príspevku Nového Zélandu

1. Na výpočet automatickej korekcie uvedenej v článku 8 tejto dohody a článku 5 tohto protokolu sa uplatňujú tieto modality:
 - a) „súťažné granty“ sú granty udeľované na základe výziev na predkladanie návrhov v rámci piliera II programu Horizont Európa, ak konečných prijímateľov možno určiť v čase výpočtu automatickej korekcie. Finančná podpora pre tretie strany vymedzená v článku 204 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa vylučuje;
 - b) ak sa podpíše právny záväzok s konzorcium, sumy, na základe ktorých sa určia počiatočné sumy právneho záväzku, sú kumulatívne sumy pridelené prijímateľom, ktorými sú subjekty Nového Zélandu, v súlade s orientačným členením rozpočtu v dohode o grante;
 - c) všetky sumy právnych záväzkov zodpovedajúcich súťažným grantom sa určia pomocou elektronického systému Európskej komisie eCorda a extrahujú sa druhú februárovú stredu roka N + 2;
 - d) „neintervenčné náklady“ sú náklady na program Horizont Európa iné ako na súťažné granty vrátane podporných výdavkov, správy špecifickej pre program, iných akcií⁽¹⁾;
 - e) sumy pridelené medzinárodným organizáciám ako právnym subjektom, ktoré sú konečnými prijímateľmi⁽²⁾, sa považujú za neintervenčné náklady.
2. Mechanizmus sa uplatňuje takto:
 - a) Automatické korekcie na rok N v súvislosti s vykonávaním viazaných rozpočtových prostriedkov na rok N, zvýšených v súlade s článkom 6 ods. 5 tejto dohody, sa uplatnia na základe údajov o roku N a roku N + 1 zo systému eCorda uvedeného v oddiele II ods. 1 písm. c) tejto prílohy na rok N + 2. Uvažovanou sumou bude suma súťažných grantov v rámci piliera II programu Horizont Európa, o ktorých sú dostupné údaje v čase výpočtu korekcie.
 - b) Počínajúc rokom N + 2 a až do roku 2029 sa výška automatickej korekcie vypočítava na rok N na základe rozdielu medzi:
 - i) celkovou výškou súťažných grantov pridelených Novému Zélandu alebo právnym subjektom Nového Zélandu v rámci piliera II programu Horizont Európa ako záväzkov prijatých na rozpočtové prostriedky roku N a

⁽¹⁾ K iným akciám patria predovšetkým obstarávanie, udeľovanie cien, finančné nástroje, priame akcie JRC, členské príspevky [Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD), Európska agentúra pre koordináciu výskumu (EUREKA), Medzinárodné partnerstvo pre spoluprácu v oblasti energetickej efektívnosti (IPEEC), Medzinárodná agentúra pre energiu (IEA) atď.], experti (hodnotitelia, monitorovanie projektov) atď.

⁽²⁾ Sumy pridelené medzinárodným organizáciám by sa považovali za neintervenčné náklady len vtedy, ak v prípade daných medzinárodných organizácií ide o konečných prijímateľov. To neplatí, ak je medzinárodná organizácia koordinátorom projektu (rozdelenie finančných prostriedkov iným koordinátorom).

- ii) výškou operačného príspevku Nového Zélandu na rok N vynásobenou podielom:
 - A) sumy súťažných grantov uhradených z viazaných rozpočtových prostriedkov roku N v rámci piliera II programu Horizont Európa zvýšených v súlade s článkom 6 ods. 5 tejto dohody a
 - B) celkovej sumy všetkých schválených viazaných rozpočtových prostriedkov roku N v rámci piliera II programu Horizont Európa vrátane neinterventných nákladov.

III. Platba finančného príspevku Nového Zélandu a platba automatickej korekcie uplatniteľnej na operačný príspevok Nového Zélandu

1. Európska komisia oznámi Novému Zélandu len čo to bude možné a najneskôr pri vydaní prvej výzvy na predkladanie návrhov v súvislosti s finančnými prostriedkami za rozpočtový rok EÚ tieto informácie:
 - a) výšku operačného príspevku uvedeného v článku 6 ods. 8 tejto dohody;
 - b) výšku účastníckeho poplatku uvedeného v článku 6 ods. 9 tejto dohody;
 - c) od roku $N + 2$ v prípade časti programu Horizont Európa, pri ktorej sú také informácie potrebné na výpočet automatickej korekcie, úroveň záväzkov prijatých v prospech právnych subjektov Nového Zélandu v rámci piliera II programu Horizont Európa a rozčlenených podľa príslušného roku rozpočtových prostriedkov a vo vzťahu k celkovej úrovni záväzkov.
2. Európska komisia vydá najskôr v júni každého rozpočtového roku EÚ výzvu na úhradu finančných prostriedkov zodpovedajúcich príspevku Nového Zélandu podľa tohto protokolu.

Vo výzvach na úhradu finančných prostriedkov sa stanoví Novému Zélandu lehota na úhradu finančných prostriedkov najviac 30 dní od vydania výzvy.

V prvom roku vykonávania tohto protokolu vydá Európska komisia jednu výzvu na úhradu finančných prostriedkov do 60 dní od podpisu tejto dohody.
3. Každý rok počínajúc rokom 2025 sa vo výzvach na úhradu finančných prostriedkov prihliada aj na výšku automatickej korekcie platnej pre operačný príspevok splatný na rok $N - 2$.

Za každý z rozpočtových rokov EÚ 2028 a 2029 bude suma vyplývajúca z automatickej korekcie uplatnenej na operačné príspevky, ktoré Nový Zéland zaplatil v rokoch 2025, 2026 a 2027, splatná v prospech alebo na ujmu Nového Zélandu.
4. Nový Zéland zaplatí svoj finančný príspevok podľa tohto protokolu v súlade s oddielom III tejto prílohy. Ak Nový Zéland platbu neuhradí včas, Európska komisia mu zašle formálnu upomienku.

V prípade akéhokoľvek omeškania úhrady finančného príspevku je Nový Zéland povinný zaplatiť úrok z omeškania z neuhradenej sumy od dátumu splatnosti.

Príslušná úroková miera na splatné sumy nezaplatené v deň splatnosti bude rovnaká ako úroková miera uplatňovaná Európskou centrálnou bankou na jej hlavné refinančné operácie a uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* platná v prvý kalendárny deň mesiaca, do ktorého patrí deň splatnosti, zvýšená o 3,5 percentuálneho bodu.

PRÍLOHA II

Zoznam rovnocenných programov alebo činností Nového Zélandu alebo ich častí

Ďalej uvedený neúplný zoznam sa považuje za zoznam programov alebo činností Nového Zélandu alebo ich častí, ktoré sú rovnocenné s pilierom II programu Horizont Európa:

- Catalyst Strategic Fund (Urychlujúci strategický fond),
 - Endeavour Fund (Fond úsilia),
 - Health Research Fund (Fond zdravotníckeho výskumu),
 - National Science Challenges (Národné vedecké problémy).
-

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/1476

z 26. júna 2023

o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a protokolu o jej vykonávaní (2023 – 2027)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou (ďalej len „Madagaskar“) ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda z roku 2007“), schválená nariadením Rady (ES) č. 31/2008 ⁽²⁾, sa predbežne vykonáva od 1. januára 2007. Jej protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody z roku 2007 a ktorý nadobudol platnosť v ten istý deň ako dohoda z roku 2007, bol viackrát nahradený.
- (2) Platnosť posledného protokolu k dohode z roku 2007 uplynula 31. decembra 2018.
- (3) Rada prijala 4. júna 2018 rozhodnutie, ktorým poverila Komisiu, aby začala rokovania s Madagaskarom s cieľom uzavrieť novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (ďalej len „dohoda“) a nový protokol o vykonávaní dohody (ďalej len „protokol“).
- (4) Od júla 2018 do októbra 2022 sa uskutočnilo osem kôl rokovaní s Madagaskarom o dohode a protokole. Tieto rokovania boli ukončené a dohoda a protokol boli parafované 28. októbra 2022.
- (5) Cieľom dohody a protokolu je umožniť plavidlám Únie vykonávať rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru a umožniť Únii a Madagaskaru úzko spolupracovať na účely ďalšej podpory rozvoja udržateľnej rybárskej politiky a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v rybolovnej zóne Madagaskaru a v Indickom oceáne. Táto spolupráca prispieva aj k zavedeniu dôstojných pracovných podmienok v odvetví rybárstva.
- (6) Dohoda a protokol by sa mali podpísať.
- (7) Dohoda a protokol by sa mali začať uplatňovať čo najskôr vzhľadom na hospodársky význam rybolovných činností plavidiel Únie v rybolovnej zóne Madagaskaru a na potrebu obmedziť do maximálnej miery prerušenie týchto činností.
- (8) Dohoda a protokol by sa mali do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie ich platnosti predbežne vykonávať od 1. júla 2023 alebo odo dňa ich podpisu, ak k nemu dôjde po uvedenom dátume.
- (9) V súlade s článkom 42 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽³⁾ sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal 1. júna 2023 svoje stanovisko,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2007, s. 7.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 31/2008 z 15. novembra 2007 o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou (Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a protokolu o vykonávaní dohody (2023 – 2027) s výhradou uzavretia týchto aktov (*).

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu a protokol v mene Únie..

Článok 3

Dohoda sa do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jej platnosti predbežne vykonáva v súlade s jej článkom 19 od 1. júla 2023 s výhradou jej podpisu, alebo odo dňa jej podpisu, ak k nemu dôjde po 1. júli 2023.

Článok 4

Protokol sa do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jeho platnosti predbežne vykonáva v súlade s jeho článkom 19 od 1. júla 2023 s výhradou jeho podpisu, alebo odo dňa jeho podpisu, ak k nemu dôjde po 1. júli 2023.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 26. júna 2023

Za Radu
predseda
P. KULLGREN

(*) Texty dohody a protokolu sú uverejnené na strane 84 tohto úradného vestníka.

**DOHODA O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA MEDZI EURÓPSKOU
ÚNIOU A MADAGASKARSKOU REPUBLIKOU**

EURÓPSKA ÚNIA,

ďalej len „Únia“, a

MADAGASKARSKÁ REPUBLIKA,

ďalej len „Madagaskar“,

ďalej spoločne len „zmluvné strany“ a jednotlivu „zmluvná strana“,

VZHLADOM NA úzku spoluprácu medzi Úniou a Madagaskarom, najmä v kontexte vzťahov medzi africkými, karibskými a tichomorskými štátmi (ďalej len „krajiny AKT“) a Úniou, a ich spoločnú vôľu zintenzívniť tieto vzťahy;

DBAJÚC NA prísne dodržiavanie medzinárodného práva, základných ľudských práv a zvrchovanosti Madagaskaru a členských štátov Únie;

SO ZRETEĽOM NA Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve (dohovor UNCLOS) z Montego Bay z 10. decembra 1982 a zvrchované práva Madagaskaru na prírodné zdroje v jeho rybolovnej zóne, ktoré z neho vyplývajú;

SO ZRETEĽOM NA Dohodu o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti z roku 1995;

UVEDOMUJÚC SI dôležitosť zásad stanovených v Kódexe správania pre zodpovedný rybolov, ktorý bol prijatý v roku 1995 na zasadnutí konferencie Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO), v Dohode o opatreniach prístavných štátov na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie (ďalej len „dohoda PSMA“), ktorá nadobudla platnosť v roku 2016, a v medzinárodnom akčnom pláne proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (IPOA-IUU), na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorý bol prijatý 2. marca 2001;

ODHODLANÉ prijať potrebné opatrenia na ich vykonávanie;

ROZHODNUTÉ zohľadniť uznesenia a odporúčania Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (ďalej len „IOTC“) a iných príslušných regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (ďalej len „RFMO“);

ŽELAJÚC SI zohľadniť na tieto účely relevantné dostupné vedecké odporúčania a príslušné riadiace plány, ktoré prijali príslušné RFMO, s cieľom zabezpečiť environmentálnu udržateľnosť rybolovných činností a podporovať správu oceánov v celosvetovom meradle;

ODHODLANÉ nadviazať dialóg zameraný najmä na riadenie rybárstva, boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (ďalej len „NNN rybolov“), kontrolu a monitorovanie rybolovných činností a dohľad nad nimi, integritu morského prostredia a udržateľné riadenie morských zdrojov;

ŽELAJÚC SI dodržiavať zásadu nediskriminácie všetkých podobných rybárskych flotíl prítomných v rybolovnej zóne Madagaskaru;

PRESVEDČENÉ, že takéto partnerstvo musí byť založená na iniciatívach a opatreniach, ktoré navzájom dopĺňajú bez ohľadu na to, či boli prijaté spoločne alebo každou stranou samostatne, a zabezpečujú konzistentnosť politik a synergiu úsilia v spoločnom a spravodlivom záujme Únie a Madagaskaru, a to aj pre miestne obyvateľstvo a odvetvie rybolovu;

ROZHODNUTÉ na tieto účely podporovať v rámci odvetvovej rybárskej politiky Madagaskaru rozvoj partnerstva najmä s cieľom určiť najvhodnejšie prostriedky na zabezpečenie účinného vykonávania tejto politiky a zapojenia prevádzkovateľov a občianskej spoločnosti do tohto procesu;

ŽELAJÚC SI stanoviť pravidlá a podmienky prístupu do rybolovnej zóny Madagaskaru pre plavidlá Únie, ktorých rybolovné činnosti by sa mali zameriavať výlučne na nadbytok povoleného výlovu a zohľadňovať rybolovnú kapacitu flotíl pôsobiacich v danej zóne s osobitným dôrazom na vysoko migračnú povahu určitých druhov;

ODHODLANÉ pokračovať v užšej a spravodlivejšej hospodárskej a sociálnej spolupráci s cieľom zaviesť a posilniť udržateľné rybárstvo a prispievať k lepšej správe oceánov a rozvoju činností modrého hospodárstva súvisiacich s rybolovom, okrem iného aj prostredníctvom rozvoja investícií, do ktorých budú zapojené spoločnosti zmluvných strán, a v súlade s rozvojovými cieľmi Madagaskaru,

SA DOHODLI TAKTO:

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto dohody sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „táto dohoda“ alebo „dohoda“ je táto Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou;
- b) „protokol“ alebo „tento protokol“ je text, v ktorom sú stanovené podmienky vykonávania tejto dohody, jeho príloha a jeho dodatky;
- c) „orgány Únie“ sú Európska komisia a v relevantných prípadoch delegácia Európskej únie v Madagaskare;
- d) „orgán Madagaskaru“ je ministerstvo rybolovu;
- e) „rybolovná zóna Madagaskaru“ je časť vôd patriacich pod zvrchovanosť alebo právomoc Madagaskaru, v ktorých Madagaskar umožňuje rybárskym plavidlám Európskej únie vykonávať rybolovné činnosti;
- f) „oprávnenie na rybolov“ alebo „licencia“ je licencia na rybolov vydaná orgánom Madagaskaru rybárskemu plavidlu Únie, ktorá mu udeľuje právo vykonávať rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru;
- g) „rybárske plavidlo“ je každé plavidlo vybavené na komerčné využívanie morských biologických zdrojov;
- h) „podporné plavidlo“ je každé plavidlo Únie, ktoré nie je plavidlom prevážaným na palube a ktoré uľahčuje, podporuje alebo pripravuje rybolovné činnosti, pričom nie je vybavené na rybolov a nevyužíva sa na prekládku;
- i) „plavidlo Únie“ je každé plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu Únie, ktoré je zaregistrované v Únii;
- j) „vlastník plavidla“ je osoba, ktorá je za rybárske plavidlo právne zodpovedná, prevádzkuje ho a riadi;
- k) „prevádzkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo vlastní akýkoľvek podnik vykonávajúci akékoľvek činnosti súvisiace s ktoroukoľvek fázou produkcie, spracovania, uvádzania na trh, distribúcie a maloobchodného predaja produktov rybolovu a akvakultúry;
- l) „rybolovná činnosť“ je vyhľadávanie rýb, spustenie, nastavenie, vlečenie alebo vytiahnutie rybárskeho výstroja, vytiahnutie úlovku na palubu, prekládka, ponechanie na palube, spracovanie na palube, preprava, umiestňovanie do klieťok, vykrmovanie a vylozenie rýb a produktov rybolovu;

- m) „vylozenie“ je vyloženie všetkých produktov rybolovu z rybárskeho plavidla na pevninu;
- n) „prekládka“ je preloženie produktov rybolovu z jedného plavidla na druhé;
- o) „rybolovné možnosti“ sú kvantifikovaný právny nárok na rybolov vyjadrený ako výlov alebo rybolovné úsilie;
- p) „produkty rybolovu“ sú vodné organizmy, ktoré sa získali rybolovnou činnosťou vrátane vedľajších úlovkov;
- q) „populácia“ je morský biologický zdroj, ktorý sa vyskytuje v danej zóne;
- r) „udržateľný rybolov“ je rybolov v súlade s cieľmi a so zásadami stanovenými v Kódexe pravidiel pre zodpovedný rybolov, ktorý bol v roku 1995 prijatý na zasadnutí konferencie Organizácie Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO).
- s) „odvetvie rybárstva“ je hospodárske odvetvie, ktoré zahŕňa všetky činnosti produkcie, spracovania a uvádzania produktov rybolovu a akvakultúry na trh.

Článok 2

Predmet

Cieľom tejto dohody je nadviazať partnerstvo a vytvoriť právny, environmentálny, hospodársky a sociálny rámec pre riadenie činností v odvetví rybárstva, ktorým sa stanovia najmä:

- a) podmienky pre rybolovné činnosti vykonávané plavidlami Únie v rybolovnej zóne Madagaskaru;
- b) hospodárska a finančná spolupráca na podporu odvetvia rybárstva a správy oceánov;
- c) spolupráca prispievajúca k podpore modrého hospodárstva, najmä spracovaním a zhodnotením produktov rybolovu, zachovaniu integrity morského prostredia a udržateľnému riadeniu morských zdrojov;
- d) administratívna spolupráca na realizáciu finančného protiplnenia;
- e) vedecká a technická spolupráca s cieľom zabezpečiť udržateľné využívanie rybolovných zdrojov na Madagaskare;
- f) hospodárska a sociálna spolupráca medzi prevádzkovateľmi;
- g) spolupráca na opatreniach na monitorovanie a kontrolu nad činnosťami v rybolovnej zóne Madagaskaru a dohľad nad nimi s cieľom zabezpečiť dodržiavanie pravidiel a účinnosť opatrení na ochranu rybolovných zdrojov a riadenie rybolovných činností a bojovať proti NNN rybolovu.

Článok 3

Zásady tejto dohody

Zmluvné strany konajú a vykonávajú túto dohodu v súlade s týmito zásadami:

1. Táto dohoda a protokol, najmä vykonávanie rybolovných činností, sa vykonávajú tak, aby sa zabezpečilo spravodlivé rozdelenie prínosov, ktoré z nej vyplývajú.
2. Zmluvné strany konajú s náležitým ohľadom na zvrchovanosť a zvrchované práva v zmysle článku 56 dohovoru UNCLOS.
3. Zmluvné strany túto dohodu vykonávajú v súlade s článkom 9 Dohody o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej⁽¹⁾, v znení posledných zmien (ďalej len „dohoda z Cotonou“), pokiaľ ide o podstatné aspekty týkajúce sa ľudských práv, demokratických zásad a právneho štátu a o základný aspekt týkajúci sa dobrej správy vecí verejných, alebo v súlade s príslušným článkom nástupníckej dohody medzi Úniou a krajinami AKT.

(¹) Ú. v L 317, 15.12.2000, s. 3.

4. Zamestnávanie a práca rybárov na palube plavidiel Únie oprávnených na rybolov podľa tejto dohody alebo jej protokolu prebieha za podmienok, pri ktorých sú dodržiavané zásady nástrojov Medzinárodnej organizácie práce (ďalej len „MOP“) a Medzinárodnej námornej organizácie (ďalej len „IMO“) vzťahujúce sa na rybárov, najmä Deklarácie MOP o základných zásadách a právach pri práci z roku 1998 v znení z roku 2022 a Dohovoru MOP č. 188 o práci v odvetví rybolovu z roku 2007. Ide predovšetkým o odstránenie nútenej a detskej práce, slobodu združovania, účinné uznanie práva zamestnancov na kolektívne vyjednávanie, odstránenie diskriminácie v zamestnaní a povolani, ako aj bezpečné a zdravé pracovné prostredie a dôstojné životné a pracovné podmienky na palube rybárskych plavidiel Únie.
5. V súlade so zásadou transparentnosti zmluvné strany zverejnia dvojstranné alebo mnohostranné dohody, ktorými sa povoľuje prístup zahraničných plavidiel do ich rybolovných zón alebo prístup ich plavidiel do iných rybolovných zón. Zaväzujú sa, že si budú vymieňať informácie o vyplývajúcom rybolovnom úsilí, najmä o počte vydaných oprávnení a množstve úlovkov.
6. V súlade so zásadou nediskriminácie sa Madagaskar zaväzuje uplatňovať rovnaké technické ochranné opatrenia na všetky zahraničné priemyselné flotily na lov tuniakov pôsobiace v rybolovnej zóne Madagaskaru, ktoré majú rovnaké vlastnosti ako flotily, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda a jej protokol. Predmetné podmienky sa vzťahujú na ochranu a udržateľné využívanie, rozvoj a riadenie zdrojov, dohodnuté finančné podmienky, poplatky a práva súvisiace s vydávaním oprávnení na rybolov. Toto ustanovenie sa uplatňuje vo vzťahu k finančným opatreniam bez toho, aby boli dotknuté dohody o rybárstve, ktoré Madagaskar môže uzavrieť s rozvojovými krajinami, ktoré sú členmi Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC), vrátane vzájomných dohôd.

Článok 4

Prístup k nadbytku a vedecké odporúčania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že rybárske plavidlá Únie lovia výhradne nadbytok povoleného výlovu v zmysle článku 62 ods. 2 a 3 dohovoru UNCLOS, ktorý sa určí jasným a transparentným spôsobom na základe relevantných dostupných vedeckých odporúčaní a príslušných informácií, ktoré si zmluvné strany vymenili o celkovom rybolovnom úsilí všetkých flotíl loviacich predmetné populácie v rybolovnej zóne Madagaskaru.
2. Pokiaľ ide o transzonálne populácie rýb alebo populácie rýb migrujúce na veľké vzdialenosti, pri stanovovaní dostupných zdrojov zmluvné strany náležite zohľadnia vypracované relevantné vedecké posudky, ako aj dostupné ochranné a riadiace opatrenia.
3. Zmluvné strany dodržiavajú ochranné a riadiace opatrenia, ktoré prijali príslušné RFMO, najmä IOTC, a to s náležitým prihliadnutím na regionálne vedecké posudky.

Článok 5

Dialóg a konzultácie

1. Zmluvné strany sa vo svojom spoločnom záujme zaväzujú nadviazať úzky dialóg, uľahčiť konzultácie a navzájom sa informovať najmä o vykonávaní rybárskej odvetvovej politiky, správy oceánov a podpore modrého hospodárstva.
2. Zmluvné strany spolupracujú pri hodnotení opatrení, programov a činností vykonávaných na základe tejto dohody.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

Článok 6

Prístup plavidiel Únie do rybolovnej zóny Madagaskaru

Orgán Madagaskaru povoľuje plavidlám Únie vykonávanie rybolovných činností v rybolovnej zóne Madagaskaru v súlade s touto dohodou a podľa podmienok stanovených v protokole.

Článok 7

Podmienky vykonávania rybolovu a doložka o výhradnom práve

1. Plavidlá Únie môžu vykonávať rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru len vtedy, ak sú držiteľmi oprávnenia na rybolov vydaného podľa tejto dohody. Všetky rybolovné činnosti plavidiel Únie mimo rámca tejto dohody sú zakázané.
2. Postup na získanie oprávnenia na rybolov pre plavidlo Únie, uplatniteľné poplatky a podmienky úhrady zo strany vlastníka plavidla sú uvedené v protokole.
3. Zmluvné strany zabezpečujú riadne uplatňovanie týchto podmienok a pravidiel prostredníctvom primeranej administratívnej spolupráce medzi svojimi príslušnými orgánmi.

Článok 8

Právne predpisy uplatniteľné na rybolovné činnosti

1. Pokiaľ sa v tejto dohode a v protokole nestanovuje inak, vzťahujú sa na činnosti plavidiel Únie pôsobiacich v rybolovnej zóne Madagaskaru právne predpisy Madagaskaru. Orgán Madagaskaru oznámi uplatniteľné právne predpisy orgánom Únie.
2. Madagaskar sa zaväzuje prijať všetky primerané opatrenia potrebné na zabezpečenie účinného vykonávania opatrení na monitorovanie a kontrolu rybolovných činností a dohľad nad nimi stanovených v tejto dohode bez toho, aby boli dotknuté povinnosti vlajkového štátu plavidiel Únie. Plavidlá Únie majú povinnosť spolupracovať s orgánom Madagaskaru zodpovedným za vykonávanie opatrení na monitorovanie, kontrolu a dohľad.
3. Orgán Madagaskaru informujú orgány Únie o každej zmene uplatniteľných právnych predpisov a o všetkých nových právnych predpisoch, ktoré by mohli mať vplyv na činnosti plavidiel Únie. Takéto právne predpisy sú pre plavidlá Únie záväzné od šesťdesiateho dňa po doručení oznámenia orgánom Únie. V naliehavých prípadoch, na ktoré sa Madagaskar odvoláva v zaslanom oznámení, sa však uvedená lehota skracuje na sedem kalendárnych dní.
4. Únia sa zaväzuje prijať všetky príslušné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že jej plavidlá budú dodržiavať túto dohodu a právne predpisy Madagaskaru upravujúce rybolov.
5. Orgány Únie informujú orgán Madagaskaru o každej zmene právnych predpisov Únie, ktorá by mohla mať vplyv na činnosti plavidiel Únie a záujmy Madagaskaru v rámci tejto dohody, a to najneskôr šesťdesiat dní pred nadobudnutím ich účinnosti.

Článok 9

Vedecká a technická spolupráca

1. Zmluvné strany spolupracujú vo vedeckých a technických otázkach s cieľom pravidelne posudzovať stav rybolovných zdrojov v madagaskarských vodách, prispievať k ochrane morského prostredia a posilňovať vnútroštátne výskumné kapacity.

2. Zmluvné strany sa usilujú viesť vzájomné konzultácie v rámci IOTC alebo iných príslušných RFMO s cieľom zlepšiť riadenie a ochranu morských biologických zdrojov na regionálnej úrovni a spolupracovať v rámci súvisiaceho vedeckého výskumu v rybolovnej zóne Madagaskaru.
3. V prípade potreby sa zmluvné strany môžu dohodnúť na zorganizovaní spoločného vedeckého stretnutia s cieľom preskúmať akékoľvek relevantné vedecké alebo technické otázky s cieľom zabezpečiť udržateľné využívanie morských biologických zdrojov.
4. Na základe najlepších relevantných dostupných vedeckých odporúčaní vedú zmluvné strany vzájomné konzultácie v rámci spoločného výboru zriadeného na základe článku 14 (ďalej len „spoločný výbor“), aby v prípade potreby a po spoločnej dohode prijali opatrenia zamerané na dosiahnutie cieľa uvedeného v odseku 1.

Článok 10

Hospodárska a sociálna spolupráca

1. Zmluvné strany sa zaväzujú podporovať hospodársku, technickú, technologickú a obchodnú spoluprácu v odvetví rybárstva a súvisiacich odvetviach vrátane určitých oblastí modrého hospodárstva. Môžu viesť vzájomné konzultácie v záujme uľahčenia a podpory rôznych opatrení, ktoré môžu byť prijaté na tento účel.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú podporovať výmenu informácií o rybolovných technikách a rybárskom výstroji, metódach konzervovania a priemyselnom spracovaní a zhodnocovaní produktov rybolovu.
3. Zmluvné strany sa usilujú vytvoriť priaznivé podmienky na podporu vzťahov medzi svojimi podnikmi v technickej, technologickej, hospodárskej a obchodnej oblasti podporovaním vytvárania priaznivého prostredia na rozvoj obchodu a investícií.
4. Zmluvné strany podporujú investície, ktoré sú v súlade s platnými právnymi predpismi Madagaskaru a Únie.
5. Zmluvné strany podporujú a uľahčujú vylodovanie úlovkov plavidiel Únie na Madagaskare. Plavidlá Únie sa usilujú zaobstarávať si všetky dodávky a služby potrebné na ich činnosti prednostne na Madagaskare.
6. Zmluvné strany podporujú budovanie personálnych a inštitucionálnych kapacít v odvetví rybárstva s cieľom zlepšiť úroveň odbornej prípravy a rozvíjať zručnosti, ktoré prispievajú k udržateľnosti rybolovných činností na Madagaskare.

Článok 11

Spolupráca v oblasti monitorovania, kontroly a dohľadu, ako aj v oblasti boja proti NNN rybolovu

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú spolupracovať v oblasti monitorovania a kontroly rybolovných činností a dohľadu nad nimi v rybolovnej zóne Madagaskaru a bojovať proti NNN rybolovu s cieľom zabezpečiť udržateľný rybolov.
2. Madagaskar zabezpečí účinné uplatňovanie ustanovení o monitorovaní a kontrole rybolovu a dohľadu nad ním, ktoré sú uvedené v tejto dohode a protokole a v právnych predpisoch Madagaskaru. Plavidlá Únie sú povinné spolupracovať s orgánom Madagaskarom zodpovedným za vykonávanie týchto činností.

Článok 12

Administratívna spolupráca

S cieľom zabezpečiť vykonávanie opatrení na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov zmluvné strany:

- rozvíjajú administratívnu spoluprácu s cieľom zabezpečiť, aby plavidlá Únie dodržiavali túto dohodu a protokol,
- spolupracujú s cieľom predchádzať NNN rybolovu a bojovať proti nemu, najmä prostredníctvom úzkej a pravidelnej výmeny informácií medzi príslušnými správными orgánmi.

Článok 13

Finančné protiplnenie

1. V súlade so zásadami tejto dohody Únia poskytne Madagaskaru finančné protiplnenie za podmienok stanovených v protokole.
2. Finančné protiplnenie je určené na tieto účely:
 - a) pokryť prístup do rybolovnej zóny Madagaskaru a k madagaskarským rybolovným zdrojom bez toho, aby boli dotknuté poplatky, ktoré platia prevádzkovatelia plavidiel Únie;
 - b) prostredníctvom odvetvovej podpory poskytnúť pomoc na vykonávanie politiky udržateľného rybolovu a na podporu modrého hospodárstva na Madagaskare.
3. Finančné protiplnenie poskytované Úniou sa v súlade s protokolom vypláca raz za rok.
4. Finančné protiplnenie určené na odvetvovú podporu je oddelené od platieb súvisiacich s právami na prístup. Uhrádza sa prostredníctvom ročných a viacročných programov v súlade s protokolom.
5. Výšku finančného protiplnenia uvedeného v odseku 2 písm. a) môže upraviť spoločný výbor v týchto prípadoch:
 - a) pri znížení rybolovných možností poskytnutých rybárskym plavidlám Únie, najmä v rámci uplatňovania opatrení na riadenie dotknutých populácií, ktoré sa považujú za potrebné z hľadiska ochrany a udržateľného využívania zdrojov na základe najlepších relevantných dostupných vedeckých odporúčaní, alebo
 - b) pri zvýšení rybolovných možností poskytnutých rybárskym plavidlám Únie, pokiaľ z najlepších relevantných dostupných vedeckých odporúčaní vyplynie, že to stav zdrojov umožňuje;
 - c) pri pozastavení platnosti alebo vypovedaní podľa článkov článkoch 20 a 21.

INŠTITUCIONÁLNE USTANOVENIA

Článok 14

Spoločný výbor

1. Zriaďuje sa spoločný výbor zložený zo zástupcov orgánov Únie a orgánu Madagaskaru.
2. Spoločný výbor najmä:
 - a) kontroluje uplatňovanie tejto dohody, a najmä vymedzenie a hodnotenie realizácie odvetvovej podpory;
 - b) zabezpečuje nevyhnutnú väzbu v otázkach spoločného záujmu v oblasti rybolovu vrátane štatistickej analýzy údajov o úlovkoch;
 - c) slúži ako fórum na výklad tejto dohody, potvrdzovanie podmienok uvedených v článku 21 ods. 1 písm. b) a c) a na urovnávanie sporov, ktoré prípadne vyplynú z uplatňovania tejto dohody, formou zmiernu.
3. Spoločný výbor môže prijímať zmeny protokolu, pokiaľ ide o:
 - a) úpravu rybolovných možností a súvisiace finančné protiplnenie;
 - b) podmienky realizácie odvetvovej podpory;
 - c) technické podmienky a pravidlá, za ktorých plavidlá Únie vykonávajú svoje rybolovné činnosti;
 - d) akúkoľvek ďalšiu funkciu, ktorou je poverený na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, vrátane boja proti NNN rybolovu, administratívnej spolupráce a správy oceánov.

4. Spoločný výbor plní svoje úlohy v súlade s cieľmi tejto dohody.
5. Spoločný výbor zasadá najmenej raz do roka, striedavo na území Madagaskare a Únie, alebo na inom mieste zvolenom na základe spoločnej dohody, alebo formou videokonferencie, pričom zasadnutiu predsedá usporiadateľská zmluvná strana. Na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany sa zorganizuje mimoriadne zasadnutie, a to do jedného mesiaca od podania žiadosti.
6. Rozhodnutia sa prijímajú konsenzom a zaznamenajú sa v schválenej zápisnici zo zasadnutia. Spoločný výbor môže v prípade potreby rokovať a rozhodovať výmenou listov.
7. Spoločný výbor môže stanoviť pravidlá svojho fungovania prostredníctvom rokovacieho poriadku.

Článok 15

Územná pôsobnosť tejto dohody

Táto dohoda sa vzťahuje na jednej strane na územia, na ktorých sa uplatňuje Zmluva o fungovaní Európskej únie, za podmienok stanovených v uvedenej zmluve, a na druhej strane na územie Madagaskaru a na vody, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc Madagaskaru.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 16

Urovnávanie sporov

V prípade sporov týkajúcich sa výkladu alebo uplatňovania tejto dohody zmluvné strany v rámci spoločného výboru vedú vzájomné konzultácie bez toho, aby bola v prípade neúspechu konzultácií dotknutá možnosť obrátiť sa so súhlasom oboch zmluvných strán na medzinárodný orgán.

Článok 17

Nadobudnutie platnosti

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď si zmluvné strany navzájom oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel.
2. Oznámenie uvedené v odseku 1 sa v prípade Únie zasiela Generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Článok 18

Obdobie platnosti

Táto dohoda sa uplatňuje štyri roky odo dňa začatia jej predbežného vykonávania, pokiaľ nedôjde k jej vypovedaniu podľa článku 21.

Článok 19

Predbežné vykonávanie

Táto dohoda sa predbežne vykonáva od 1. júla 2023 s výhradou jej podpisu zmluvnými stranami alebo odo dňa jej podpisu v prípade, ak k jej podpisu dôjde po 1. júli 2023.

Článok 20

Pozastavenie uplatňovania dohody

1. Uplatňovanie tejto dohody možno pozastaviť na podnetu jednej zo zmluvných strán v týchto prípadoch:
 - a) ak okolnosti, ktoré sa vymykajú primeranej kontrole jednej zo zmluvných strán, znemožňujú vykonávanie rybolovných činností v rybolovnej zóne Madagaskaru. V prípade výskytu prírodných javov budú zmluvné strany viesť konzultácie s cieľom posúdiť ich vplyv na rybolovné činnosti a na vykonávanie protokolu;
 - b) ak medzi zmluvnými stranami pretrváva vážny a neriešiteľný spor týkajúci sa výkladu alebo vykonávania tejto dohody;
 - c) ak jedna zo zmluvných strán nedodríava túto dohodu;
 - d) ak dôjde k zásadným zmenám odvetvovej politiky, na základe ktorej bola táto dohoda uzavretá, a v dôsledku týchto zmien jedna zo zmluvných strán požiada o zmenu dohody.
2. Zmluvná strana, ktorá si praje uplatňovanie tejto dohody pozastaviť, oznámi túto skutočnosť druhej zmluvnej strane a pozastavenie nadobudne účinnosť tri mesiace po doručení oznámenia. Na základe zaslaného oznámenia zmluvné strany začnú konzultácie prostredníctvom spoločného výboru s cieľom dospieť do troch mesiacov k urovnaniu sporu formou zmiery.
3. V prípade, že sa spor neurovna formou zmiery a dôjde k pozastaveniu uplatňovania dohody, zmluvné strany pokračujú v konzultáciách. V prípade potreby sa zmluvné strany dohodnú na ukončení pozastavenia uplatňovania dohody.
4. Výška finančného protiplnenia uvedeného v článku 13 ods. 2 sa za obdobie pozastavenia uplatňovania dohody po konzultácii medzi zmluvnými stranami upraví. K takejto úprave dôjde aj vtedy, keď jedna zo zmluvných strán ukončí predbežné vykonávanie tejto dohody.

Článok 21

Vypovedanie

1. Túto dohodu možno vypovedať na podnet jednej zo zmluvných strán v týchto prípadoch:
 - a) ak okolnosti, ktoré sa vymykajú primeranej kontrole jednej zo zmluvných strán, znemožňujú vykonávanie rybolovných činností v rybolovnej zóne Madagaskaru. V prípade výskytu prírodných javov budú zmluvné strany viesť konzultácie s cieľom posúdiť ich vplyv na rybolovné činnosti a na vykonávanie protokolu;
 - b) v prípade výraznej zmeny stavu dotknutých populácií;
 - c) v prípade výrazného zníženia využívania rybolovných možností udelených plavidlám Únie;
 - d) v prípade porušenia záväzkov, ktoré zmluvné strany prijali v oblasti boja proti NNN rybolovu;
 - e) ak medzi zmluvnými stranami pretrváva vážny a neriešiteľný spor týkajúci sa výkladu alebo vykonávania tejto dohody;
 - f) ak jedna zo zmluvných strán nedodríava túto dohodu;
 - g) ak dôjde k zásadným zmenám odvetvovej politiky, na základe ktorej bola táto dohoda uzavretá.
2. Zmluvná strana, ktorá si praje vypovedať túto dohodu, písomne oznámi túto skutočnosť druhej zmluvnej strane a vypovedanie nadobudne účinnosť šesť mesiacov po doručení oznámenia s výnimkou prípadov, keď sa zmluvné strany spoločne dohodnú na predĺžení tejto lehoty. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. b) a c) sa však oznámenie zašle až po tom, ako spoločný výbor potvrdí podmienky vypovedania.
3. Zmluvné strany od okamihu doručenia oznámenia vedú vzájomné konzultácie s cieľom dospieť do šiestich mesiacov k urovnaniu sporu formou zmiery.

4. Výška finančného protiplnenia uvedeného v článku 13 sa za rok nadobudnutia účinnosti vypovedania po konzultácii medzi zmluvnými stranami upraví. K takejto úprave dôjde aj vtedy, keď jedna zo zmluvných strán ukončí predbežné vykonávanie tejto dohody.

Článok 22

Zrušenie

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou ^(?), ktorá nadobudla platnosť 1. januára 2007, sa zrušuje.

Článok 23

Autentické znenia

Táto dohoda je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, vo fínskom, francúzskom, v gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, vo švédskom a v talianskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

^(?) Ú. v. L 331, 17.12.2007, s. 7.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaszkári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republiko Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

**PROTOKOL O VYKONÁVANÍ DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATELNÉHO
RYBÁRSTVA MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A MADAGASKARSKOU REPUBLIKOU (2023 – 2027)**

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto protokolu sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v článku 1 dohody s výnimkou týchto zmien a doplnení:

1. „pozorovateľ“ je každá osoba poverená vnútroštátnym orgánom na pozorovanie rybolovnej činnosti rybárskeho plavidla, na ktorého palube sa nachádza, a na zozbieranie údajov, ktoré kvantifikujú alebo kvalifikujú jej výsledky;
2. „zariadenie na zhlukovanie rýb (ďalej len „FAD“)“ sú trvalé, polotrvalé alebo dočasné predmety, štruktúry alebo zariadenia, či už prírodné, alebo umelé, ktoré sa nasadzujú alebo sledujú na účely zhlukovania cieľových druhov tuniakov na účely ich následného výlovu.

Článok 2

Predmet

Predmetom tohto protokolu je vykonávanie dohody, najmä stanovením podmienok prístupu plavidiel Únie do rybolovnej zóny Madagaskaru, ako aj spolupráca stanovená v článku 2 dohody.

Tento protokol sa vykladá a uplatňuje v plnom súlade so zásadami a s ustanoveniami dohody a spôsobom, ktorý je s nimi zlučiteľný.

Článok 3

Rozsah pôsobnosti

Tento protokol sa uplatňuje na:

- činnosti plavidiel Únie v rybolovnej zóne Madagaskaru zacielené na makreloblížne ryby a sprievodné druhy,
- realizácia spolupráce v oblastiach uvedených v článku 2 dohody.

Článok 4

Povolené druhy rýb a počet oprávnených plavidiel

1. Povolenými druhmi sú makreloblížne ryby a sprievodné druhy uvedené v dodatku 1 k prílohe k tomuto protokolu, ktoré sú pod správou Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC).
2. Zakázaný je lov týchto druhov:
 - druhov chránených na základe medzinárodných dohovorov, najmä *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus*, *Isurus paucus*,
 - druhov, ktorých ponechávanie na palube, prekládka, vyloďovanie alebo skladovanie je zakázané komisiou IOTC, či už ide o celé jedince, alebo ich časti, najmä druhov čeľadí *Alopiidae*, *Sphyrnidae* a *Lamnidae*.
3. Rybolovné možnosti sa udeľujú šesťdesiatim piatim plavidlám Únie, ktoré sú rozdelené takto:
 - tridsaťdva plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou,
 - trinásť plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou nad sto GT,

— dvadsať plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou hrubou priestornosťou sto GT.

4. Odsek 3 sa uplatňuje s výhradou článkov 11 a 12.

Článok 5

Obdobie platnosti

Tento protokol sa uplatňuje štyri roky odo dňa začatia jeho predbežného vykonávania.

Článok 6

Finančné protiplnenie

1. Celková predpokladaná hodnota tohto protokolu na celé obdobie štyroch rokov predstavuje 12 880 000 EUR, t. j. 3 220 000 EUR ročne. Táto celková suma sa rozdelí takto:

— 7 200 000 EUR, čo zodpovedá finančnému protiplneniu Únie uvedenému v článku 13 dohody,

— 5 680 000 EUR, čo zodpovedá odhadovanej hodnote príspevkov vlastníkov plavidiel.

2. Ročné finančné protiplnenie Únie pozostáva z týchto súm:

a) ročná suma za prístup do rybolovnej zóny Madagaskaru vo výške 700 000 EUR, čo zodpovedá referenčnej tonáži 14 000 ton všetkých druhov ročne;

b) osobitná suma 1 100 000 EUR ročne určená na podporu a vykonávanie odvetvovej rybárskej politiky Madagaskaru. Táto suma sa sprístupní ministerstvu rybolovu a spravuje ju Madagaskarská agentúra pre rybolov a akvakultúru podľa pravidiel a postupov stanovených na základe vnútroštátnych predpisov v príručke postupov vypracovanej ministerstvom rybolovu a poskytnutej orgánom Únie pred začatím predbežného vykonávania tohto protokolu.

3. Odsek 1 tohto článku sa uplatňuje s výhradou článkov 7, 8, 11, 14 a 15.

4. Finančné protiplnenie sa uhrádza:

a) na bankový účet štátnej pokladnice zriadený v Centrálnnej banke Madagaskaru, pokiaľ ide o časť protiplnenia za prístup do rybolovnej zóny Madagaskaru;

b) na bankový účet určený na odvetvovú podporu pod dohľadom ministerstva rybolovu, pokiaľ ide o časť určenú na odvetvovú podporu.

Orgán Madagaskaru oznámi údaje bankových účtov orgánom Únie pred začatím predbežného vykonávania protokolu a každoročne ich potvrdzuje.

Článok 7

Pravidlá vyplácania finančného protiplnenia za prístup do rybolovnej zóny Madagaskaru

1. Ak ročné úlovky plavidiel Únie stanovené v súlade s kapitolou IV oddielom 1 prílohy prekročia referenčnú tonáž 14 000 ton, ročné finančné protiplnenie sa zvýši o 50 EUR za každú ďalšiu tonu.

2. Ročná suma, ktorú vypláca Únia za prístup do rybolovnej zóny Madagaskaru, však nesmie prekročiť dvojnásobok sumy uvedenej v článku 6 ods. 2 písm. a). Ak úlovky plavidiel Únie v rybolovnej zóne Madagaskaru prekročia dvojnásobok referenčnej tonáže, suma za úlovky, ktoré prekročia túto hranicu, sa uhradí v nasledujúcom roku.

3. Za prvý rok sa finančné protiplnenie za prístup plavidiel Únie do rybolovnej zóny Madagaskaru vyplatí najneskôr deväťdesiat dní od začatia predbežného vykonávania protokolu, zatiaľ čo za nasledujúce roky sa vyplatí najneskôr do výročného dátumu začatia predbežného vykonávania tohto protokolu.

4. Spôsob použitia finančného protiplnenia za prístup do rybolovnej zóny Madagaskaru patrí do výlučnej právomoci Madagaskaru.

Článok 8

Pravidlá vykonávania a vyplácania odvetvovej podpory

1. Spoločný výbor uvedený v článku 14 dohody (ďalej len „spoločný výbor“) prijme najneskôr do troch mesiacov od začatia predbežného vykonávania tohto protokolu viacročný program odvetvovej podpory rozčlenený na jednotlivé roky, ktorého všeobecným cieľom je podporovať zodpovedný a udržateľný rybolov na Madagaskare.

2. Tento program sa uvádza v dokumente, ktorý zahŕňa najmä:

a) ročné a viacročné usmernenia, na základe ktorých sa bude používať špecifická suma finančného protiplnenia uvedená v článku 6 ods. 2 písm. b);

b) ciele a činnosti vymedzené na ročnom a viacročnom základe v prospech zodpovedného a udržateľného rybolovu a modrého hospodárstva s prihliadnutím na priority Madagaskaru, pričom ide najmä o:

- vykonávanie národnej stratégie riadenia rybolovu tuniakov,
- podporu maloobjemového tradičného rybolovu,
- odbornú prípravu morských rybárov,
- monitorovanie a kontrolu rybolovných činností a dohľad nad nimi, a najmä boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (ďalej len „NNN rybolov“),
- posilnenie výskumu v oblasti rybolovu, kapacity riadenia morských ekosystémov a rybolovných zdrojov a
- bezpečnosť produktov rybolovu;

c) kritériá a postupy každoročného hodnotenia dosiahnutých výsledkov, v prípade potreby pomocou ukazovateľov.

3. Orgán Madagaskaru každoročne predkladá spoločnému výboru výročnú správu o pokroku pri vykonávaní programu. Správa za predchádzajúci rok obsahuje aj bilanciu vykonávania programu za celé obdobie platnosti tohto protokolu.

4. Každá navrhovaná úprava programu sa predkladá spoločnému výboru.

5. Finančné protiplnenie určené na odvetvovú podporu sa vypláca v ročných splátkach po analýze spoločného výboru na základe výsledkov vykonávania programu.

6. Únia môže čiastočne alebo úplne pozastaviť vyplácanie finančného protiplnenia stanoveného v článku 6 ods. 2 písm. b), ak z analýzy spoločného výboru vyplynie, že:

a) dosiahnuté výsledky nie sú v súlade s programom, ktorý vypracoval spoločný výbor;

b) neplnia sa činnosti v rámci tohto programu.

7. Po pozastavení platby podľa odseku 6 sa časť finančného protiplnenia určená na odvetvovú podporu začne opäť vyplácať až po vzájomnej konzultácii a súhlase zmluvných strán a až budú výsledky dosiahnuté pri realizácii odvetvovej podpory v súlade s programom, ktorý vypracoval spoločný výbor. Časť finančného protiplnenia určená na odvetvovú podporu sa však musí uhradiť najneskôr do šiestich mesiacov po uplynutí platnosti tohto protokolu.

8. Zmluvné strany monitorujú program až do jeho úspešného ukončenia.
9. Overenia a kontroly týkajúce sa využitia príspevku uvedeného v článku 6 ods. 2 písm. b) môžu vykonávať audítorské a kontrolné orgány oboch zmluvných strán vrátane Európskeho dvora audítorov. To zahŕňa právo na prístup k informáciám o príjemcovi, dokumentom, priestorom a zariadeniam príjemcu.
10. Orgán Madagaskaru vykonáva propagačné a komunikačné činnosti, ktorých cieľom je zabezpečiť zviditeľnenie výsledkov financovaných z odvetvovej podpory a príspevku Únie.

Článok 9

Vedecká spolupráca zameraná na zodpovedný rybolov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú podporovať zodpovedný rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru prostredníctvom vedeckej spolupráce.
2. Zmluvné strany si vymieňajú všetky relevantné vedecké informácie, ktoré umožňujú posúdiť stav morských biologických zdrojov v rybolovnej zóne Madagaskaru.
3. Na spoločnom vedeckom stretnutí uvedenom v článku 9 ods. 3 dohody sa zúčastnia kvalifikovaní vedci, ktorých navrhli obe zmluvné strany. Zmluvné strany sprístupnia údaje potrebné na prácu vedcov. Mandát, zloženie a fungovanie tohto spoločného vedeckého stretnutia stanovuje spoločný výbor.
4. Na spoločnom vedeckom stretnutí sa v súlade s článkom 9 ods. 4 dohody vypracuje správa, ku ktorej sa v prípade potreby pripojí stanovisko, ktoré sa predloží spoločnému výboru na preskúmanie a prípadné prijatie opatrení.

Článok 10

Hospodárska a sociálna spolupráca

1. S cieľom vykonávať zásady článku 10 dohody o hospodárskej a sociálnej spolupráci zmluvné strany pravidelne vedú konzultácie v rámci spoločného výboru a prizývajú na ne prevádzkovateľov a iné zainteresované strany s cieľom identifikovať príležitosti na spoluprácu, okrem iného aj na účely rozvoja obchodu a investícií v odvetví rybárstva.
2. Pri týchto konzultáciách sa prihliada na programy rozvoja a spolupráce Únie alebo iných technických a finančných partnerov.

Článok 11

Úprava rybolovných možností a opatrení na vykonávanie tohto protokolu po vzájomnej dohode

1. Spoločný výbor môže na základe relevantných vedeckých odporúčaní upraviť rybolovné možnosti uvedené v článku 4 s prihliadnutím najmä na uznesenia a odporúčania prijaté komisiou IOTC tak, aby sa zabezpečilo udržateľné riadenie rybolovných zdrojov, na ktoré sa vzťahuje tento protokol, pričom tomuto rozhodnutiu môže v prípade potreby predchádzať stanovisko zo spoločného vedeckého stretnutia uvedeného v článku 9.
2. V takomto prípade možno finančné protiuplnenie uvedené v článku 6 ods. 2 písm. a) úmerne upraviť a v tomto protokole a jeho prílohe sa vykonajú potrebné zmeny.
3. Spoločný výbor môže upraviť ustanovenia tohto protokolu týkajúce sa podmienok vykonávania rybolovu a podmienkach realizácie odvetvovej podpory.

4. Rozhodnutia prijaté spoločným výborom majú rovnakú právnu záväznosť ako tento protokol, s výhradou ukončenia príslušných postupov zmluvných strán.

Článok 12

Prieskumný rybolov a nové rybolovné možnosti

1. Zmluvné strany podporujú prieskumný rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru s cieľom posúdiť vedeckú a hospodársku udržateľnosť nového druhu rybolovu, najmä pokiaľ ide o druhy, ktoré sa považujú za nedostatočne využívané alebo ktorých stav populácie nie je známy.
2. Orgán Madagaskaru môže v súlade s madagaskarskými právnymi predpismi schváliť uskutočnenie prieskumného rybolovu na základe osobitnej špecifikácie prijatej spoločným výborom. V osobitnej špecifikácii sa uvedú príslušné druhy a vhodné podmienky pre tento prieskumný rybolov, pričom sa zohľadnia najlepšie dostupné vedecké odporúčania a prípadne vedecké odporúčanie vypracované na základe článku 9.
3. Oprávnenia pre plavidlá na vykonávanie prieskumného rybolovu sa udeľujú najviac na šesť mesiacov. Toto obdobie sa skráti, pokiaľ z vedeckých odporúčaní vyplynie, že je to nutné. Plavidlá, ktoré vykonávajú prieskumný rybolov, musia spĺňať špecifikácie schválené orgánom Madagaskaru. Počas celého trvania prieskumného rybolovu sa na palube musí nachádzať pozorovateľ vymenovaný orgánom Madagaskaru a v prípade potreby aj vedecký pozorovateľ vlajkového štátu. Zozbierané údaje z pozorovaní sa zasielajú na analýzu a vedecké odporúčanie v súlade s článkom 9.
4. Vedecké stretnutie predloží svoje stanovisko k výsledkom prieskumného rybolovu spoločnému výboru, ktorý v prípade potreby rozhodne o zavedení rybolovných možností pre nové druhy až do uplynutia platnosti tohto protokolu.

Článok 13

Podmienky pre oprávnenie a vykonávanie rybolovných činností

1. Plavidlá Únie môžu vykonávať rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru len vtedy, ak sú držiteľmi oprávnenia vydaného orgánom Madagaskaru podľa dohody a tohto protokolu.
2. Orgán Madagaskaru vydá plavidlám Únie oprávnenia len na základe dohody a tohto protokolu, pričom je zakázané vydávať oprávnenia plavidlám Únie mimo tohto rámca, najmä vo forme priamych oprávnení.
3. Pokiaľ sa v tomto protokole nestanovuje inak, vzťahujú sa na činnosti plavidiel Únie, ktoré sú držiteľmi oprávnenia na rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru, vnútroštátne zákony a iné právne predpisy Madagaskaru.

Článok 14

Pozastavenie uplatňovania protokolu

1. V prípadoch uvedených v článku 20 dohody môže jedna zo zmluvných strán jednostranne pozastaviť uplatňovanie tohto protokolu vrátane rybolovných činností plavidiel a vyplácania finančného protiplnenia.
2. K pozastaveniu uplatňovania tohto protokolu pre nedodržanie podmienok stanovených v článku 3 ods. 3 dohody môže dôjsť len vtedy, ak sa začnú konzultácie v súlade s článkom 96 Dohody o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej⁽¹⁾, v znení posledných zmien (ďalej len „dohoda z Cotonou“), v súvislosti s porušením podstatných aspektov ľudských práv stanovených v článku 9 uvedenej dohody alebo v príslušnom článku nástupníckej dohody.

(1) Ú. v ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

3. Pozastavenie uplatňovania tohto protokolu je podmienené písomným oznámením príslušnej zmluvnej strany o jej úmysle pozastaviť uplatňovanie tohto protokolu najneskôr jeden mesiac pred dňom, keď by toto pozastavenie uplatňovania protokolu malo nadobudnúť účinnosť. Odoslaním tohto oznámenia sa začnú konzultácie medzi zmluvnými stranami prostredníctvom spoločného výboru s cieľom dospieť k urovnaniu sporu formou zmiery.
4. V prípade pozastavenia uplatňovania protokolu sa činnosti plavidiel Únie v rybolovnej zóne Madagaskaru prerušia na obdobie pozastavenia uplatňovania. Plavidlá Únie opustia rybolovnú zónu Madagaskaru do dvadsaťštyri hodín od nadobudnutia účinnosti pozastavenia uplatňovania.
5. Zmluvné strany budú pokračovať v konzultáciách s cieľom dosiahnuť urovnanie sporu formou zmiery. Po dosiahnutí zmiery sa obnoví uplatňovanie tohto protokolu a výška prípadnej finančnej kompenzácie sa dohodne v rámci spoločného výboru.

Článok 15

Vypovedanie

1. V prípade vypovedania tohto protokolu v prípadoch a za podmienok uvedených v článku 21 dohody, príslušná zmluvná strana písomne oznámi druhej zmluvnej strane svoj úmysel vypovedať tento protokol minimálne šesť mesiacov pred dňom, ku ktorému má toto vypovedanie nadobudnúť účinnosť.
2. Odoslaním oznámenia uvedeného v predchádzajúcom odseku sa začínajú konzultácie medzi zmluvnými stranami.

Článok 16

Ochrana údajov

1. Zmluvné strany zabezpečia, aby príslušný orgán používal údaje vymenené v rámci dohody výlučne na vykonávanie dohody, a najmä na kontrolu a monitorovanie rybolovu a dohľad nad ním.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, že sa s citlivými obchodnými alebo osobnými údajmi týkajúcimi sa plavidiel Únie a ich rybolovných činností, ktoré sa získajú na základe dohody, ako aj so všetkými citlivými obchodnými údajmi týkajúcimi sa komunikačných systémov používaných Úniou, bude zaobchádzať ako s dôvernými údajmi. Zmluvné strany zabezpečia, že verejne dostupné budú iba súhrnné údaje týkajúce sa rybolovných činností v rybolovnej zóne Madagaskaru.
3. Osobné údaje sa spracúvajú zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutej osobe.
4. Osobné údaje vymieňané v rámci dohody sa spracúvajú v súlade s dodatkom 2 k prílohe k tomuto protokolu. Spoločný výbor môže stanoviť ďalšie záruky a prostriedky nápravy týkajúce sa osobných údajov a práv dotknutých osôb.
5. Odseky 1 až 4 nebránia zmluvným stranám dodržiavať záväzky regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (ďalej len „RFMO“) alebo regionálnych rybárskych organizácií týkajúce sa zasielania a zverejňovania údajov o plavidlách.

Článok 17

Elektronická výmena údajov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú čo možno najskôr zaviesť počítačové systémy potrebné na elektronickú výmenu všetkých informácií a dokumentov súvisiacich s vykonávaním dohody.
2. Elektronická verzia dokumentu sa v každom ohľade považuje za rovnocennú papierovej verzii, s výhradou záruk pravosti dokumentu.

3. Spôsoby vykonávania a používania týchto systémov na účely elektronickej výmeny údajov o úlovkoch, o hláseniach o úlovkoch pri vstupe a výstupe [prostredníctvom systému elektronickeho nahlasovania (ERS – *Electronic Recording and Reporting System*)], polohy plavidiel (prostredníctvom VMS – *Vessel Monitoring System*) a získavania oprávnení na rybolov sú stanovené v prílohe a jej dodatkoch.

4. Zmluvné strany si bezodkladne navzájom oznámia každú poruchu počítačového systému. Informácie a dokumenty súvisiace s vykonávaním dohody sa v takom prípade nahrádzajú papierovou verziou alebo sa zašlú inými komunikačnými prostriedkami, ako sa vymedzuje v prílohe k tomuto protokolu.

Článok 18

Nadobudnutie platnosti

1. Tento protokol nadobúda platnosť dňom, keď si zmluvné strany vzájomne oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel.
2. Oznámenie uvedené v odseku 1 sa v prípade Únie zasiela Generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Článok 19

Predbežné vykonávanie

Tento protokol sa predbežne vykonáva od 1. júla 2023 s výhradou jeho podpisu zmluvnými stranami alebo odo dňa jeho podpisu v prípade, ak k jeho podpisu dôjde po 1. júli 2023.

Článok 20

Autentické znenia

Tento protokol je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, vo fínskom, francúzskom, v gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, vo švédskom a v talianskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες εικοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europejską uniję
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā —
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaszkári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republika Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

PRÍLOHA

PODMIENKY VYKONÁVANIA RYBOLOVU PLAVIDLAMI ÚNIE V RYBOLOVNEJ ZÓNE MADAGASKARU

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

1. Určenie príslušného orgánu

Na účely tejto prílohy a ak nie je uvedené inak, každý odkaz na Európsku úniu (ďalej len „Únia“) alebo na Madagaskarskú republiku (ďalej len „Madagaskar“), pokiaľ ide o príslušný orgán, znamená:

- v prípade Únie: Európsku komisiu, prípadne zastúpenú delegáciou Európskej únie na Madagaskare,
- v prípade Madagaskarskej republiky: ministerstvo rybolovu.

2. Oprávnenie na rybolov

Na účely uplatňovania tejto prílohy sa pojem „oprávnenie na rybolov“ považuje za rovnocenný s pojmom „licencia“ vymedzeným v právnych predpisoch Madagaskaru.

3. Rybolovná zóna Madagaskaru

3.1. Zemepisné súradnice rybolovnej zóny Madagaskaru vymedzenej v článku 1 dohody a základné línie sú uvedené v dodatku 3.

3.2. V dodatku 3 sú uvedené zóny, v ktorých je rybolov zakázaný, ako sú národné parky, chránené morské oblasti či neresiská rýb. Ak dôjde k zmenám súradníc v právnych predpisoch Madagaskaru, nové súradnice oznamuje Madagaskar.

3.3. Plavidlá Únie vykonávajú svoje rybolovné činnosti vo vodách nachádzajúcich sa vo vzdialenosti viac ako:

- 20 námorných míľ od základnej línie v prípade plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou a plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou nad 100 a v prípade plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou hrubou priestornosťou 100 GT pre západné pobrežie od Ambrového mysu po Mys Panny Márie,
- 12 námorných míľ od základnej línie v prípade plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou hrubou priestornosťou 100 GT pre východné pobrežie od Ambrového mysu po Mys Panny Márie.

3.4. Okolo ukotvených FAD, ktoré používajú madagaskarskí rybári, sa vymedzuje ochranné pásmo 3 námorných míľ, do ktorého nesmú plavidlá Únie vstúpiť. Orgán Madagaskaru oznámi plavidlám Únie polohu FAD ukotvených vo vzdialenosti viac ako 9 míľ.

3.5. Oblasti Banc du Leven a Banc du Castor, ktorých súradnice sú uvedené v dodatku 3, sú vyhradené výlučne pre madagaskarský maloobjemový tradičný rybolov.

4. Určenie zástupcu

Každý vlastník plavidla Únie žiadajúceho o oprávnenie na rybolov na základe protokolu musí byť zastúpený zástupcom s bydliskom na Madagaskare.

5. Platby vlastníkov lodí

- Orgán Madagaskaru oznámi Únii pred začatím predbežného vykonávania protokolu údaje o bankových účtoch štátnej pokladnice, na ktoré sa majú uhrádzať finančné sumy hradené vlastníckmi plavidlami Únie v rámci dohody.
- Orgán Madagaskaru oznámi orgánom Únie každú zmenu týchto údajov.
- Náklady spojené s bankovými prevodmi hradia vlastníci plavidiel.

6. Kontaktné údaje

Kontaktné údaje relevantných kontaktných miest na vykonávanie protokolu sú uvedené v dodatku 4.

KAPITOLA II

Oprávnenia na rybolov

1. Podmienka Získania Oprávnenia Na Rybolov – Oprávnené Plavidlá

Oprávnenia na rybolov uvedené v článku 6 dohody sa vydávajú pod podmienkou, že plavidlo je zapísané v registri rybárskych plavidiel Únie a je na zozname oprávnených rybárskych plavidiel vedenom Komisiou pre tuniaky z Indického oceánu (ďalej len „IOTC“). Na kapitána ani plavidlo sa nesmie vzťahovať zákaz rybolovu vyplývajúci z ich činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru.

V relevantných prípadoch musí mať rybárske plavidlo hygienické povolenie plavidla vydané príslušným úradom verejného zdravia jeho vlajkového štátu.

2. Žiadosť o vydanie oprávnenia na rybolov

2.1. Orgány Únie predložia orgánu Madagaskaru elektronickou cestou žiadosť o oprávnenie na rybolov za každé plavidlo, ktoré má záujem vykonávať rybolov na základe dohody.

2.2. Žiadosti sa podávajú v súlade s dodatkom 5.

2.3. Ku každej žiadosti o oprávnenie na rybolov treba pripojiť:

- doklad o zaplatení paušálneho preddavku za obdobie platnosti oprávnenia a osobitného príspevku stanoveného v kapitole III bode 6 tejto prílohy,
- aktuálnu digitálnu farebnú fotografiu plavidla z bočného pohľadu s minimálnym rozlíšením 1 400 x 1 050 pixelov,
- kópiu aktuálneho osvedčenia o plavebnej spôsobilosti,
- kópiu zmluvy uzavretej so spoločnosťou pre nábor a obsadzovanie posádky (manning) uznanou na Madagaskare v zmysle kapitoly V bodu 7 tejto prílohy.

3. Poplatok a paušálny preddavok

3.1. Poplatok pre plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou a plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami vyjadrený v eurách na tonu ulovenú v rybolovnej zóne Madagaskaru sa stanovuje na 85 EUR za tonu na celé obdobie platnosti protokolu.

3.2. Oprávnenia na rybolov sa vydávajú po úhrade týchto paušálnych preddavkov:

v prípade plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou:

- 16 150 EUR na plavidlo, čo zodpovedá poplatku za 190 ton ročne.

v prípade plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou nad 100 GT:

- 4 930 EUR na plavidlo, čo zodpovedá poplatku za 58 ton ročne.

v prípade plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou hrubou priestornosťou 100 GT:

- 3 145 EUR na plavidlo, čo zodpovedá poplatku za 37 ton ročne.

3.3. Výška paušálneho poplatku zahŕňa všetky vnútroštátne a miestne poplatky okrem prístavných poplatkov, poplatkov za vylozenie a prekládku a poplatkov za poskytovanie služieb.

4. Vydávanie oprávnení na rybolov

4.1. V prípade, že žiadosť plavidla Európskej únie o oprávnenie na rybolov spĺňa predpísané podmienky, Madagaskar má na jej vydanie dvadsať pracovných dní od jej podania.

4.2. Elektronická kópia oprávnenia na rybolov sa bezodkladne doručí orgánom Únie a vlastníkom plavidiel alebo ich zástupcom. Táto elektronická kópia sa musí nachádzať na palube a platí štyridsaťpäť kalendárnych dní od dátumu vydania oprávnenia na rybolov. Po tejto lehote sa musí nachádzať na palube originál oprávnenia na rybolov. Táto lehota sa môže predĺžiť v prípade vyššej moci.

- 4.3. Originály vydaných oprávnení na rybolov Madagaskar zašle vlastníkom plavidiel alebo ich zástupcom, prípadne prostredníctvom delegácie Európskej únie na Madagaskare.
- 4.4. Po vydaní oprávnenia na rybolov Madagaskar bezodkladne zapíše plavidlo Únie do zoznamu plavidiel Únie oprávnených na rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru. Tento zoznam sa ihneď oznámi stredisku monitorovania rybolovu (ďalej len „FMC“) Madagaskaru, ako aj Únii. Madagaskar zoznam plavidiel oprávnených na rybolov pravidelne aktualizuje. Nový zoznam sa ihneď oznámi FMC Madagaskaru a Únii.

5. Prenos oprávnenia na rybolov

- 5.1. Každé oprávnenie na rybolov sa vydáva konkrétnemu plavidlu a je neprenosné.
- 5.2. Na žiadosť Únie a v preukázanom prípade zásahu vyššej moci, najmä v prípade straty alebo dlhodobej nečinnosti plavidla z dôvodu vážnej technickej poruchy, sa však oprávnenie plavidla na rybolov nahradí novým oprávnením vydaným inému plavidlu rovnakej kategórie, ako je kategória plavidla, ktoré sa má nahradiť, a to bez povinnosti uhradiť ďalší poplatok.
- 5.3. V tomto prípade sa pri výpočte objemu úlovkov na určenie prípadnej dodatočnej platby zohľadňuje celkový počet úlovkov oboch plavidiel v rybolovnej zóne Madagaskaru.
- 5.4. Platnosť pôvodného oprávnenia uplynie dňom vydania náhradného oprávnenia.
- 5.5. Vlastník plavidla, jeho zástupca a orgány Únie sú informovaní o nahradení oprávnení na rybolov.
- 5.6. Vlastník predmetného plavidla alebo jeho zástupca odovzdá neplatné oprávnenie na rybolov orgánu Madagaskaru, prípadne prostredníctvom delegácie Európskej únie na Madagaskare.
- 5.7. Orgán Madagaskaru následne aktualizuje zoznam oprávnených plavidiel.

6. Obdobie platnosti oprávnenia na rybolov

Oprávnenia na rybolov sa vydávajú na obdobie jedného roka takto:

- v prvom roku uplatňovania protokolu na obdobie odo dňa začatia jeho uplatňovania vykonávania do 31. decembra toho istého roku,
- následne na každý úplný kalendárny rok,
- v poslednom roku uplatňovania protokolu na obdobie od 1. januára do dňa uplynutia platnosti protokolu.

7. Dokumenty, ktoré sa majú uchovávať na palube plavidla

Na palube plavidiel Únie sa počas prítomnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru musia vždy nachádzať tieto dokumenty:

- originál oprávnenia na rybolov alebo jeho kópia za podmienok stanovených v bode 4.2,
- osvedčenie o plavebnej spôsobilosti plavidla,
- zoznam členov posádky,
- elektronický rybársky denník,
- licencia na rybolov vydaná vlajkovým štátom,
- plán kapacity plavidla v podobe aktualizovaných výkresov alebo popisov usporiadania rybárskeho plavidla, najmä počet nákladných priestorov na ryby s kapacitou vyjadrenou v kubických metroch.

8. Podporné plavidlá

- 8.1. Madagaskar povoľuje rybárskym plavidlám Únie s oprávnením na rybolov využívať služby podporných plavidiel za podmienok a v medziach stanovených komisiou IOTC. V prípade, že dôjde k sprísneniu týchto obmedzení alebo podmienok v dôsledku vývoja uplatniteľných právnych predpisov Madagaskaru, sa predmetné zmeny uplatniteľných právnych predpisov alebo nové právne predpisy oznámia a uplatňujú v súlade s článkom 8 dohody.
- 8.2. Podporné plavidlá sa musia plaviť pod vlajkou členského štátu Únie a nesmú byť vybavené na rybolov. Nemožno ich využívať na doplnenie paliva ani na prekládku úlovkov.
- 8.3. Na podporné plavidlá sa v primeranej miere vzťahuje postup prevodu žiadosti na oprávnenie na rybolov podľa tejto kapitoly. Madagaskar zostaví zoznam oprávnených podporných plavidiel a bezodkladne ho oznámi Únii.
- 8.4. Ročný licenčný poplatok za podporné plavidlo je 5 000 EUR/rok.

9. Zavedenie automatizovaného elektronického systému spravovania oprávnení

- 9.1. Zmluvné strany sa na elektronické zasielanie žiadostí o oprávnenia a oznamovanie ich vydania snažia používať systém LICENCE sprístupnený Európskou komisiou.
- 9.2. Kým zmluvné strany nezačnú používať systém LICENCE, sa výmena informácií sa medzi zmluvnými stranami prechodne uskutočňuje e-mailom.

KAPITOLA III

Technické ochranné opatrenia

1. Plavidlá Únie oprávnené vykonávať rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru sa riadia všetkými technickými ochrannými opatreniami, uzneseniami a odporúčaniami komisie IOTC a právnymi predpismi Madagaskaru, ktoré sa na ne vzťahujú.
2. Uplatniteľné technické opatrenia sa pre jednotlivé kategórie rybolovu vymedzujú v technickom liste v dodatku 1.
3. Nasadzovanie a používanie unášaných umelých zariadení FAD je podľa dohody povolené. Musia byť v súlade s príslušnými uzneseniami a odporúčaniami IOTC. Aby sa obmedzil ich vplyv na ekosystémy a znížilo sa množstvo syntetického morského odpadu, musia byť zariadenia FAD s výnimkou transpondérov vyrobené z prírodných alebo biologicky rozložiteľných neplastových materiálov, do ktorých sa morské živočíchy nemôžu zakliesniť. Zabráňuje sa tým náhodným úlovkom veľrybotvarých cicavcov, žralokov alebo korytnačiek.
4. Madagaskar si však vyhradzuje právo navrhnúť na základe spoľahlivých vedeckých odporúčaní prísnejšie opatrenia.
5. Okrem toho na začiatku rybárskej sezóny vlastníci plavidla oznamuje madagaskarskému stredisku FMC počet zariadení FAD, ktoré plánuje nasadiť pomocou jednotlivých podporných plavidiel v rybolovnej zóne Madagaskaru. Po skončení uvedenej sezóny sa nahlási aj počet vylovených FAD.
6. Na účely riadenia životného prostredia a ochrany morských ekosystémov v madagaskarských vodách vlastníci plavidiel Únie každoročne uhrádzajú osobitný príspevok, ktorého celková výška sa odhaduje na približne 200 000 EUR. Výška príspevku za každé plavidlo závisí od hrubej priestornosti každého plavidla a predstavuje 2,5 EUR za GT. Príspevok sa uhrádza súčasne s preddavkom. Finančné prostriedky spravuje Madagaskarská agentúra pre rybolov a akvakultúru a uhrádzajú sa na bankový účet určený na odvetvovú podporu uvedenú v článku 6 ods. 4 písm. b) protokolu.

7. Orgán Madagaskaru informuje spoločný výbor uvedený v článku 14 dohody (ďalej len „spoločný výbor“) o akčnom programe financovanom z tohto osobitného príspevku a podáva správu o jeho využívaní, výsledkoch a vplyvoch. Zabezpečuje propagáciu a viditeľnosť vykonaných opatrení.

KAPITOLA IV

Oddiel 1

Nahlasovanie úlovkov a rybolovného úsilia

1. Rybársky denník

- 1.1. Kapitán rybárskeho plavidla Únie, ktoré vykonáva rybolov podľa dohody, vedie rybársky denník v súlade s uplatniteľnými uzneseniami komisie IOTC.
- 1.2. Rybársky denník kapitán vyplní za každý deň prítomnosti plavidla v rybolovnej zóne Madagaskaru.
- 1.3. Kapitán do rybárskeho denníka každý deň zaznamenáva:
 - množstvá vyjadrené v kilogramoch živej hmotnosti každého (hlavného aj vedľajšieho) druhu uloveného a ponechaného na palube, ktorý je označený trojmiestnym alfabetickým kódom FAO,
 - množstvá vyjadrené v kilogramoch živej váhy alebo počtom jedincov každého druhu odhodeneného do mora,
 - nulové úlovky v súlade s príslušnými ustanoveniami komisie IOTC.
- 1.4. Za správnosť údajov zaznamenaných v rybárskom denníku sú spoločne a nerozdielne zodpovední vlastníci a kapitán plavidla.

2. Nahlasovanie úlovkov

- 2.1. Kapitán nahlasuje úlovky plavidla zasielaním týchto informácií Oddeleniu štatistiky pre oblasť rybolovu a FMC Madagaskaru, ktorých kontaktné údaje sú uvedené v bodoch 3, 4 a 6 dodatku 4:
 - týždenne počas prítomnosti plavidla v rybolovnej zóne Madagaskaru,
 - ihneď v prípade, že sa plavidlo vpláva v madagaskarskom prístave,
 - do 24 hodín po výstupe z rybolovnej zóny Madagaskaru bez toho, aby predtým plavidlo vplávalo do madagaskarského prístavu.
- 2.2. V prípade nedodržania ustanovení týkajúcich sa nahlasovania úlovkov, a to aj v prípade hlásení, ktoré nie sú v súlade s predpismi, môže Madagaskar pozastaviť platnosť oprávnenia na rybolov predmetného plavidla bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uloženie sankcií podľa právnych predpisov Madagaskaru. Ak sa priestupok zopakuje, môže Madagaskar zamietnuť obnovenie oprávnenia na rybolov.
- 2.3. Orgán Madagaskaru oznámi vlastníčkovi plavidla každú sankciu uloženú v tejto súvislosti a informuje o tom orgány Únie.

3. Zavedenie systému elektronického nahlasovania (ďalej len „ERS“) údajov o rybolove

Zmluvné strany súhlasia s tým, že budú používať systém elektronického nahlasovania (ERS) údajov o rybolove na základe pokynov uvedených v dodatku 6. Po uvedení tohto systému do prevádzky sa zmluvné strany o tejto skutočnosti navzájom informujú. Hlásenia o úlovkoch stanovené v bode 2 tejto kapitoly sa nahradia hláseniami prostredníctvom systému ERS.

4. Štvrťročné hlásenia o úlovkoch

- 4.1. Orgány Únie oznámia Madagaskaru do konca tretieho mesiaca každého štvrťroka údaje o úlovkoch podľa jednotlivých kategórií stanovených v protokole a za jednotlivé mesiace predchádzajúceho štvrťroka (predchádzajúcich štvrťrokov) aktuálneho roka. Tieto údaje sa predkladajú mesačne za plavidlo a za druh označený kódom FAO podľa vzoru uvedeného v dodatku 7.
- 4.2. Tieto súhrnné údaje z rybárskych denníkov sa považujú za predbežné až do okamihu, kým orgány Únie nepredložia konečné ročné hlásenie o úlovkoch a rybolovnom úsilí.

5. Ročné hlásenie o úlovkoch a vyúčtovanie poplatkov pre plavidlá Únie
 - 5.1. Orgány Únie zostavia na základe údajov o úlovkoch potvrdených vnútroštátnymi orgánmi vlajkových štátov konečné ročné hlásenie o úlovkoch a vyúčtovanie poplatkov splatných každým plavidlom za jeho ročnú rybolovnú činnosť v predchádzajúcom kalendárnom roku.
 - 5.2. Orgány Únie zašlú toto konečné hlásenie o úlovkoch a vyúčtovanie poplatkov orgánu Madagaskaru na potvrdenie do 30. apríla roku nasledujúceho po roku, počas ktorého sa tieto úlovky ulovili.
 - 5.3. Orgán Madagaskaru oznámi orgánom Únie, že prijal tieto hlásenia a toto vyúčtovanie a ak to považuje za potrebné, môže do dvoch mesiacov požiadať o akékoľvek vysvetlenie.
 - 5.3.1. V takom prípade orgány Únie kontaktujú orgány vlajkových štátov a príslušné národné inštitúty Únie a do dvadsať pracovných dní predložia orgánu Madagaskaru požadované doplňujúce informácie.
 - 5.3.2. V prípade potreby možno zvolať mimoriadne zasadnutie vedeckej pracovnej skupiny, na ktorú sú prizvaní zástupcovia príslušných národných inštitútov Únie a Madagaskaru, a na ktorom sa preskúmajú údaje o úlovkoch a metodika použitá na porovnávanie údajov.
 - 5.4. Madagaskar má od prijatia doplňujúcich informácií uvedených v bode 5.3.1 tohto oddielu tridsať dní na vyjadrenie prípadného nesúhlasu s ročným hlásením o úlovkoch a konečným vyúčtovaním poplatkov na základe podporných dokladov.
 - 5.4.1. Ak uvedené obdobie uplynie bez napadnutia ročného hlásenia o úlovkoch a rybolovnom úsilí, považujú zmluvné strany ročné hlásenie a konečné vyúčtovanie za prijaté.
 - 5.4.2. V prípade nezhody zmluvné strany uskutočnia konzultácie v rámci spoločného výboru.
 - 5.5. Ak je konečné vyúčtovanie vyššie než paušálny poplatok, ktorý bol vopred uhradený za oprávnenie na rybolov, vlastníci plavidla uhradí zostatok Madagaskaru najneskôr tridsať dní po schválení vyúčtovania zmluvnými stranami. Ak je však konečné vyúčtovanie nižšie ako vopred vyplatený paušálny poplatok, vlastníci plavidla nemá nárok na vrátenie zvyšnej sumy.

Oddiel 2

Vstup do rybolovnej zóny Madagaskaru a výstup z nej

1. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie vykonávajúcích rybolov podľa protokolu oznámia madagaskarskému stredisku FMC minimálne tri hodiny vopred svoj zámer vstúpiť do rybolovnej zóny Madagaskaru alebo z nej vystúpiť.
2. Použitím formátov správ stanovených v dodatku 8 musia kapitáni plavidiel pri oznamovaní vstupu do rybolovnej zóny Madagaskaru alebo výstupu z nej okrem svojej odhadovanej polohy vstupu do rybolovnej zóny Madagaskaru alebo výstupu z rybolovnej zóny Madagaskaru nahlásiť, aké druhy (označené trojmiestnym alfabetickým kódom FAO) a v akom odhadovanom množstve (vyjadrenom v kilogramoch živej hmotnosti alebo počtom jedincov) sú ponechané na palube.
3. V prípade nedodržania bodov 1 a 2 alebo podvodného hlásenia sa na vlastníka a kapitána plavidla sa vzťahujú sankcie podľa platných právnych predpisov Madagaskaru.
4. Na každé plavidlo pristihnuté pri rybolove, o ktorom neinformovalo madagaskarské stredisko FMC, sa vzťahujú sankcie podľa platných právnych predpisov Madagaskaru. Orgán Madagaskaru môže pozastaviť platnosť oprávnenia na rybolov predmetného plavidla. Ak sa priestupok zopakuje, môže zamietnuť obnovenie oprávnenia na rybolov.
5. Zoznam členov posádky plavidla sa zasiela pri vstupe do rybolovnej zóny Madagaskaru.

6. Tieto informácie sa zasielajú prostredníctvom systému ERS, e-mailom alebo rádiovou správou na adresy uvedené v dodatku 4. Orgán Madagaskaru ihneď informuje dotknuté plavidlá, ako aj orgány Únie o každej zmene e-mailovej adresy alebo rádiových frekvencií.
7. Orgán Madagaskaru potvrdí prijatie elektronickej správy e-mailom.

Oddiel 3

Prekládky a vylodenia

1. Prekládky na mori sú zakázané
2. Prekládku v určenom madagaskarskom prístave možno vykonať s predchádzajúcim povolením madagaskarského strediska FMC a pod kontrolou inšpektorov rybolovu a madagaskarského Úradu verejného zdravia pre oblasť rybárstva.
3. Prístavy určené na tieto prekládky a vylodenia sú Antsiranana, Toliary, Ehoala, Toamasina a Mahajanga.
4. Vlastník plavidla Únie alebo jeho zástupca, ktorý chce vykonať vylodenie alebo prekládku úlovku v madagaskarskom prístave, oznámi v súlade s dohodou PSMA, prípadne prostredníctvom systému ERS, súčasne stredisku FMC a správe prístavov Madagaskaru najneskôr sedemdesiatdva hodín vopred tieto informácie:
 - názov rybárskeho plavidla, ktoré má vykonať prekládku alebo vylodenie, a jeho registračné číslo v registri rybárskych plavidiel vedenom komisiou IOTC,
 - prístav prekládky alebo vylodenia a prípadne aj názov nákladného plavidla,
 - plánovaný dátum a čas prekládky alebo vylodenia,
 - množstvo každého druhu označeného trojmiestnym alfabetyckým kódom FAO, ktoré sa má preložiť alebo vylodiť (vyjadrené v kilogramoch živej hmotnosti alebo počtom jedincov),
 - opis a miesto určenia prekladaných alebo vylodovaných úlovkov.

Týmto bodom nie je dotknutá povinnosť predložiť príslušným orgánom doklady na vstup do prístavu.
5. Madagaskarské stredisko FMC po preskúmaní informácií uvedených v bode 4 a do dvadsaťštyri hodín od oznámenia vydá vlastníčkovi plavidla alebo jeho zástupcovi predbežné povolenie prekládky alebo vylodenia.
6. Prekládka a vylodenie sa považujú za výstup z rybolovnej zóny Madagaskaru. V tomto prípade sa uplatňuje oddiel 2 tejto kapitoly.
7. Po prekládke alebo vylodení vlastník plavidla alebo jeho zástupca oznámi stredisku FMC a námornému a prístavnému úradu, či chce pokračovať v rybolovných činnostiach v rybolovnej zóne Madagaskaru alebo ju chce opustiť.
8. Akákoľvek prekládka alebo vylodenie, ktoré nespĺňajú body 1 až 7, sú v rybolovnej zóne Madagaskaru zakázané. Na osoby, ktoré porušia toto ustanovenie, sa vzťahujú sankcie podľa platných právnych predpisov Madagaskaru.
9. Rybárske plavidlá Únie sa zaväzujú poskytnúť časť svojich vedľajších úlovkov miestnym spracovateľským podnikom za miestne trhové ceny. Na žiadosť vlastníkov rybárskych plavidiel Únie im regionálne riaditeľstvá ministerstva rybolovu Madagaskaru poskytnú zoznam a kontaktné údaje miestnych spracovateľských podnikov.

Oddiel 4

Satelitný systém monitorovania plavidiel (VMS)

1. Hlásenia polohy plavidla – systém VMS

- 1.1. Plavidlá Únie s oprávnením musia byť vybavené satelitným systémom monitorovania plavidiel (ďalej len „VMS“ – *Vessel Monitoring System*), ktorý v hodinových intervaloch zabezpečuje automatické a nepretržité hlásenie polohy stredisku monitorovania rybolovu (ďalej len „FMC“) ich vlajkového štátu.
- 1.2. Každé hlásenie polohy sa zasiela vo formáte, ktorý je uvedený v dodatku 9, a zahŕňa:
 - identifikáciu plavidla,
 - poslednú zemepisnú polohu plavidla (zemepisnú dĺžku a šírku) s maximálnou odchýlkou 500 metrov a intervalom spoľahlivosti merania 99 %,
 - dátum a čas zaznamenania polohy,
 - rýchlosť a kurz plavidla.
- 1.3. Prvá zaznamenaná poloha po vstupe do madagaskarskej rybolovnej zóny sa označí kódom „ENT“. Všetky nasledujúce polohy sa označia kódom „POS“ s výnimkou prvej polohy zaznamenatej po výstupe z rybolovnej zóny Madagaskaru, ktorá sa označí kódom „EXI“.
- 1.4. Stredisko FMC vlajkového štátu zabezpečuje automatické spracovanie a v prípade potreby elektronické zasielanie hlásení polohy. Hlásenia polohy sa musia zaznamenávať zabezpečeným spôsobom a uchovávať tri roky.

2. Zasielanie údajov plavidlom v prípade poruchy systému VMS

- 2.1. Kapitán zabezpečí, aby bol systém VMS jeho plavidla nepretržite plne funkčný a aby sa hlásenia polohy správne odosielali do strediska FMC vlajkového štátu.
- 2.2. Plavidlá Únie, ktoré vykonávajú rybolov s nefunkčným systémom VMS, nie sú oprávnené vstúpiť do rybolovnej zóny Madagaskaru.
- 2.3. V prípade poruchy, ku ktorej dôjde po vstupe do rybolovnej zóny Madagaskaru, sa táto skutočnosť musí ihneď bezodkladne oznámiť madagaskarskému stredisku FMC. Systém VMS plavidla sa musí opraviť alebo nahradiť do 15 dní. Po uplynutí tejto lehoty alebo v prípade opakovaných porúch už plavidlo nie je oprávnené vykonávať rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru.
- 2.4. Plavidlá s nefunkčným systémom VMS musia svoju polohu hlásiť e-mailom alebo rádiom strediskám FMC vlajkového štátu a Madagaskaru minimálne každé štyri hodiny a s uvedením všetkých povinných informácií podľa bodu 1.2.

3. Zabezpečené hlásenia polohy Madagaskaru

- 3.1. Stredisko FMC vlajkového štátu automaticky zasiela hlásenia polohy dotknutých plavidiel madagaskarskému stredisku FMC. Strediská FMC vlajkového štátu a Madagaskaru si vymenia e-mailové adresy a bezodkladne sa navzájom informujú o každej zmene týchto adries.
- 3.2. Zasielanie hlásení polohy medzi strediskami FMC vlajkového štátu a Madagaskaru sa vykonáva elektronicky prostredníctvom zabezpečeného komunikačného systému cez elektronickú sieť, ktorú poskytuje Európska komisia na účely štandardizovanej výmeny údajov o rybolove.
- 3.3. Madagaskarské stredisko FMC bezodkladne informuje stredisko FMC vlajkového štátu o akomkoľvek prerušení v prijímaní po sebe nasledujúcich hlásení polohy plavidla, ktoré má oprávnenie na rybolov, ak príslušné plavidlo neoznámilo svoj výstup z madagaskarskej rybolovnej oblasti.

4. Porucha komunikačného systému

- 4.1. Zmluvné strany sa ubezpečia, že ich elektronické vybavenie je kompatibilné s normou pre hlásenia údajov o rybolove.
- 4.2. Zmluvné strany sa bezodkladne navzájom informujú o každej poruche komunikačných systémov hlásení polohy s cieľom čo najrýchlejšie nájsť technické riešenie.

- 4.3. Kapitán nesie zodpovednosť za každú dokázanú manipuláciu so systémom VMS plavidla, ktorej cieľom je narušiť jeho fungovanie alebo sfaľovať hlásenia polohy. Každý priestupok povedie k sankciám stanoveným v právnych predpisoch Madagaskaru. Kapitán nemôže niesť zodpovednosť za poruchy komunikačných systémov uvedené v bode 4.2.
- 4.4. V prípade sporu rozhodne spoločný výbor.
5. Zmena frekvencie zasielania hlásení polohy
- 5.1. Na základe podložených skutočností poukazujúcich na porušenie predpisov môže madagaskarské stredisko FMC žiadať od strediska FMC vlajkového štátu, aby počas stanoveného obdobia vyšetovania skrátilo intervaly zasielania hlásení polohy plavidla na interval tridsať minút, pričom kópiu tejto žiadosti zašle aj Únii.
- 5.2. Madagaskarské stredisko FMC musí tieto dôkazy zaslať stredisku FMC vlajkového štátu a orgánom Únie.
- 5.3. Stredisko FMC vlajkového štátu bezodkladne zasiela madagaskarskému stredisku FMC hlásenia polohy v skrátенých intervaloch.
- 5.4. Madagaskarské stredisko FMC ihneď oznámi koniec inšpekcie stredisku FMC vlajkového štátu a Únii.
- 5.5. Na konci stanoveného obdobia vyšetovania stredisko FMC Madagaskaru informuje stredisko FMC vlajkového štátu a Úniu o prípadných následných opatreniach.
6. Platnosť hlásení VMS v prípade sporu
- V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa za autentické údaje považujú len údaje o polohe zaslané systémom VMS.

Oddiel 5

Pozorovatelia

1. Pozorovanie rybolovných činností
- 1.1. Zmluvné strany uznávajú význam dodržiavania vnútroštátneho programu pozorovania a plnenia záväzkov vyplývajúcich z uplatniteľných uznesení IOTC, pokiaľ ide o program vedeckého pozorovania.
- 1.2. Na tieto účely:
- 1.2.1. Každé plavidlo musí nalodiť rybárskeho pozorovateľa počas svojej prítomnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru. Najmenej 30 % plavidiel musí mať na palube pozorovateľa určeného orgánom Madagaskaru. V prípade zvyšných 70 % sa prítomnosť pozorovateľov podľa potreby organizuje prostredníctvom regionálnych programov pozorovania alebo elektronických programov pozorovania.
- 1.2.2. Úlohou pozorovateľa je sledovať uplatňovanie bodu 1.1 alebo akýchkoľvek iných potrieb zhromažďovania vedeckých informácií určených príslušným národným inštitútom Madagaskaru alebo spoločnou vedeckou skupinou.
2. Určené plavidlá a pozorovatelia
- 2.1. Orgán Madagaskaru pri vydávaní oprávnení na rybolov zostaví a v prípade potreby aktualizuje zoznam plavidiel, ktoré boli vybrané na nalodenie pozorovateľa z Madagaskaru s prihliadnutím na ciele uvedené v bode 1.2.1.
- 2.2. Orgán Madagaskaru zašle tento zoznam elektronickou formou orgánom Únie ihneď po jeho zostavení alebo aktualizácii. Pokiaľ niektoré z vybraných plavidiel nemá na palube dostatok priestoru a táto skutočnosť je riadne doložená a vyplýva z bezpečnostných požiadaviek súvisiacich najmä s pirátstvom, orgán Madagaskaru upraví zoznam vybraných plavidiel tak, aby túto situáciu zohľadnil, ale súčasne zabezpečil splnenie cieľa stanoveného v bode 1.2.1.
- 2.3. Madagaskar po finalizácii zoznamu rybárskych plavidiel vybraných na nalodenie pozorovateľa súčasne informuje dotknutého vlastníka alebo jeho zástupcu o plavidlách, ktoré musia nalodiť pozorovateľa určeného v súlade s bodom 1.2.1.

- 2.4. Po tom, čo orgán Madagaskaru a vlastník plavidla vybraného podľa bodu 7.2 stanovia dátum nalodenia, orgán Madagaskaru poskytne orgánom Únie a dotknutému vlastníkovi plavidla alebo jeho zástupcovi meno a kontaktné údaje určeného pozorovateľa.
 - 2.5. Orgán Madagaskaru bezodkladne informuje orgány Únie a príslušných vlastníkov plavidiel alebo ich zástupcov o každej zmene zoznamu plavidiel a určených pozorovateľov.
 - 2.6. Rybárske plavidlo Únie určené na nalodenie pozorovateľa je od tejto povinnosti oslobodené, ak sa pozorovateľ už nachádza na jeho palube a zostane tam počas celého plánovaného trvania pozorovania, pokiaľ je tento pozorovateľ uznaný v rámci regionálneho programu pozorovania, ktorého je Madagaskar zmluvnou stranou.
 - 2.7. Pozorovateľ sa na palube plavidla nezdržuje dlhšie, ako potrebuje na vykonanie svojich úloh.
3. Finančný príspevok vlastníkov plavidiel
 - 3.1. Vlastník plavidla uhradí príspevok vo výške 30 EUR za každý deň prítomnosti madagaskarského pozorovateľa. Túto sumu platia vlastníci plavidiel do rozpočtu programu pozorovania, ktorý spravuje madagaskarské stredisko FMC.
 - 3.2. Všetky náklady na prepravu madagaskarského pozorovateľa z prístavu nalodenia alebo vylodenia a miestom jeho obvyklého pobytu na Madagaskare znáša vlastník plavidla.
4. Mzda a náklady na sociálne zabezpečenie pozorovateľa

Mzdu a náklady na sociálne zabezpečenie pozorovateľa určeného orgánom Madagaskaru znáša orgán Madagaskaru.
5. Podmienky nalodenia
 - 5.1. Podmienky nalodenia pozorovateľa, najmä dĺžka jeho prítomnosti na palube, sú stanovené na základe vzájomnej dohody medzi vlastníkom plavidla alebo jeho zástupcom a orgánom Madagaskaru.
 - 5.2. S pozorovateľom sa na palube zaobchádza rovnako ako s dôstojníkmi. Pri ubytovaní pozorovateľa na palube sa však zohľadňuje technické možnosti plavidla.
 - 5.3. Ubytovanie a stravu na palube plavidla hradí majiteľ plavidla.
 - 5.4. Kapitán prijme všetky opatrenia vyplývajúce z jeho zodpovednosti pozorovateľovi zabezpečiť fyzickú bezpečnosť a ochranu pred morálnou ujmom.
 - 5.5. Kapitán plavidla poskytne pozorovateľovi všetku pomoc na uľahčenie vykonávania jeho úloh a poskytne mu prístup ku komunikačným prostriedkom, dokladom na palube a dokladom súvisiacim s rybolovnými činnosťami plavidla, najmä k rybárskemu denníku, knihe záznamov o mrazení a lodnému denníku, ako aj k častiam plavidla, ktoré priamo súvisia s výkonom jeho úloh.
6. Povinnosti pozorovateľa

Pozorovateľ počas svojej prítomnosti na palube:

 - prijíma všetky príslušné opatrenia, aby neprerušil ani nenarušil rybolovné činnosti,
 - šetrne zaobchádza s majetkom a vybavením na palube,
 - zachováva dôvernosť všetkých dokladov plavidla.
7. Nalodenie a vylodenie pozorovateľa
 - 7.1. Pozorovateľ sa nalodí v prístave zvolenom vlastníkom plavidla.
 - 7.2. Vlastník plavidla alebo jeho zástupca oznámi madagaskarskému stredisku FMC pätnásť dní pred nalodením dátum, čas a prístav nalodenia pozorovateľa. Náklady na cestu a tranzit do prístavu nalodenia (vrátane nákladov na ubytovanie a stravu) pozorovateľa, ktorý sa nalodí v zahraničí, znáša vlastník plavidla.

- 7.3. Ak sa pozorovateľ nedostaví do dvanásť hodín od stanoveného dátumu a času nalodenia, kapitán, vlastník plavidla alebo jeho zástupca o tom bezodkladne informuje madagaskarské stredisko FMC s cieľom nájsť obojstranne prijateľné riešenie.
- 7.4. Ak sa pozorovateľ nevyloží v madagaskarskom prístave, vlastník plavidla znáša náklady na cestu a tranzit pozorovateľa do miesta jeho obvyklého pobytu na Madagaskare (vrátane nákladov na ubytovanie a stravu).
- 7.5. Ak sa plavidlo nedostaví v dohodnutom čase do vopred stanoveného prístavu na účely nalodenia pozorovateľa, je vlastník plavidla povinný uhradiť náklady spojené s čakaním pozorovateľa v prístave (ubytovanie, strava).
- 7.6. Ak sa plavidlo nedostaví, vlastník plavidla o tom bezodkladne informuje madagaskarské stredisko FMC. Orgán Madagaskaru môže príslušnému plavidlu pozastaviť platnosť oprávnenia na rybolov a uložiť sankcie stanovené v platných právnych predpisoch Madagaskaru s výnimkou prípadov, keď bol madagaskarskému stredisku FMC oznámený prípad zásahu vyššej moci. V tom prípade sa vlastník plavidla dohodne s orgánom Madagaskaru na novom dátume nalodenia pozorovateľa, pričom plavidlo až do nalodenia pozorovateľa nesmie vykonávať rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru. Orgán Madagaskaru bezodkladne informuje orgány Únie a vlastníka plavidla o opatreniach prijatých pri uplatňovaní tohto bodu.

8. Úlohy pozorovateľa

8.1. Pozorovateľ plní tieto úlohy:

8.1.1. Zbiera všetky informácie o rybolovných činnostiach plavidla, najmä pokiaľ ide o:

- používané druhy rybárskeho výstroja,
- polohu plavidla počas rybolovných činností,
- objemy alebo prípadne počet ulovených jedincov podľa jednotlivých cieľových a sprievodných druhov, ako aj vedľajších a náhodných úlovkov,
- odhad úlovkov ponechaných na palube a odhodnených úlovkov;

8.1.2. Vykonáva odber biologických vzoriek v rámci vedeckých programov.

8.2. Pozorovateľ oznamuje svoje zistenia rádiovým alebo e-mailom každý deň, ktorý plavidlo strávi vykonávaním rybolovných činností v rybolovnej zóne Madagaskaru, vrátane objemu hlavných a vedľajších úlovkov na palube a akýchkoľvek ďalších povinností požadovaných madagaskarským strediskom FMC.

9. Správa pozorovateľa

- 9.1. Pozorovateľ pred opustením plavidla predloží kapitánovi plavidla správu o svojich zisteniach. Kapitán plavidla má právo doplniť do správy pozorovateľa svoje pripomienky. Správu podpisujú pozorovateľ a kapitán, ktorý dostane kópiu tejto správy. Ak kapitán odmietne podpísať správu pozorovateľa, uvedie do nej dôvody odmietnutia a poznámku „odmietam podpísať“.
- 9.2. Pozorovateľ odovzdá správu madagaskarskému stredisku FMC, ktoré zašle jej kópiu orgánom Únie do pätnásť pracovných dní od vylodenia pozorovateľa.

Oddiel 6

Inšpekcia na mori a v prístave

1. Inšpekciu plavidiel Únie s platným oprávnením na rybolov vykonávajú v rybolovnej zóne Madagaskaru na mori alebo v prístave, či už v prístavisku alebo kotvisku, plavidlá Madagaskaru a inšpektori Madagaskaru s oprávnením na výkon inšpekcie.
2. Pred vstupom na palubu inšpektori Madagaskaru informujú kapitána plavidla Únie o svojom úmysle vykonať inšpekciu. Inšpektori musia pred začiatkom inšpekcie inšpektori preukázať svoju totožnosť, kvalifikáciu a úradné poverenie.

3. Inšpektori sa na palube plavidla Únie nezdržia dlhšie, ako je potrebné na splnenie povinností spojených s inšpekciou. Inšpekciu vykonávajú tak, aby minimalizovali vplyv na plavidlo, jeho rybolovnú činnosť a náklad.
 - 3.1. Kapitán plavidla Únie uľahčí inšpektorom nalodenie a ich prácu.
 - 3.2. Na konci každej inšpekcie inšpektori vypracujú inšpekčnú správu. Kapitán plavidla Únie má právo doplniť do nej pripomienky. Inšpekčnú správu podpisuje inšpektor, ktorý správu vypracoval, a kapitán rybárskeho plavidla Únie. Ak kapitán odmietne podpísať inšpekčnú správu, uvedie do nej dôvody odmietnutia s poznámkou „odmietam podpísať“.
 - 3.3. Pred opustením plavidla odovzdajú inšpektori kapitánovi plavidla Únie kópiu inšpekčnej správy. Bez toho, aby bol dotknutý bod 1 oddielu 7, zašle orgán Madagaskaru orgánom Únie kópiu inšpekčnej správy do ôsmich pracovných dní po návrate inšpektorov na pevninu.
4. Madagaskar môže oprávniť zástupcov Únie alebo jej členských štátov, aby sa zúčastnili na inšpekcii ako pozorovatelia.
5. Na základe posúdenia rizika sa zmluvné strany môžu dohodnúť na vykonávaní spoločných inšpekcí plavidiel Únie, a to najmä počas vylozenia a prekládky, s cieľom zabezpečiť súlad s právnymi predpismi Únie aj Madagaskaru. Inšpektori vyslaní zmluvnými stranami dodržiavajú pri výkone svojich povinností ustanovenia o vykonávaní inšpekcí uvedené v právnych predpisoch Únie a Madagaskaru. Tieto činnosti sa uskutočňujú pod vedením a dohľadom madagaskarských inšpektorov. Zmluvné strany sa môžu v rámci svojich povinností ako vlajkové a prístavné štáty rozhodnúť spolupracovať pri následných opatreniach podľa svojich príslušných právnych predpisov. Okrem toho môže orgán Madagaskaru na žiadosť Únie povoliť inšpektorom z členských štátov Únie vykonávať inšpekcie na plavidlách Únie plaviacich sa pod ich vlajkou v medziach právomocí podľa ich vnútroštátneho práva.

Oddiel 7

Porušenia predpisov

1. Postup v prípade porušenia predpisov
 - 1.1. O každom porušení predpisov, ktorého sa v rybolovnej zóne Madagaskaru dopustilo plavidlo Únie, sa podá oznámenie o porušení a musí sa uviesť v inšpekčnej správe.
 - 1.2. Oznámenie o porušení, ako aj sankcie uložené kapitánovi alebo rybárskemu podniku sa posielajú priamo vlastníkom plavidla v súlade s postupmi stanovenými v právnych predpisoch Madagaskaru.
 - 1.3. Madagaskar elektronicky zašle Únii do sedemdesiatdva hodín kópiu inšpekčnej správy a oznámenia o porušení, ako aj uložené sankcie.
 - 1.4. Podpisom kapitána na inšpekčnej správe podľa bodu 3.2 oddielu 6 nie je dotknuté právo vlastníka plavidla na obhajobu počas konania vo veci porušenia predpisov.
2. Zastavenie plavidla – informačné stretnutie
 - 2.1. V prípade zistenia porušenia predpisov orgán Madagaskaru v súlade s právnymi predpismi Madagaskaru nariadi plavidlu Únie, ktoré porušilo predpisy, aby prerušilo svoju činnosť v rybolovnej zóne Madagaskaru a ak sa toto plavidlo nachádza na mori, aby sa vrátilo do madagaskarského prístavu.
 - 2.2. Orgán Madagaskaru do dvadsaťtyri hodín elektronicky oznámi orgánom Únie akékoľvek zastavenie plavidla Únie oznámi orgánom Únie. V oznámení sa uvedú dôvody zastavenia a/alebo zadržania plavidla a musia ho sprevádzať dôkazy o zistenom porušení predpisov.

2.3. Orgány Únie môžu požiadať orgán Madagaskaru, aby čo najskôr po oznámení o zastavení plavidla zorganizoval informačné stretnutie s cieľom objasniť skutočnosti, ktoré viedli k zastaveniu plavidla, a prípadné uložené alebo plánované sankcie. Na tomto informačnom stretnutí sa môžu zúčastniť zástupcovia vlajkového štátu plavidla a vlastníka plavidla.

3. Sankcie za porušenie predpisov – zmierovacie konanie

3.1. Sankciu za zistené porušenie predpisov stanoví Madagaskar v súlade s právnymi predpismi Madagaskaru.

3.2. Ak si vysporiadanie porušenia predpisov vyžaduje súdne konanie a porušenie predpisov nepredstavuje trestný čin, pred začatím tohto súdneho konania sa začne zmierovacie konanie medzi orgánom Madagaskaru a plavidlom Únie s cieľom stanoviť podmienky a stupeň sankcie. Zmierovacie konanie sa skončí najneskôr sedemdesiatdva hodín po oznámení o zastavení plavidla.

3.3. Na tomto zmierovacom konaní sa môže zúčastniť zástupca vlajkového štátu plavidla Únie.

4. Súdne konanie – banková záruka

4.1. Ak porušenie predpisov nemožno vyriešiť zmierovacím konaním a porušenie predpisov sa rieši pred príslušným súdnym orgánom, vlastníkom plavidla, ktoré porušilo predpisy, zloží v banke určenej Madagaskarom bankovú záruku, ktorej výška stanovená Madagaskarom pokryje náklady spojené so zastavením plavidla, odhadovanú výšku pokuty a prípadnú kompenzáciu. Bankovú záruku nemožno uvoľniť skôr, ako sa skončí súdne konanie.

4.2. Banková záruka sa po vyhlásení konečného rozsudku vo veci, ktorý nadobudol právoplatnosť, čo najskôr uvoľní a vráti vlastníkovi plavidla, a to:

- v plnej výške, ak nebola uložená žiadna sankcia,
- vo výške zostatku, ak sankcia vedie k pokute, ktorá je nižšia ako výška bankovej záruky.

4.3. Orgán Madagaskaru informuje orgány Únie o výsledkoch súdneho konania do ôsmich dní od vyhlásenia rozsudku.

5. Prepustenie plavidla a posádky

Plavidlo a jeho posádka môžu opustiť prístav ihneď po uhradení sankcie stanovenej v rámci zmierovacieho konania alebo po zložení bankovej záruky.

Oddiel 8

Participatívne monitorovanie v oblasti boja proti NNN rybolovu

1. Cieľ

V snahe posilniť monitorovanie rybolovu a boj proti NNN rybolovu kapitáni plavidiel Únie oznámia každý prípad, keď v rybolovnej zóne Madagaskaru zistia prítomnosť plavidla, ktoré nie je uvedené na zozname zahraničných plavidiel oprávnených na rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru poskytnutom Madagaskarom.

2. Postup

2.1. Ak kapitán plavidla Únie spozoruje rybárske plavidlo, v prípade ktorého existuje podozrenie, že vykonáva NNN rybolovné činnosti, môže v tejto veci zhromaždiť čo možno najviac informácií.

2.2. Tieto informácie sa bezodkladne elektronicky zašlú súčasne FMC Madagaskaru, príslušným orgánom vlajkového štátu plavidla, z ktorého bolo vykonané pozorovanie, ako aj orgánu Madagaskaru, a kópia sa elektronicky zašle orgánom Únie.

3. Reciprocita

Orgán Madagaskaru čo možno najskôr zašle orgánom EÚ správu o každom spozorovanom plavidle, v prípade ktorého existuje podozrenie, že vykonáva NNN rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru.

KAPITOLA V

Nalodenie námorníkov

1. Zásady a ciele vykonávania tejto kapitoly

- 1.1. Zamestnávanie a práca námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru, na palube plavidiel Únie oprávnených na základe tohto protokolu, sa vykonáva v súlade s podmienkami, ktorými sa dodržiavajú zásady stanovené v článku 3 ods. 4 dohody.
- 1.2. Zmluvné strany sa zaväzujú podporovať ratifikáciu dohovoru MOP a dohovoru Medzinárodnej námornej organizácie (IMO), ktoré sa vzťahujú na námorníkov, a aby vykonávanie tejto kapitoly bolo v súlade so zásadami uvedených dohovorov.
- 1.3. Zmluvné strany sa zaväzujú podporovať primeraný výcvik námorníkov. Na tento účel možno použiť časť finančných prostriedkov určených na odvetvovú podporu.

2. Pravidlá nalodenia madagaskarských námorníkov

- 2.1. Vlastník plavidla zamestnáva námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru, ako členov posádky na palube svojho plavidla počas trvania rybolovných činností plavidla v rybolovnej zóne Madagaskaru.
- 2.2. Na tieto účely správa prístavov a námornej a riečnej dopravy Madagaskaru poskytne vlastníkovi plavidla zoznam s dostatočným počtom vhodných námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru a ktorí spĺňajú požiadavky stanovené v dodatku 10, pričom sa uvedie ich kvalifikácia. Ak vlastník lode nenájde na tomto zozname kvalifikovaných námorníkov, ktorí sú k dispozícii, po oznámení tejto skutočnosti správe prístavov a námornej a riečnej dopravy Madagaskaru je oslobodený od povinnosti nalodiť námorníkov podľa tejto kapitoly.
- 2.3. Rybárske plavidlá Únie sú povinné zamestnať minimálne:
 - troch námorníkov na každé plavidlo na lov vakovou sieťou,
 - dvoch námorníkov na každé plavidlo na lov lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou nad 100 GT.
- 2.4. Kapitán vedie evidenciu námorníkov, ktorí pracujú na palube jeho plavidla, pričom zostaví zoznam členov posádky, ktorý riadne podpíše on alebo iná osoba ním poverená. Kópia tejto evidencie sa pred začiatkom rybárskeho výjazdu musí oznámiť správe prístavov a námornej a riečnej dopravy Madagaskaru.
- 2.5. Vlastník plavidla alebo kapitán konajúci v jeho mene zamietne vydať povolenie na zamestnanie madagaskarského rybára na palube svojho plavidla, ak nespĺňa požiadavky stanovené v dodatku 10. Toto rozhodnutie oznámi správe prístavov a námornej a riečnej dopravy Madagaskaru.

3. Individuálne pracovné zmluvy

- 3.1. Každý štátny príslušník Madagaskaru zamestnaný na palube musí mať s vlastníkom plavidla alebo jeho zástupcom dohodnutú a podpísanú písomnú individuálnu pracovnú zmluvu. Táto individuálna zmluva môže vychádzať z kolektívnej zmluvy dohodnutej medzi odborovými organizáciami po konzultácii s príslušnými orgánmi Madagaskaru.
- 3.2. Zmluva musí spĺňať minimálne podmienky stanovené v dodatku 11. Vlastník plavidla alebo jeho zástupca predloží zmluvu príslušnému orgánu Madagaskaru, ktorý ju pred nalodením úradne potvrdí.
- 3.3. Kópia zmluvy sa odovzdá signatárom a správe prístavov a námornej a riečnej dopravy Madagaskaru najneskôr v prvý deň práce.

4. Odmena

- 4.1. Odmenu nalodených námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru (základná zložka mzdy, príplatky a rôzne prémie) hradí vlastník plavidla.

- 4.2. Minimálna mzda námorníkov sa stanoví na základe právnych predpisov Madagaskaru alebo normy stanovenej organizáciou MOP pre námorníkov podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia.
 - 4.3. Odmena sa vypláca mesačne alebo v pravidelných kratších intervaloch. Námorníci musia mať možnosť bezplatne zaslať svojim rodinám všetky prijaté platby alebo ich časť vrátane záloh.
5. Povinnosti vlastníka plavidla
- 5.1. Vlastník plavidla znáša všetky náklady na prepravu štátneho príslušníka Madagaskaru medzi prístavom nalodenia alebo vylodenia a miestom jeho obvyklého pobytu.
 - 5.2. Ak sa plavidlo v stanovený deň a v stanovenom čase nalodenia štátneho príslušníka Madagaskaru nedostaví na určené miesto, je vlastník plavidla povinný uhradiť náklady spojené s čakaním v prístave (ubytovanie, strava).
6. Povinnosti námorníkov
- 6.1. Štátny príslušník Madagaskaru najatý vlastníkom rybárskeho plavidla Únie sa musí deň pred plánovaným dňom svojho nalodenia dostaviť ku kapitánovi určeného plavidla.
 - 6.2. Ak sa námorník nedostaví v stanovený deň a v stanovenom čase nalodenia, vlastník plavidla je automaticky oslobodený od povinnosti nalodiť tohto námorníka.
7. Sprostredkovatelia
- Vlastníci plavidiel Únie využívajú spoločnosti pre nábor a obsadzovanie posádky (manning) uznané na Madagaskare, ktoré dohliadajú na dodržiavanie tejto kapitoly.
8. Dodržiavanie tejto kapitoly
- 8.1. Príslušný orgán každej zo zmluvných strán zabezpečí, aby právne predpisy vzťahujúce sa na námorníkov boli ľahko dostupné, v úplnom znení, transparentné a bezplatne dostupné.
 - 8.2. Podľa článku 94 dohovoru UNCLOS sú za riadne vykonávanie tejto kapitoly zodpovedné orgány vlajkového štátu. Tieto orgány budú vykonávať svoju zodpovednosť v súlade s pokynmi MOP pre inšpekcie životných a pracovných podmienok na palube vykonávané vlajkovým štátom a prístavným štátom.
 - 8.3. Správa prístavov a námornej a riečnej dopravy Madagaskaru zabezpečí aj riadne uplatňovanie tejto kapitoly.
 - 8.4. Ak si vlastník plavidla nespĺní povinnosť nalodiť na palubu štátnych príslušníkov Madagaskaru, orgán Madagaskaru môže zamietnuť obnovenie oprávnenia na rybolov predmetného plavidla.
-

ZOZNAM DODATKOV

- Dodatok 1 – Technický list – Povolené druhy
 - Dodatok 2 – Spracúvanie osobných údajov
 - Dodatok 3 – Súradnice (zemepisnej šírky a dĺžky) rybolovnej zóny Madagaskaru, oblastí zákazu rybolovu v Banc du Leven a Banc du Castor a základných línií
 - Dodatok 4 – Kontaktné údaje Madagaskaru
 - Dodatok 5 – Informácie povinne uvádzané v žiadosti o oprávnenie (rybárske plavidlo a podporné plavidlo)
 - Dodatok 6 – Pokyny k zavádzaniu systému elektronického nahlasovania (ERS) údajov o rybolove
 - Dodatok 7 – Vzor štvrtročného hlásenia Únie o predbežných súhrnných mesačných úlovkoch
 - Dodatok 8 – Formát hlásení o vstupe do rybolovnej zóny Madagaskaru a výstupe z rybolovnej zóny Madagaskaru
 - Dodatok 9 – Formát hlásení polohy VMS
 - Dodatok 10 – Podmienky spôsobilosti námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru, na prácu na palube rybárskych plavidiel Únie
 - Dodatok 11 – Minimálne ustanovenia pracovnej zmluvy námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru
-

Dodatok 1

Technický list – Povolené druhy

1 – Technické ochranné opatrenia

1.1. Rybolovná zóna Madagaskaru:

- Vo vzdialenosti viac ako 12 námorných míľ od základnej línie (len v prípade plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou menšou ako 100) na východnom pobreží od Ambrového mysu po Mys Panny Márie. Hranice zemepisnej dĺžky, ktorá sa majú dodržiavať, zodpovedajú zemepisnej dĺžke každého z týchto bodov uvedených v dodatku 3 bode 3.
- Viac než 20 námorných míľ od základnej línie v ostatných prípadoch.
- Rybolovná zóna Madagaskaru uvedená v dodatku 3.
- Treba dodržiavať ochranné pásmo 3 námorných míľ okolo ukotvených zariadení na zhlukovanie rýb príslušnej krajiny.
- Oblasti Banc du Leven a Banc du Castor, ktorých súradnice sú uvedené v dodatku 3, sú vyhradené výlučne na maloobjemový a tradičný rybolov Madagaskaru.

1.2. Povolený výstroj:

- vaková sieť
- unášaná lovná šnúra

1.3. Povolené druhy:

- Makreloblízne ryby (tuniak, pelamída atlantická, pamakrela kavalla, marlín, mečiar veľký), sprievodné druhy a populácie pod správou Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (ďalej len „IOTC“), s výnimkou:
- druhov chránených na základe medzinárodných dohovorov,
 - druhov, ktorých ponechanie na palube, prekládka, vyloďovanie alebo skladovanie je zakázané komisiou IOTC, či už ide o celé jedince, alebo ich časti, najmä druhov čeľade *Alopiidae*, čeľade *Sphyrnidae*, ako aj čeľade *Lamnidae*
 - týchto druhov: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus*, *Isurus paucus*.

1.4. Úlovky, na ktoré sa vzťahujú kvóty:

Množstvo žralokov, ktoré môžu uloviť plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami v rybolovnej zóne Madagaskaru spoločne s makreloblíznymi rybami, je obmedzené na 220 ton ročne.

Po dosiahnutí tohto limitu sa lov žralokov musí ukončiť.

Dodržiavanie odporúčaní komisie IOTC a uplatniteľných právnych predpisov Únie

2 – Poplatky vlastníkov plavidiel/ekvivalenty úlovkov:

Poplatok vlastníkov plavidiel za tonu úlovku	— 85 EUR/t
Paušálne preddavky za plavidlo:	<ul style="list-style-type: none"> — 16 150 EUR ročne za každé plavidlo na lov tuniakov vakovou sieťou s tonážou výlovu 190 t — 4 930 EUR ročne za každé plavidlo na lov unášanými lovnými šnúrami > 100 GT s tonážou výlovu 58 t — 3 145 EUR ročne za každé plavidlo na lov unášanými lovnými šnúrami ≤ 100 GT s tonážou výlovu 37 t — 5 000 EUR ročne za každé podporné plavidlo
Počet plavidiel oprávnených na rybolov	<ul style="list-style-type: none"> — 32 plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou — 13 plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami > 100 GT — 20 plavidiel na lov unášanými lovnými šnúrami ≤ 100 GT

3 – Iné

Námorníci:

- Plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou: aspoň traja štátni príslušníci Madagaskaru nalodení počas rybárskej sezóny v rybolovnej zóne Madagaskaru.
 - Plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami > 100 GT: aspoň dvaja štátni príslušníci Madagaskaru nalodení počas rybárskej sezóny v rybolovnej zóne Madagaskaru.
-

Osobitný príspevok na riadenie životného prostredia a ochranu ekosystémov:

2,5 EUR/GT

Pozorovatelia:

- Na žiadosť orgánu Madagaskaru nalodia rybárske plavidlá Únie na palubu pozorovateľa; toto opatrenie sa má vykonať v prípade 30 % plavidiel oprávnených na rybolov v rybolovnej zóne Madagaskaru.
 - Za každé plavidlo, ktoré nalodí pozorovateľa, je vlastník plavidla povinný prispieť sumou 30 EUR za každý deň prítomnosti pozorovateľa na palube. Táto suma sa uhradí do rozpočtu programu pozorovania, ktorý spravuje stredisko FMC.
-

Dodatok 2

Spracúvanie osobných údajov

1. Vymedzenie pojmov a rozsah pôsobnosti

1.1. Na účely tohto dodatku platí vymedzenie pojmov uvedené v článku 3 dohody a toto vymedzenie pojmov:

- a) „osobné údaje“ sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná osoba je identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje;
- b) „spracúvanie“ je každá operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, ako napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, a to bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami;
- c) „porušenie ochrany osobných údajov“ je porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnenému prístupu k nim.

1.2. Medzi dotknuté osoby patria najmä fyzické osoby, ktoré sú vlastníčkmi rybárskych plavidiel, ich zástupcovia, kapitán a členovia posádky rybárskych plavidiel vykonávajúcich činnosť podľa protokolu.

Pokiaľ ide o vykonávanie protokolu, najmä pokiaľ ide o žiadosti o podporu, monitorovanie rybolovných činností a boj proti NNN rybolovu, môžu sa vymieňať a ďalej spracúvať tieto údaje:

- identifikácia a súradnice plavidla,
- činnosti plavidla alebo súvisiace s plavidlom, jeho poloha a pohyby, jeho rybolovná činnosť alebo činnosť súvisiaca s rybolovom, zhromaždené prostredníctvom kontrol, inšpekcií alebo pozorovateľov,
- údaje týkajúce sa vlastníka(-ov) plavidla alebo jeho (ich) zástupcu(-ov), ako je meno, štátna príslušnosť, firemné kontaktné údaje a podnikateľský bankový účet,
- údaje týkajúce sa miestneho zamestnanca, ako je meno, štátna príslušnosť a firemné kontaktné údaje,
- údaje týkajúce sa kapitánov plavidiel a členov posádky, ako je meno, štátna príslušnosť, pracovné zaradenie a v prípade kapitána aj kontaktné údaje,
- údaje týkajúce sa nalodených námorníkov, ako je meno, kontaktné údaje, kvalifikácia, osvedčenie o zdravotnej spôsobilosti.

1.3. Orgánmi zodpovednými za spracovanie údajov sú Európska komisia a orgán vlajkového štátu v prípade Únie a ministerstvo rybolovu v prípade Madagaskaru.

2. Záruky ochrany osobných údajov

2.1. Obmedzenie účelu a minimalizácia údajov

Osobné údaje požadované a prenášané podľa protokolu musia byť primerané a obmedzené na to, čo je potrebné na účel vykonávania protokolu. Zmluvné strany si vymieňajú osobné údaje podľa protokolu len na konkrétne účely v ňom stanovené. Prijaté údaje sa ďalej nespracúvajú spôsobom, ktorý je nezlučiteľný s týmito účelmi. Orgán Madagaskaru na požiadanie informuje orgány Únie o použití oznámených údajov.

2.2. Presnosť

Zmluvné strany dbajú na to, aby osobné údaje prenášané podľa protokolu boli presné, aktuálne a v prípade potreby pravidelne aktualizované podľa najlepšieho vedomia orgánu prenášajúceho tieto údaje. Ak jedna zo zmluvných strán zistí, že prenesené alebo prijaté osobné údaje sú nesprávne, bez zbytočného odkladu o tom informuje druhú zmluvnú stranu.

2.3. Minimalizácia uchovávania

Osobné údaje sa neuchovávajú dlhšie, ako je potrebné na účel, na ktorý boli vymenené, no najviac desať rokov, pokiaľ nejde o osobné údaje, ktoré sú potrebné na vyšetrovanie porušenia, inšpekciu alebo súdne či administratívne konanie. V takomto prípade sa osobné údaje môžu uchovávať dvadsať rokov. Ak sa osobné údaje uchovávajú dlhšie, anonymizujú sa.

2.4. Bezpečnosť a dôvernosť

Osobné údaje sa spracúvajú spôsobom, ktorý zaručuje ich primeranú bezpečnosť, pričom sa zohľadňujú osobitné riziká spracúvania vrátane ochrany pred neoprávneným alebo nezákonným spracúvaním a náhodnou stratou, zničením alebo poškodením. Zmluvné strany sa zaväzujú zaviesť vhodné technické alebo organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť, že spracúvanie bude v súlade s protokolom. Orgány zodpovedné za spracúvanie sa zaoberajú akýmkoľvek porušením ochrany osobných údajov a prijímajú všetky potrebné opatrenia na nápravu a zmiernenie možných negatívnych dôsledkov porušenia ochrany osobných údajov. Orgány Madagaskaru čo najskôr oznámia toto porušenie dotknutému prenášajúcemu orgánu a včas nadviažu spoluprácu, aby si každý orgán mohol splniť povinnosti vyplývajúce z porušenia ochrany osobných údajov podľa svojho vnútroštátneho právneho rámca.

2.5. Zmluvné strany zabezpečia, aby dotknutý prenášajúci orgán a prijímajúci orgán bezodkladne prijali všetky primerané opatrenia na zabezpečenie opravy alebo prípadného vymazania osobných údajov, ak spracúvanie nie je v súlade s protokolom, najmä preto, že údaje nie sú primerané, relevantné alebo presné alebo sú neprimerané z hľadiska účelov spracúvania. To zahŕňa aj oznámenie o každej oprave alebo o každom vymazaní druhej zmluvnej strane.

2.6. Transparentnosť

Každá zmluvná strana zabezpečí, aby boli dotknuté osoby informované o spôsobe, akým sa budú spracúvať ich osobné údaje, a o svojich právach podľa prílohy prostredníctvom všeobecného oznámenia, napríklad zverejnením protokolu, alebo individuálneho oznámenia, napríklad vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré treba poskytnúť počas postupu podávania žiadostí o licenciu na rybolov.

2.7. Následný prenos

Orgány Madagaskaru neprenášajú osobné údaje získané na základe protokolu tretej strane so sídlom v inej krajine ako vo vlajkovom štáte. Vo výnimočných prípadoch a ak sa to považuje za potrebné, možno uskutočniť následný prenos tretej strane so sídlom v inej krajine ako vo vlajkovom štáte alebo medzinárodnej organizácii, pokiaľ dotknutý prenášajúci orgán vopred udelil súhlas a pokiaľ daná tretia strana poskytne primerané záruky v súlade so zárukami stanovenými v tomto dodatku.

3. Práva dotknutých osôb

3.1. Prístup k osobným údajom

Na žiadosť dotknutej osoby musia orgány Madagaskaru:

- a) potvrdiť dotknutej osobe, či sa osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, spracúvajú alebo nie;
- b) poskytnúť informácie o účele spracúvania, kategóriách osobných údajov, období uchovávania (ak je to možné), práve požiadať o opravu/vymazanie, práve podať sťažnosť atď.;
- c) poskytnúť kópiu osobných údajov;
- d) poskytnúť všeobecné informácie o uplatniteľných zárukách.

3.2. Oprava osobných údajov

Na žiadosť dotknutej osoby orgány Madagaskaru opravujú jej osobné údaje, ktoré sú neúplné, nesprávne alebo neaktuálne.

3.3. Vymazanie osobných údajov

Na žiadosť dotknutej osoby musia orgány Madagaskaru:

- a) vymazať osobné údaje, ktoré sa jej týkajú a ktoré boli spracované spôsobom, ktorý nie je v súlade so zárukami stanovenými v tomto dodatku;
- b) vymazať osobné údaje, ktoré sa jej týkajú a ktoré už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa boli zákonne spracované.

3.4. Podmienky

Orgány Madagaskaru v primeranej lehote a včas odpovedia na žiadosť dotknutej osoby o prístup k jej osobným údajom, ich opravu a vymazanie. Orgány Madagaskaru môžu prijať primerané opatrenia, napríklad účtovať si primerané poplatky na pokrytie administratívnych nákladov alebo odmietnuť konať na základe žiadosti, ktorá je zjavne neopodstatnená alebo neprimeraná.

- 3.5. Uvedené práva možno obmedziť, ak je spracúvanie nevyhnutné na predchádzanie trestným činom, ich vyšetrovanie, odhaľovanie a stíhanie a na iné dôležité účely monitorovania, inšpekcie alebo regulácie súvisiace s výkonom verejnej moci v týchto prípadoch. Možno ich obmedziť aj na účely ochrany dotknutej osoby alebo na účely práv a slobôd iných. Tieto obmedzenia musia byť stanovené zákonom.

4. Prostriedky nápravy

Práva, ktoré dotknutým osobám vyplývajú z právnych predpisov patriacich do oblasti kompetencie jednotlivých orgánov, sú účinné a vymáhateľné. Orgány poskytujú záruky na ochranu osobných údajov prostredníctvom kombinácie zákonov, iných právnych predpisov a vlastných interných zásad a postupov. Každú sťažnosť proti orgánom zmluvných strán týkajúcu sa spracúvania osobných údajov možno v prípade Únie zaslať európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov a v prípade Madagaskaru Úradu na ochranu osobných údajov Madagaskarskej republiky (*Commission malagasy de l'informatique et des libertés*).

Dodatok 3

Súradnice (zemepisnej šírky a dĺžky) rybolovnej zóny Madagaskaru, oblastí zákazu rybolovu v Banc du Leven a Banc du Castor a základných línií

1. Rybolovná zóna Madagaskaru

Bod	Zemepisná šírka (desatinné stupne)	Zemepisná dĺžka (desatinné stupne)	Zemepisná šírka (stupne, minúty a sekundy)	Zemepisná dĺžka (stupne, minúty a sekundy)
1.	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" j. z. š.	049° 26' 27" v. z. d.
2.	-11,0935	50,1877	11° 05' 37" j. z. š.	050° 11' 16" v. z. d.
3.	-11,5434	50,4776	11° 32' 36" j. z. š.	050° 28' 39" v. z. d.
4.	-12,7985	53,2164	12° 47' 55" j. z. š.	053° 12' 59" v. z. d.
5.	-14,0069	52,7392	14° 00' 25" j. z. š.	052° 44' 21" v. z. d.
6.	-16,1024	52,4145	16° 06' 09" j. z. š.	052° 24' 52" v. z. d.
7.	-17,3875	52,3847	17° 23' 15" j. z. š.	052° 23' 05" v. z. d.
8.	-18,2880	52,5550	18° 17' 17" j. z. š.	052° 33' 18" v. z. d.
9.	-18,7010	52,7866	18° 42' 04" j. z. š.	052° 47' 12" v. z. d.
10.	-18,8000	52,8000	18° 48' 00" j. z. š.	052° 47' 60" v. z. d.
11.	-20,4000	52,0000	20° 23' 60" j. z. š.	052° 00' 00" v. z. d.
12.	-22,3889	51,7197	22° 23' 20" j. z. š.	051° 43' 11" v. z. d.
13.	-23,2702	51,3943	23° 16' 13" j. z. š.	051° 23' 39" v. z. d.
14.	-23,6405	51,3390	23° 38' 26" j. z. š.	051° 20' 20" v. z. d.
15.	-25,1681	50,8964	25° 10' 05" j. z. š.	050° 53' 47" v. z. d.
16.	-25,4100	50,7773	25° 24' 36" j. z. š.	050° 46' 38" v. z. d.
17.	-26,2151	50,5157	26° 12' 54" j. z. š.	050° 30' 57" v. z. d.
18.	-26,9004	50,1112	26° 54' 01" j. z. š.	050° 06' 40" v. z. d.
19.	-26,9575	50,0255	26° 57' 27" j. z. š.	050° 01' 32" v. z. d.
20.	-27,4048	49,6781	27° 24' 17" j. z. š.	049° 40' 41" v. z. d.
21.	-27,7998	49,1927	27° 47' 59" j. z. š.	049° 11' 34" v. z. d.
22.	-28,1139	48,6014	28° 06' 50" j. z. š.	048° 36' 05" v. z. d.
23.	-28,7064	46,8002	28° 42' 23" j. z. š.	046° 48' 01" v. z. d.
24.	-28,8587	46,1839	28° 51' 31" j. z. š.	046° 11' 02" v. z. d.
25.	-28,9206	45,5510	28° 55' 14" j. z. š.	045° 33' 04" v. z. d.
26.	-28,9301	44,9085	28° 55' 48" j. z. š.	044° 54' 31" v. z. d.
27.	-28,8016	44,1090	28° 48' 06" j. z. š.	044° 06' 32" v. z. d.
28.	-28,2948	42,7551	28° 17' 41" j. z. š.	042° 45' 18" v. z. d.
29.	-28,0501	42,2459	28° 03' 00" j. z. š.	042° 14' 45" v. z. d.
30.	-27,8000	41,9000	27° 48' 00" j. z. š.	041° 53' 60" v. z. d.
31.	-27,5095	41,5404	27° 30' 34" j. z. š.	041° 32' 25" v. z. d.
32.	-27,0622	41,1644	27° 03' 44" j. z. š.	041° 09' 52" v. z. d.

Bod	Zemepisná šírka (desatinné stupne)	Zemepisná dĺžka (desatinné stupne)	Zemepisná šírka (stupne, minúty a sekundy)	Zemepisná dĺžka (stupne, minúty a sekundy)
33.	-26,4435	40,7183	26° 26' 37" j. z. š.	040° 43' 06" v. z. d.
34.	-25,7440	40,3590	25° 44' 38" j. z. š.	040° 21' 32" v. z. d.
35.	-24,8056	41,0598	24° 48' 20" j. z. š.	041° 03' 35" v. z. d.
36.	-24,2116	41,4440	24° 12' 42" j. z. š.	041° 26' 38" v. z. d.
37.	-23,6643	41,7153	23° 39' 51" j. z. š.	041° 42' 55" v. z. d.
38.	-22,6317	41,8386	22° 37' 54" j. z. š.	041° 50' 19" v. z. d.
39.	-21,7798	41,7652	21° 46' 47" j. z. š.	041° 45' 55" v. z. d.
40.	-21,3149	41,6927	21° 18' 54" j. z. š.	041° 41' 34" v. z. d.
41.	-20,9003	41,5831	20° 54' 01" j. z. š.	041° 34' 59" v. z. d.
42.	-20,6769	41,6124	20° 40' 37" j. z. š.	041° 36' 45" v. z. d.
43.	-19,6645	41,5654	19° 39' 52" j. z. š.	041° 33' 55" v. z. d.
44.	-19,2790	41,2489	19° 16' 44" j. z. š.	041° 14' 56" v. z. d.
45.	-18,6603	42,0531	18° 39' 37" j. z. š.	042° 03' 11" v. z. d.
46.	-18,0464	42,7813	18° 02' 47" j. z. š.	042° 46' 53" v. z. d.
47.	-17,7633	43,0335	17° 45' 48" j. z. š.	043° 02' 01" v. z. d.
48.	-17,2255	43,3119	17° 13' 32" j. z. š.	043° 18' 43" v. z. d.
49.	-16,7782	43,4356	16° 46' 42" j. z. š.	043° 26' 08" v. z. d.
50.	-15,3933	42,5195	15° 23' 36" j. z. š.	042° 31' 10" v. z. d.
51.	-14,4487	43,0263	14° 26' 55" j. z. š.	043° 01' 35" v. z. d.
52.	-14,4130	43,6069	14° 24' 47" j. z. š.	043° 36' 25" v. z. d.
53.	-14,5510	44,3684	14° 33' 04" j. z. š.	044° 22' 06" v. z. d.
54.	-14,5367	45,0275	14° 32' 12" j. z. š.	045° 01' 39" v. z. d.
55.	-14,3154	45,8555	14° 18' 55" j. z. š.	045° 51' 20" v. z. d.
56.	-13,8824	46,3861	13° 52' 57" j. z. š.	046° 23' 10" v. z. d.
57.	-12,8460	46,6944	12° 50' 46" j. z. š.	046° 41' 40" v. z. d.
58.	-12,6981	47,2079	12° 41' 53" j. z. š.	047° 12' 28" v. z. d.
59.	-12,4637	47,7409	12° 27' 49" j. z. š.	047° 44' 27" v. z. d.
60.	-12,0116	47,9670	12° 00' 42" j. z. š.	047° 58' 01" v. z. d.
61.	-11,0158	48,5552	11° 00' 57" j. z. š.	048° 33' 19" v. z. d.
62.	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" j. z. š.	049° 26' 27" v. z. d.

2. Oblasti Banc de Leven a Banc de Castor:

Zemepisné súradnice oblasti vyhradenej výlučne na maloobjemový a tradičný rybolov na Madagaskare

Bod	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1.	12° 18' 44" j. z. š.	47° 35' 63" v. z. d.
2.	11° 56' 64" j. z. š.	47° 51' 38" v. z. d.
3.	11° 53' j. z. š.	48° 00' v. z. d.
4.	12° 18' j. z. š.	48° 14' v. z. d.
5.	12° 30' j. z. š.	48° 05' v. z. d.
6.	12° 32' j. z. š.	47° 58' v. z. d.
7.	12° 56' j. z. š.	47° 47' v. z. d.
8.	13° 01' j. z. š.	47° 31' v. z. d.
9.	12° 53' j. z. š.	47° 26' v. z. d.

3. Zemepisné súradnice základných línií

(článok 3 dekrétu č. 2018-1008 zo 14. augusta 2018, ktorým sa stanovujú základné línie, od ktorých sa meria šírka rôznych námorných oblastí patriacich pod vnútroštátnu právomoc Madagaskarskej republiky)

Č.	Názov bodov	Zemepisná dĺžka	Zemepisná šírka
1.	Tanjona Bobaomby (Ambrový mys)	49° 15' v. z. d.	11° 56' j. z. š.
2.	Nosy Anambo	48° 39' v. z. d.	12° 16' j. z. š.
3.	Nosy Lava	48° 40' v. z. d.	12° 45' j. z. š.
4.	Nosy Ankarea	48° 34' v. z. d.	12° 50' j. z. š.
5.	Nosy Fanihy	48° 14' v. z. d.	13° 11' j. z. š.
6.	Nosy Iranja	47° 48' v. z. d.	13° 36' j. z. š.
7.	Nosy Lava	47° 35' v. z. d.	14° 35' j. z. š.
8.	Lohatanjona Maromanjo	46° 28' v. z. d.	15° 31' j. z. š.
9.	Nosy Makamby	45° 54' v. z. d.	15° 42' j. z. š.
10.	Tanjona Tanjona	45° 40' v. z. d.	15° 46' j. z. š.
11.	Tanjona Amparafaka	45° 15' v. z. d.	15° 56' j. z. š.
12.	Tanjona Vilanandro (Cap St-André)	44° 26' v. z. d.	16° 12' j. z. š.
13.	Nosy Chesterfield	43° 56' v. z. d.	16° 21' j. z. š.
14.	Nosy Vao	43° 45' v. z. d.	17° 30' j. z. š.
15.	Nosy Mavony	43° 45' v. z. d.	18° 19' j. z. š.
16.	Nosy Androtra	43° 48' v. z. d.	18° 30' j. z. š.
17.	Tanjona Kimby	44° 14' v. z. d.	18° 53' j. z. š.
18.	Amboanio	44° 13' v. z. d.	19° 03' j. z. š.
19.	Ilot Indien	44° 22' v. z. d.	19° 48' j. z. š.
20.	Tanjona Ankarana	44° 07' v. z. d.	20° 29' j. z. š.

Č.	Názov bodov	Zemepisná dĺžka	Zemepisná šírka
21.	Tanjona Andravoho	43° 50' v. z. d.	20° 40' j. z. š.
22.	Nosy Andriangory	43° 45' v. z. d.	20° 50' j. z. š.
23.	Lohatanjona Marohata	43° 29' v. z. d.	21° 19' j. z. š.
24.	Nosy Lava	43° 16' v. z. d.	21° 45' j. z. š.
25.	Nosy Andranombolo	43° 12' v. z. d.	21° 58' j. z. š.
26.	Nosy Hao	43° 11' v. z. d.	22° 06' j. z. š.
27.	Ambohitsobo	43° 13' v. z. d.	22° 20' j. z. š.
28.	Solary Avo	43° 17' v. z. d.	22° 34' j. z. š.
29.	Lohatanjona Rendrehana	43° 21' v. z. d.	22° 49' j. z. š.
30.	Toliara (Tuléar)	43° 38' v. z. d.	23° 22' j. z. š.
31.	Nosy Ve	43° 36' v. z. d.	23° 38' j. z. š.
32.	Útes Lanivato (Falaise de Lanivato)	43° 40' v. z. d.	24° 20' j. z. š.
33.	Miary	43° 41' v. z. d.	24° 23' j. z. š.
34.	Helodrano Salapaly	43° 54' v. z. d.	24° 43' j. z. š.
35.	Helodrano Langarano	44° 01' v. z. d.	25° 02' j. z. š.
36.	Nosy Manitse	44° 13' v. z. d.	25° 14' j. z. š.
37.	Lohatonjano Fenambosy	44° 19' v. z. d.	25° 16' j. z. š.
38.	Tanjona Vohimena (Mys Panny Márie)	45° 10' v. z. d.	25° 36' j. z. š.
39.	Betanty (Faux Cap)	45° 31' v. z. d.	25° 35' j. z. š.
40.	Helodrano Ranofotsy	46° 43' v. z. d.	25° 11' j. z. š.
41.	Tanjona Ranavalona	46° 58' v. z. d.	25° 05' j. z. š.
42.	Lohatanjona Evatra (výbežok Itaperina)	47° 06' v. z. d.	25° 00' j. z. š.
43.	Tanjona Manafiafy (Cap Sainte Luce)	47° 13' v. z. d.	24° 46' j. z. š.
44.	Mahavelona (Foulepointe)	49° 32' v. z. d.	17° 41' j. z. š.
45.	Lohatanjona Vohibato	49° 49' v. z. d.	17° 07' j. z. š.
46.	Fitariho	49° 55' v. z. d.	16° 56' j. z. š.
47.	Lohatanjona Antsirakakambana (výbežok Albrand)	50° 02' v. z. d.	16° 42' j. z. š.
48.	Tanjona Belao (Cap Bellone)	49° 52' v. z. d.	16° 13' j. z. š.
49.	Nosy Nepato	50° 14' v. z. d.	16° 00' j. z. š.
50.	Tanjona Tanjondaingo	50° 21' v. z. d.	15° 49' j. z. š.
51.	Nosy Voara	50° 28' v. z. d.	15° 28' j. z. š.
52.	Nosy Ngontsy	50° 29' v. z. d.	15° 15' j. z. š.
53.	Lohatanjona Ampandrozonana	50° 12' v. z. d.	14° 18' j. z. š.
54.	Mahavanona	50° 08' v. z. d.	13° 48' j. z. š.
55.	Iharana (Vohémar)	50° 01' v. z. d.	13° 21' j. z. š.
56.	Nosy Manampaho	49° 53' v. z. d.	12° 48' j. z. š.
57.	Ambatonjanahary	49° 18' v. z. d.	11° 58' j. z. š.

Dodatok 4

Kontaktné údaje Madagaskaru

1. Ministerstvo rybolovu

Poštová adresa: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

E-mail: mpeb.sp@gmail.com

2. Žiadosti o vydanie oprávnenia na rybolov

Poštová adresa: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

E-mail: sgpt.dp.mrhp@gmail.com

3. Oddelenie štatistiky pre oblasť rybolovu

E-mail: snstatpecheaqua@gmail.com

Telefónne číslo: +261 34 05 563 82

4. Madagaskarská agentúra pre rybolov a akvakultúru (AMPA)

Poštová adresa: Lot Près IIA122 Nanisana Antananarivo 101

E-mail: mpeb.ampa@gmail.com;

Telefónne číslo: +261 34 05 579 89

5. Správa prístavov a námornej a riečnej dopravy (APMF)

Poštová adresa: Immeuble APMF, Route des hydrocarbures, Alarobia Ivandry, Antananarivo 101, BP: 581

E-mail: apmf@apmf.mg

Telefónne číslo: +261 32 11 257 00

6. Stredisko monitorovania rybolovu (FMC) a hlásenia o vstupe a výstupe

Poštová adresa: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

E-mail: csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Telefónne číslo: +261 32 07 231 50

7. Úrad verejného zdravia pre oblasť rybárstva (ASH)

Poštová adresa: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

E-mail: christiane.rakotoarivony@ash.mg

Telefónne číslo: +261 034 05 800 48

Dodatok 5

Informácie povinne uvádzané v žiadosti o oprávnenie (rybárske plavidlo a podporné plavidlo)

Každá žiadosť o oprávnenie na rybolov musí obsahovať tieto informácie:

1. názov/meno žiadateľa
 2. adresa žiadateľa
 3. meno zástupcu na Madagaskare
 4. adresa zástupcu na Madagaskare
 5. názov plavidla
 6. typ plavidla
 7. vlajkový štát
 8. prístav registrácie
 9. registračné číslo
 10. vonkajšie označenie rybárskeho plavidla
 11. medzinárodný rádiový volací znak
 12. rádiová frekvencia
 13. číslo satelitného telefónu plavidla
 14. e-mail plavidla
 15. číslo IMO (ak existuje)
 16. najväčšia dĺžka plavidla
 17. šírka plavidla
 18. model motora
 19. výkon motora (kW)
 20. hrubá priestornosť (GT)
 21. minimálny počet členov posádky
 22. meno kapitána
 23. kategória rybolovu
 24. cieľové druhy
 25. začiatok požadovaného obdobia
 26. koniec požadovaného obdobia
-

Dodatok 6

Usmernenia k zavádzaniu systému elektronického nahlasovania (ERS) údajov o rybolove

1. Všeobecné ustanovenia
 - 1.1. Každé rybárske plavidlo Únie, ktoré vykonáva rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru, musí byť vybavené elektronickým systémom (ďalej len „systém ERS“), ktorý dokáže zaznamenávať a zasielať údaje o rybolovných činnostiach plavidla (ďalej len „údaje ERS“).
 - 1.2. Plavidlo Únie, ktoré nie je vybavené systémom ERS alebo ktorého systém ERS nie je funkčný, nesmie vstúpiť do rybolovnej zóny Madagaskaru na účely vykonávania rybolovných činností.
 - 1.3. Údaje ERS sa zasielajú v súlade s postupmi vlajkového štátu plavidla, t. j. najskôr sú zaslané stredisku monitorovania rybolovu (FMC) vlajkového štátu, ktoré zabezpečí ich automatické sprístupnenie FMC Madagaskaru.
 - 1.4. Vlajkový štát a Madagaskar sa ubezpečia, že ich strediská FMC sú vybavené hardvérom a softvérom, ktoré sú potrebné na automatický prenos údajov ERS vo formáte XML a majú postup na ukladanie údajov, ktorý umožňuje počas obdobia najmenej troch rokov zaznamenávať a uchovávať údaje ERS v počítačovo spracovateľnom formáte.
 - 1.5. Na prenos údajov ERS sa musia používať prostriedky elektronickej komunikácie, ktoré v mene Únie spravuje Európska komisia.
 - 1.6. Vlajkový štát a Madagaskar vymenujú na svojej strane osobu zodpovednú za systém ERS, ktorá bude pôsobiť ako ich kontaktná osoba.
 - a) Osoby zodpovedné za ERS sú vymenované na obdobie minimálne šesť mesiacov.
 - b) Pred sprevádzkovaním systému ERS dodávateľom si strediská FMC vlajkového štátu a Madagaskaru navzájom oznámia kontaktné údaje svojich osôb zodpovedných za ERS (mená, adresy, telefónne čísla, faxové čísla, e-mailové adresy).
 - c) Všetky zmeny kontaktných údajov týchto osôb sa oznamujú bezodkladne.
2. Vypracovanie a prenos údajov ERS
 - 2.1. Povinnosti rybárskeho plavidla Únie:
 - a) denne oznamovať údaje ERS za každý deň strávený v rybolovnej zóne Madagaskaru;
 - b) v prípade každej rybolovnej činnosti zaznamenať množstvá každého uloveného druhu ponechaného na palube ako cieľový druh či ako vedľajší úlovok, alebo vypusteného do mora;
 - c) v prípade každého druhu uvedeného v oprávnení na rybolov vydanom Madagaskarom hlásiť aj nulové úlovky;
 - d) označiť každý druh jeho trojmiestnym alfabetyckým kódom FAO;
 - e) vyjadriť množstvá v kilogramoch živej hmotnosti a v požadovaných prípadoch aj počtom jedincov;
 - f) zaznamenať do údajov ERS pre každý druh preložené a/alebo vylodené množstvá;
 - g) zaznamenávať do údajov ERS pri každom vstupe do rybolovnej zóny Madagaskaru (správa COE) a pri výstupe z nej (správa COX) špecifické hlásenie obsahujúce pre každý druh uvedený v oprávnení na rybolov vydanom Madagaskarom množstvá ponechované na palube pri každom vstupe alebo výstupe;
 - h) denne zasielať údaje ERS stredisku FMC vlajkového štátu vo formáte uvedenom v bode 1.4, a to najneskôr o 23.59 hod. UTC.

- 2.2. Kapitán zodpovedá za presnosť zaznamenaných a zaslaných údajov ERS.
- 2.3. Stredisko FMC vlajkového štátu automaticky a okamžite zašle údaje ERS stredisku FMC Madagaskaru.
- 2.4. Stredisko FMC Madagaskaru potvrdí prijatie údajov ERS odpoveďou na správu a pri spracúvaní týchto údajov s nimi zaobchádza dôverne.
3. Porucha systému ERS na palube plavidla a/alebo nefunkčnosť zasielania údajov ERS medzi plavidlom a strediskom FMC vlajkového štátu
 - 3.1. Vlajkový štát bezodkladne informuje kapitána a/alebo vlastníka plavidla plaviaceho sa pod jeho vlajkou alebo jeho zástupcu o každej technickej poruche systému ERS nainštalovaného na palube plavidla alebo o každej nefunkčnosti zasielania údajov ERS medzi plavidlom a strediskom FMC vlajkového štátu.
 - 3.2. Vlajkový štát informuje Madagaskar o zistenej poruche a o prijatých opravných opatreniach.
 - 3.3. V prípade poruchy systému ERS na palube plavidla kapitán a/alebo vlastník plavidla zabezpečí opravu alebo výmenu systému ERS v lehote desiatich dní. Pokiaľ plavidlo uskutoční počas tejto desaťdňovej lehoty zastávku v prístave, môže s rybolovnými činnosťami v rybolovnej zóne Madagaskaru znova začať až vtedy, keď bude jeho systém ERS bezchybne fungovať, okrem prípadov, keď mu to Madagaskar povolí.

Po zistení technickej poruchy systému ERS môže rybárske plavidlo opustiť prístav len:

 - a) ak je jeho systém ERS opäť funkčný podľa požiadaviek vlajkového štátu a Madagaskaru, alebo
 - b) ak na to dostane povolenie od vlajkového štátu. V druhom uvedenom prípade vlajkový štát informuje Madagaskar o svojom rozhodnutí skôr, než plavidlo opustí prístav.
 - 3.4. Každé plavidlo Únie pôsobiace v rybolovnej zóne Madagaskaru s nefunkčným systémom ERS musí každý deň najneskôr o 23.59 hod. UTC všetky údaje ERS zaslať stredisku FMC vlajkového štátu akýmkoľvek iným dostupným spôsobom elektronickej komunikácie, ku ktorej má stredisko FMC Madagaskaru prístup.
 - 3.5. Údaje ERS, ktoré nebolo možné sprístupniť Madagaskaru prostredníctvom systému ERS z dôvodu poruchy systému, zašle stredisko FMC vlajkového štátu stredisku FMC Madagaskaru inou elektronicou formou, na ktorej sa vzájomne dohodnú. Takéto alternatívny spôsob zasielania sa považuje za prioritný, pričom sa zohľadní, že môže dôjsť k nedodržaniu lehôt na zaslanie, ktoré sa uplatňujú za bežných okolností.
 - 3.6. Ak stredisko FMC Madagaskaru nedostane údaje ERS plavidla tri po sebe nasledujúce dni, Madagaskar môže dať plavidlu pokyn, aby sa bezodkladne dostavilo do prístavu určeného Madagaskarom na účel vyšetrovania.
4. Porucha v stredisku FMC – neprijatie údajov ERS strediskom FMC Madagaskaru
 - 4.1. Pokiaľ jedno zo stredísk FMC nedostane údaje ERS, osoba zodpovedná za systém ERS o tom bezodkladne informuje osobu zodpovednú za systém ERS v druhom stredisku FMC a v prípade potreby spolupracuje na vyriešení problému.
 - 4.2. Pred sprevádzkovaním systému ERS sa stredisko FMC vlajkového štátu a stredisko FMC Madagaskaru dohodnú na alternatívnych spôsoboch elektronickej komunikácie, ktoré bude treba použiť na zasielanie údajov ERS v prípade poruchy v stredisku FMC, a bezodkladne sa navzájom informujú o každej zmene.
 - 4.3. Pokiaľ stredisko FMC Madagaskaru oznámi, že nedostalo údaje ERS, stredisko FMC vlajkového štátu zistí príčiny problému a prijme vhodné opatrenia na jeho vyriešenie. Stredisko FMC vlajkového štátu informuje stredisko FMC Madagaskaru a Úniu o výsledkoch a prijatých opatreniach do dvadsaťštyri hodín po zistení poruchy.

- 4.4. Pokiaľ je na vyriešenie problému potrebných viac než dvadsaťštyri hodín, stredisko FMC vlajkového štátu bezodkladne zašle stredisku FMC Madagaskaru chýbajúce údaje ERS jedným z alternatívnych elektronických prostriedkov uvedených v bode 3.5.
- 4.5. Madagaskar informuje svoje príslušné kontrolné útvary, aby stredisko FMC Madagaskaru nepovažovalo plavidlá Únie, ktoré nezaslali údaje ERS z dôvodu poruchy v niektorom stredisku FMC, za plavidlá porušujúce predpisy.
5. Údržba v stredisku FMC
 - 5.1. Plánovaná údržba v stredisku FMC (program údržby), ktorá by mohla ovplyvniť výmenu údajov ERS, sa musí oznámiť druhému stredisku FMC najmenej sedemdesiatdva hodín vopred, pokiaľ možno s uvedením dátumu a trvania údržby. Informácie o neplánovanej údržbe sa musia čo možno najskôr zaslať druhému stredisku FMC.
 - 5.2. Počas údržby možno zasielanie údajov ERS prerušiť, až kým systém nebude opäť funkčný. Príslušné údaje ERS sa sprístupnia ihneď po ukončení údržby.
 - 5.3. Ak údržba trvá viac než dvadsaťštyri hodín, údaje ERS sa zašlú druhému stredisku FMC jedným z alternatívnych elektronických prostriedkov uvedených v bode 3.5.
 - 5.4. Madagaskar informuje svoje príslušné kontrolné útvary, aby stredisko FMC Madagaskaru nepovažovalo plavidlá Únie, ktoré nezaslali údaje ERS z dôvodu údržby v niektorom stredisku FMC, za plavidlá porušujúce predpisy.
6. Zasielanie údajov ERS Madagaskaru
 - 6.1. Na zasielanie údajov ERS z vlajkového štátu na Madagaskar sa používajú prostriedky, ktoré sprístupnila Európska komisia.
 - 6.2. Na účely riadenia rybolovných činností flotily Únie sa tieto údaje musia uchovávať tak, aby k nim mali prístup oprávnení zamestnanci útvarov Európskej komisie konajúci v mene Únie.
7. Používanie normy UN/FLUX a siete EÚ/FLUX
 - 7.1. Na výmenu informácií o polohe plavidiel a elektronických rybárskych denníkov sa môže použiť norma UN/FLUX (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) a sieť na výmenu informácií EÚ/FLUX, keď budú plne funkčné.
 - 7.2. Zmeny normy UN/FLUX sa vykonávajú v lehote stanovenej spoločným výborom na základe technických predpisov poskytnutých Európskou komisiou, prípadne formou výmeny listov.
 - 7.3. Spôsoby realizácie rôznych elektronických výmen sa v prípade potreby vymedzia vo vykonávacom dokumente, ktorý vypracuje Európska komisia.
 - 7.4. Do prechodu na normu UN/FLUX sa pre každú zložku (poloha, rybársky denník) môžu používať prechodné opatrenia. Orgán Madagaskaru určí lehotu potrebnú na tento prechod, pričom zohľadní všetky technické obmedzenia. Vymedzí skúšobné obdobie predpokladané pred prechodom na skutočné používanie normy UN/FLUX. Po úspešnom ukončení testovania zmluvné strany v spoločnom výbore uvedenom v článku 14 dohody alebo výmenou listov čo najskôr spoločne rozhodnú o dátume začatia uplatňovania.

Vzor štvrtročného hlásenia Únie o predbežných súhrnných mesačných úlovkoch

	Názov plavidla	Kód druhu podľa klasifikácie FAO*	Meno druhu	Mesiac											
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kategória rybolovu															
Plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou priestornosťou 100 GT															
Plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami s priestornosťou nad 100 GT															
Plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou															
Spolu															
Pozn.: Nahlasujú sa úlovky všetkých druhov.															

Dodatok 8

Formát hlásení o vstupe do rybolovnej zóny Madagaskaru a výstupe z rybolovnej zóny Madagaskaru

1 FORMÁT SPRÁVY O VSTUPE (3 HODINY PRED VSTUPOM)

ADRESÁT: MADAGARSKÉ STREDISKO FMC

KÓD AKCIE: VSTUP

NÁZOV PLAVIDLA

MEDZINÁRODNÝ RÁDIOVÝ VOLACÍ ZNAK:

VLAJKOVÝ ŠTÁT:

TYP PLAVIDLA:

ČÍSLO LICENCIE ⁽¹⁾:

POLOHA PRI VSTUPE:

DÁTUM A HODINA (UTC) VSTUPU:

CELKOVÉ MNOŽSTVO RÝB NA PALUBE V KG:

— YFT (Tuniak žltoplutvý/*Yellowfin tuna/Thunnus albacares*) v KG:— SKJ (Tuniak pruhovaný/*Skipjack/Katsuwonus pelamis*) v KG:— BET (Tuniak okatý/*Bigeye tuna/Thunnus obesus*) v KG:— ALB (Tuniak dlhoplutvý/*Albacore tuna/Thunnus alalunga*) v KG:

— ŽRALOKY (upresniť) v KG:

— INÉ (upresniť druh) v KG:

2. FORMÁT HLÁSENIA O VÝSTUPE (3 HODINY PRED VÝSTUPOM)

ADRESÁT: MADAGARSKÉ STREDISKO FMC

KÓD AKCIE: VÝSTUP

NÁZOV PLAVIDLA

MEDZINÁRODNÝ RÁDIOVÝ VOLACÍ ZNAK:

VLAJKOVÝ ŠTÁT:

TYP PLAVIDLA:

ČÍSLO LICENCIE ⁽²⁾:

POLOHA PRI VÝSTUPE:

DÁTUM A HODINA (UTC) VÝSTUPU:

CELKOVÉ MNOŽSTVO RÝB NA PALUBE V KG:

— YFT (Tuniak žltoplutvý/*Yellowfin tuna/Thunnus albacares*) v KG:— SKJ (Tuniak pruhovaný/*Skipjack/Katsuwonus pelamis*) v KG:— BET (Tuniak okatý/*Bigeye tuna/Thunnus obesus*) v KG:— ALB (Tuniak dlhoplutvý/*Albacore tuna/Thunnus alalunga*) v KG:

— ŽRALOKY (upresniť) v KG:

— INÉ (upresniť druh) v KG:

⁽¹⁾ Číslo licencie: uviesť v prípade, ak sa hlásenie zasiela e-mailom, a okrem prípadov tranzitu.

⁽²⁾ Číslo licencie: uviesť v prípade, ak sa hlásenie zasiela e-mailom, a okrem prípadov tranzitu.

Všetky hlásenia sa zasielajú príslušnému orgánu na tento e-mail:

csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Telefónne číslo: +261 32 07 231 50

Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar (madagaskarské stredisko monitorovania rybolovu), B.P.60 114
Antananarivo

Kópia sa zasiela na adresu MARE-CATCHES@ec.europa.eu.

Dodatok 9

Formát hlásení polohy VMS

ZASIELANIE HLÁSENÍ VMS MADAGASKARU

FORMÁT ÚDAJOV VMS – HLÁSENIE POLOHY

Údaje, ktoré sa povinne nahlasujú	Kód	Obsah
Začiatok záznamu	SR	Systémový údaj – označuje začiatok záznamu
Adresát	AD	Údaj v hlásení – adresát. trojmiestny alfabetický kód ISO krajiny
De	FR	Údaj v hlásení – odosielateľ. trojmiestny alfabetický kód ISO krajiny
Vlajkový štát	FS	Údaj v hlásení – vlajkový štát
Typ správy	TM	Údaj v hlásení – druh správy [ENT, POS, EXI]
Rádiový volací znak	RC	Údaj o plavidle – medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Interné referenčné číslo zmluvnej strany	IR	Údaj o plavidle – jedinečné číslo zmluvnej strany (trojmiestny alfabetický kód ISO vlajkového štátu, za ktorým nasleduje číslo)
Externé registračné číslo	XR	Údaj o plavidle – číslo uvedené na boku plavidla
Zemepisná šírka	LT	Údaj o polohe plavidla – poloha v stupňoch a minútach S/J DDMM (WGS84)
Zemepisná dĺžka	LG	Údaj o polohe plavidla – poloha v stupňoch a minútach V/Z DDMM (WGS84)
Kurz	CO	Kurz plavidla na stupnici 360°
Rýchlosť	SP	Rýchlosť plavidla v desiatkach uzlov
Dátum	DA	Údaj o polohe plavidla – dátum zaznamenania polohy UTC (RRRRMMDD)
Hodina	TI	Údaj o polohe plavidla – čas zaznamenania polohy UTC (HHMM)
Koniec záznamu	ER	Systémový údaj – označuje koniec záznamu

Dodatok 10

Podmienky spôsobilosti námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru, na prácu na palube rybárskych plavidiel Únie

Pre prácu na rybárskom plavidle Únie musia:

- a) námorníci, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru, mať doklad totožnosti vydaný orgánom Madagaskaru;
 - b) mať aspoň 18 rokov;
 - c) mať platnú námornícku knižku vydanú Madagaskarom alebo rovnocenný doklad, v ktorom sa uvádzajú ich zručnosti a skúsenosti aspoň pre jedno z neobsadených pracovných miest na palube plavidla;
 - d) námorníci mať kvalifikáciu podľa Medzinárodného dohovoru o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby námorníkov (STCW), ako aj osvedčenie o absolvovaní odborných kurzov základného bezpečnostného výcviku, ako napríklad:
 - osobné záchranné techniky a osobná bezpečnosť,
 - likvidácia požiarov a protipožiarna ochrana,
 - základy prvej pomoci, atď.
 - e) námorníci mať platné osvedčenie o zdravotnom stave vydané riadne kvalifikovaným všeobecným lekárom, v ktorom sa potvrdzuje, že sú zdravotne spôsobilí na plnenie svojich úloh na mori.
-

Dodatok 11

Minimálne ustanovenia individuálnej pracovnej zmluvy námorníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Madagaskaru

Pracovná zmluva (ďalej len „zmluva“) obsahuje aspoň tieto údaje:

- a) priezvisko a mená námorníka, dátum narodenia alebo vek a miesto narodenia;
 - b) miesto a dátum uzavretia zmluvy;
 - c) názov rybárskeho plavidla alebo plavidiel a registračné číslo plavidla alebo plavidiel, na palube ktorých sa rybár zaväzuje pracovať;
 - d) meno zamestnávateľa alebo vlastníka rybárskeho plavidla alebo inej strany zmluvy;
 - e) cestu alebo cesty, ktoré sa majú uskutočniť, ak ich možno určiť v čase uzavretia pracovnej zmluvy; podmienky, za ktorých zamestnávateľ hradí náklady;
 - f) pracovné zaradenie námorníka;
 - g) ak je to možné, dátum, keď sa má námorník nalodiť, a miesto začiatku jeho služby;
 - h) strava, ktoré sa má poskytovať námorníkovi, pokiaľ sa v platných právnych predpisoch nestanovuje inak;
 - i) výška mzdy námorníka alebo, ak má odmeňovanie formu podielu na zisku, výška podielovej odmeny a spôsob výpočtu podielovej odmeny, alebo, ak má odmeňovanie formu kombinovanej odmeny, výška mzdy a výška podielovej odmeny a spôsob výpočtu podielovej odmeny, ako aj každá dohodnutá minimálna mzda;
 - j) dátum skončenia platnosti zmluvy a súvisiace podmienky, t. j.:
 - ak bola zmluva uzavretá na dobu určitú, presný dátum uplynutia jej platnosti,
 - ak bola zmluva uzavretá na cestu, cieľový prístav v čase uplynutia platnosti zmluvy a lehota, po ktorej uplynutí bude námorník vyložený po príchode do tohto cieľového prístavu,
 - ak bola zmluva uzavretá na dobu neurčitú, podmienky, za ktorých môže ktorákoľvek zo strán zmluvu vypovedať, ako aj požadovaná výpovedná lehota s tým, že táto lehota nesmie byť pre zamestnávateľa alebo vlastníka rybárskeho plavidla alebo inú stranu zmluvy kratšia ako pre námorníka;
 - k) zabezpečenie v prípade choroby, úrazu alebo úmrtia námorníka v súvislosti s jeho službou;
 - l) počet dní platenej dovolenky za kalendárny rok, prípadne vzorec na jej výpočet;
 - m) dávky zdravotného a sociálneho zabezpečenia, ktoré musí námorníkovi poskytnúť zamestnávateľ, vlastník rybárskeho plavidla alebo iná strana zmluvy;
 - n) nárok námorníka na repatriáciu;
 - o) odkaz na prípadnú kolektívnu zmluvu;
 - p) minimálny čas odpočinkov v súlade s platnými právnymi predpismi alebo inými opatreniami;
 - q) akékoľvek ďalšie údaje, ktoré sa môžu podľa uplatniteľných právnych predpisov vyžadovať.
-

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/1477

zo 14. júla 2023

o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 15. júna 2018 splnomocnila Komisiu, aby podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 začala rokovania o rozdelení colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie.
- (2) Rokovania s Čínskou ľudovou republikou boli úspešne ukončené a Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie (ďalej len „dohoda“), bola parafovaná 18. apríla 2023.
- (3) Dohoda by sa mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie, s výhradou uzavretia uvedenej dohody ⁽¹⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.

V Bruseli 14. júla 2023

Za Radu
predsedníčka
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/1478

z 26. júna 2023

o rozdelení rybolovných možností podľa Protokolu o vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou (2023-2027)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou (ďalej len „Madagaskar“) ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda z roku 2007“), schválená nariadením Rady (ES) č. 31/2008 ⁽²⁾, sa predbežne vykonáva od 1. januára 2007. Jej protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody z roku 2007 a ktorý nadobudol platnosť v ten istý deň ako dohoda z roku 2007, bol viackrát nahradený.
- (2) Platnosť posledného protokolu k dohode z roku 2007 uplynula 31. decembra 2018.
- (3) Rada 4. júna 2018 prijala rozhodnutie, ktorým poverila Komisiu, aby začala rokovania s Madagaskarom s cieľom uzavrieť novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (ďalej len „dohoda“) a nový protokol o vykonávaní dohody (ďalej len „protokol“).
- (4) Od júla 2018 do októbra 2022 sa uskutočnilo osem kôl rokovaní s Madagaskarom o dohode a protokole. Tieto rokovania boli ukončené a dohoda a protokol boli parafované 28. októbra 2022.
- (5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/1476 ⁽³⁾ boli dohoda a protokol 30. júna 2023 podpísané.
- (6) Rybolovné možnosti uvedené v protokole pre populácie rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, ktoré boli stanovené v súlade s odporúčaniami a uzneseniami prijatými Komisiou pre tuniaky z Indického oceánu, by sa mali rozdeliť medzi členské štáty na celé obdobie jeho platnosti.
- (7) Tieto opatrenia sú naliehavé vzhľadom na hospodársky význam rybolovných činností Únie v rybolovnej zóne Madagaskaru a potrebu obmedziť do maximálnej miery prerušenie týchto činností. Protokol sa teda bude predbežne vykonávať od 1. júla 2023 do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jeho platnosti, aby sa čo najskôr umožnilo pokračovanie rybolovných činností plavidiel Únie. Toto nariadenie by sa preto malo začať uplatňovať od rovnakého dňa. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2007, s. 7.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 31/2008 z 15. novembra 2007 o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou (Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 1).

⁽³⁾ Pozri stranu 23 tohto úradného vestníka.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rybolovné možnosti stanovené protokolom sa na celé obdobie platnosti protokolu rozdeľujú medzi členské štáty takto:

a) plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou:

Španielsko:	16	plavidiel
Francúzsko:	15	plavidiel
Taliansko:	1	plavidlo
Spolu:	32	plavidiel;

b) plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami s hrubou priestornosťou viac ako 100 GT:

Španielsko:	7	plavidiel
Francúzsko:	4	plavidiel
Portugalsko:	2	plavidiel
Spolu:	13	plavidiel;

c) plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami s maximálnou hrubou priestornosťou 100 GT:

Francúzsko:	20	plavidiel
Spolu:	20	plavidiel.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 30. júna 2023.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 26. júna 2023

Za Radu
predseda
P. KULLGREN

NARIADENIE RADY (Euratom) 2023/1479**zo 14. júla 2023,****ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania práv Spoločenstva pri vykonávaní Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 7, článok 47 štvrtý odsek písm. b) a článok 48,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po porade s Vedeckým a technickým výborom,

keďže:

- (1) Komisia uzavrela 29. decembra 2020 v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Spoločenstvo“) Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“). Dohoda o obchode a spolupráci sa predbežne vykonávala od 1. januára 2021 a platnosť nadobudla 1. mája 2021. Dohoda o obchode a spolupráci sa vzťahuje na záležitosti, ktoré patria do právomoci Spoločenstva, konkrétne na pridruženie k výskumnému a vzdelávaciemu programu Spoločenstva a k Európskemu spoločnému podniku pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER) a rozvoj energie jadrovej syntézy, ktoré sa riadia piatou časťou dohody o obchode a spolupráci (Účasť na programoch Únie, správne finančné riadenie a finančné ustanovenia).
- (2) V dohode o obchode a spolupráci sa ustanovuje, že zmluvné strany môžu v osobitných prípadoch a za podmienok a postupov v nej stanovených prijať jednostranné opatrenia, najmä pokiaľ ide o pozastavenie plnenia určitých záväzkov podľa uvedenej dohody. Pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o Euratome“), Spoločenstvo môže prijať jednostranné opatrenia v prípadoch a za podmienok stanovených v článkoch 718 a 719 dohody o obchode a spolupráci. Uvedené jednostranné opatrenia sa týkajú čiastočného alebo úplného pozastavenia účasti Spojeného kráľovstva na programoch Únie, ako aj čiastočného alebo úplného ukončenia tejto účasti.
- (3) Ak by pri vykonávaní dohody o obchode a spolupráci vznikla potreba chrániť záujmy Spoločenstva, Spoločenstvo by malo byť schopné urýchlene a primeraným, účinným a pružným spôsobom vhodne využiť nástroje, ktoré má k dispozícii, a plne pritom zapojiť členské štáty. Je preto potrebné stanoviť pravidlá a postupy, ktorými sa upraví prijímanie jednostranných opatrení pri uplatňovaní práv Spoločenstva podľa dohody o obchode a spolupráci.
- (4) Jednostranné opatrenia by sa mali obmedziť na to, čo je nevyhnutne potrebné na dosiahnutie ich účelu, so zreteľom na skutočné alebo možné poškodenie záujmov Spoločenstva vyplývajúce z daného prípadu. Mali by spĺňať podmienky stanovené v článkoch 718 a 719 dohody o obchode a spolupráci.
- (5) Pravidlá a postupy stanovené v tomto nariadení by mali mať prednosť pred všetkými ustanoveniami práva Spoločenstva, ktoré upravujú rovnaký predmet úpravy.
- (6) S cieľom zabezpečiť, aby toto nariadenie naďalej spĺňalo svoj účel, by Komisia mala do troch rokov od nadobudnutia jeho účinnosti preskúmať jeho rozsah pôsobnosti a vykonávanie a podať správu o svojich zisteniach Európskemu parlamentu a Rade. K uvedenému preskúmaniu by sa v náležitých prípadoch mali priložiť príslušné legislatívne návrhy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10.

- (7) Postupom prijímania autonómnych opatrení v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽³⁾ podľa tohto nariadenia nie je dotknutý pokračujúci a trvalý výkon funkcií Rady v oblasti tvorby politik, koordinácie a rozhodovania, ktoré je boli zverené zmluvami, pokiaľ ide o vykonávanie dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom.
- (8) Na účely vykonávania právomocí stanovených v článku 16 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii a v článku 101 Zmluvy o Euratomе sa prijímanie interných rozhodnutí v súvislosti s vykonávaním Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a dohody o obchode a spolupráci premietlo do rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/135 ⁽³⁾ a (EÚ) 2021/689 ⁽⁴⁾. Aby Rada mohla v tomto ohľade v plnej miere vykonávať svoje funkcie v oblasti tvorby politik, koordinácie a rozhodovania, mala by byť neustále a pravidelne informovaná o vykonávaní týchto dohôd vrátane všetkých ťažkostí, ktoré môžu vzniknúť, najmä možných porušení uvedených dohôd a iných situácií, ktoré môžu byť dôvodom na prijatie opatrení podľa tohto nariadenia. V tejto súvislosti by Rada mala byť riadne a včas informovaná o spôsoboch, akými môže Spoločenstvo reagovať, aby sa zabezpečilo úplné a riadne vykonávanie týchto dohôd, ako aj o opatreniach nadväzujúcich na všetky prijaté opatrenia.
- (9) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia, a najmä s cieľom zabezpečiť rýchle, účinné a pružné uplatňovanie zodpovedajúcich práv Spoločenstva podľa dohody o obchode a spolupráci, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci na prijímanie jednostranných opatrení a zaistenie účinnosti týchto opatrení, ako si vyžaduje vnútorný právny poriadok Spoločenstva. Uvedené právomoci by sa mali rozšíriť aj na zmenu, pozastavenie alebo zrušenie prijatých opatrení. Mali by sa vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011. Keďže plánované opatrenia zahŕňajú prijatie aktov so všeobecnou pôsobnosťou, na prijatie týchto opatrení by sa mal použiť postup preskúmania. Komisia by mala prijať okamžité uplatniteľné vykonávacie akty, ak si to v riadne odôvodnených prípadoch vyžadujú vážne a naliehavé dôvody, aby sa primerane chránili záujmy Spoločenstva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá a postupy na zabezpečenie účinného a včasného uplatňovania práv Spoločenstva pri vykonávaní Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“).
2. Toto nariadenie sa vzťahuje na nasledujúce opatrenia prijaté Spoločenstvom v súlade s článkami 718 a 719 dohody o obchode a spolupráci:
 - a) pozastavenie uplatňovania protokolu I k dohode o obchode a spolupráci v súvislosti s jedným alebo viacerými programami a činnosťami Spoločenstva alebo ich časťami;

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/689 z 29. apríla 2021 o uzavretí, v mene Únie, Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej a Dohody medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch pri výmene a ochrane utajovaných skutočností (Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 2).

- b) ukončenie uplatňovania protokolu I k dohode o obchode a spolupráci v súvislosti s jedným alebo viacerými programami a činnosťami Spoločenstva alebo ich časťami.

Článok 2

Uplatňovanie práv Spoločenstva

1. Bez ohľadu na akékoľvek ustanovenia práva Spoločenstva prijaté podľa článkov 7, 47 a 48 Zmluvy o Euratome je Komisia splnomocnená prijímať opatrenia uvedené v článku 1 ods. 2 tohto nariadenia a uviesť tieto opatrenia do účinnosti prostredníctvom vykonávacích aktov.
2. Opatrenia prijaté podľa tohto nariadenia musia byť primerané sledovaným cieľom a účinné pri udržiavaní rovnováhy práv a povinností, ktoré sú základom účasti Spojeného kráľovstva na programoch Únie, ako sa stanovuje v dohode o obchode a spolupráci. Musia byť v súlade s osobitnými kritériami stanovenými v uvedenej dohode.
3. Komisia je splnomocnená zmeniť, pozastaviť alebo zrušiť opatrenia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) prostredníctvom vykonávacích aktov. V náležitých prípadoch sa v uvedených vykonávacích aktoch stanoví trvanie pozastavenia.
4. Ak má jeden alebo viaceré členské štáty osobitnú obavu, tento členský štát alebo tieto členské štáty môžu požiadať Komisiu, aby pozastavila účasť Spojeného kráľovstva na príslušnom programe alebo programoch Spoločenstva v súlade s odsekom 1. Ak Komisia takejto žiadosti nevyhovie, včas informuje Radu o svojich dôvodoch.
5. Vykonávacie akty uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 3 ods. 2
6. Komisia prijme z riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 3 ods. 3

Článok 3

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor Spojeného kráľovstva. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

Článok 4

Preskúmanie

Komisia do 9. augusta 2028 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia, ku ktorej v náležitom prípade pripojí príslušné legislatívne návrhy.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. júla 2023

Za Radu
predsedníčka
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1480**z 11. mája 2023,****ktorým sa opravuje holandské znenie delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/2015, ktorým sa spresňuje vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky pri rybolove určitých druhov v západných vodách na obdobie 2021 – 2023**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a príľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13,

keďže:

- (1) Holandské znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2020/2015 ⁽²⁾ obsahuje chybu v článku 13 ods. 1 písm. a), ktorá mení rozsah pôsobnosti výnimky udelené daným ustanovením.
- (2) Holandské znenie delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/2015 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť. Ostatných jazykových znení sa táto oprava netýka,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1**(Netýka sa slovenského znenia.)**Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. mája 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/2015 z 21. augusta 2020, ktorým sa spresňuje vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky pri rybolove určitých druhov v západných vodách na obdobie 2021 – 2023 (Ú. v. EÚ L 415, 10.12.2020, s. 22).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1481**z 13. júla 2023,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie zakazuje lov halibuta tmavého v nórskejších vodách zón 1 a 2**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva (⁽¹⁾), a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2023/194 (⁽²⁾) sa stanovujú kvóty na rok 2023.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii halibuta tmavého v nórskejších vodách zón 1 a 2 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie alebo zaregistrovanými v členskom štáte Európskej únie vyčerpala kvóta pridelená na rok 2023.
- (3) V prípade danej populácie je preto nevyhnutné zakázať určité rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta, ktorá bola na rok 2023 pridelená členskými štátmi Európskej únie pre populáciu halibuta tmavého v zónach 1 a 2 uvedenú v prílohe, sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie alebo zaregistrovaným v členskom štáte Európskej únie sa odo dňa uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v článku 1. Zakazuje sa najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie, ktoré dané plavidlá ulovili po uvedenom dni.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

(²) Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2023

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

PRÍLOHA

Číslo	05/TQ194
Členský štát	Európska únia (všetky členské štáty)
Populácia	GHL/1N2AB.
Druh	halibut tmavý (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Zóna	nórske vody zón 1 a 2
Zákaz platný od	26. júna 2023

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1482**z 13. júla 2023,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie zakazuje lov iných druhov v nórskejších vodách zón 1 a 2**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva (⁽¹⁾), a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2023/194 (⁽²⁾) sa stanovujú kvóty na rok 2023.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii iných druhov v nórskejších vodách zón 1 a 2 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie alebo zaregistrovanými v členskom štáte Európskej únie vyčerpala kvóta pridelená na rok 2023.
- (3) V prípade danej populácie je preto nevyhnutné zakázať určité rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta, ktorá bola na rok 2023 pridelená členskými štátmi Európskej únie pre populáciu iných druhov v nórskejších vodách zón 1 a 2 uvedenú v prílohe, sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie alebo zaregistrovaným v členskom štáte Európskej únie sa odo dňa uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v článku 1. Zakazuje sa najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie, ktoré dané plavidlá ulovili po uvedenom dni.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(⁽¹⁾) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

(⁽²⁾) Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2023

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

PRÍLOHA

Číslo	04/TQ194
Členský štát	Európska únia (všetky členské štáty)
Populácia	OTH/1N2AB.
Druh	iné druhy
Zóna	nórske vody zón 1 a 2
Zákaz platný od	26. júna 2023

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1483**z 13. júla 2023,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie zakazuje lov tresky jednoškrvnnej v nórskejších vodách zón 1 a 2**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva (⁽¹⁾), a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2023/194 (⁽²⁾) sa stanovujú kvóty na rok 2023.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii tresky jednoškrvnnej v nórskejších vodách zón 1 a 2 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie alebo zaregistrovanými v členskom štáte Európskej únie vyčerpala strednodobá kvóta pridelená na rok 2023.
- (3) V prípade danej populácie je preto nevyhnutné zakázať určité rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta, ktorá bola na rok 2023 pridelená členskými štátmi Európskej únie pre populáciu tresky jednoškrvnnej v nórskejších vodách zón 1 a 2 uvedenú v prílohe, sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie alebo zaregistrovaným v členskom štáte Európskej únie sa odo dňa uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v článku 1. Zakazuje sa najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie, ktoré dané plavidlá ulovili po uvedenom dni.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

(²) Nariadenie Rady (EÚ) 2023/194 z 30. januára 2023, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2023, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2023

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Virginijus SINKEVIČIUS
člen Komisie

PRÍLOHA

Číslo	03/TQ194
Členský štát	Európska únia (všetky členské štáty)
Populácia	HAD/1N2AB.
Druh	treska jednoškvrnná (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Zóna	nórske vody zón 1 a 2
Zákaz platný od	15. júna 2023

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1484

z 18. júla 2023,

ktorým sa špecifikujú technické prvky súboru údajov, stanovujú technické formáty na zasielanie informácií a špecifikuje forma a obsah správ o kvalite týkajúcich sa organizácie výberového zisťovania v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“ za referenčný rok 2024 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 z 10. októbra 2019, ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1, článok 8 ods. 3 a článok 13 ods. 6,

keďže:

- (1) Na uľahčenie zasielania informácií z členských štátov Komisii (Eurostatu) by sa mali stanoviť technické formáty na zasielanie informácií pokrývajúce pojmy a procesy vrátane údajov a metaúdajov.
- (2) Na vyhodnotenie kvality štatistiky, ktorá sa má zasielať v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“, by sa mala stanoviť podrobná forma ročných správ o kvalite.
- (3) S cieľom zabezpečiť presné vykonávanie výberového zisťovania v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“ by sa mali špecifikovať technické prvky súboru údajov.
- (4) Aby mohla Komisia (Eurostat) prevziať údaje elektronicky, malo by zasielanie údajov a predkladanie ročnej správy o kvalite prebiehať prostredníctvom jednotného kontaktného miesta.
- (5) V prípade kategórií charakteristík uvedených v prílohe by členské štáty a inštitúcie Únie mali podľa potreby používať štatistické klasifikácie územných jednotiek, vzdelávania, zamestnaní a ekonomických odvetví, ktoré sú zlučiteľné s klasifikáciami NUTS ⁽²⁾, ISCED ⁽³⁾, ISCO ⁽⁴⁾ a NACE ⁽⁵⁾.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 261 I, 14.10.2019, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

⁽³⁾ Medzinárodná štandardná klasifikácia vzdelávania 2011, <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (dostupná v angličtine a vo francúzštine).

⁽⁴⁾ Odporúčanie Komisie z 29. októbra 2009 k používaniu medzinárodnej štandardnej klasifikácie zamestnaní (ISCO-08) (Ú. v. EÚ L 292, 10.11.2009, s. 31).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa špecifikujú technické prvky súboru údajov, technické formáty na zasielanie informácií od členských štátov Komisii (Eurostatu) a podrobná forma zasielania a obsah správ o kvalite v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „obdobie terénnej práce“ je obdobie, počas ktorého sa zbierajú údaje od respondentov;
2. „referenčné obdobie“ je obdobie, na ktoré sa vzťahuje určitá informácia;
3. „jednotné kontaktné miesto“ je spoločný priestor na prijímanie údajov zasielaných Komisii (Eurostatu).

Článok 3

Opis premenných

Technické charakteristiky premenných stanovené v prílohe sa týkajú:

- a) identifikátora premennej;
- b) názvu a opisu premennej;
- c) kódov a označení;
- d) filtra;
- e) typu premennej.

Článok 4

Charakteristiky cieľových populácií, jednotiek zisťovania a pravidiel pre respondentov

1. Cieľovými populáciami v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“ sú súkromné domácnosti na území daného členského štátu a jednotlivci s obvyklým bydliskom v zmysle článku 2 bodu 11 nariadenia (EÚ) 2019/1700 na území daného členského štátu.
2. Pri premenných uvedených v prílohe, ktoré sa týkajú domácností, sa informácie zbierajú za súkromné domácnosti aspoň s jedným členom vo veku 16 až 74 rokov s bydliskom na území daného členského štátu.
3. Pri premenných uvedených v prílohe, ktoré sa týkajú jednotlivcov, sa informácie zbierajú za jednotlivcov vo veku 16 až 74 rokov s bydliskom na území daného členského štátu.
4. Informácie o osobách vo veku do 16 alebo nad 74 rokov sa môžu poskytovať dobrovoľne.
5. Údaje v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“ sa zbierajú za vzorku súkromných domácností alebo za vzorku osôb patriacich do súkromných domácností, ktoré sú jednotkami zisťovania.

Článok 5

Referenčné obdobia a dátum

1. Referenčné obdobie zberu štatistík o čiastkovej téme „interakcia s orgánmi verejnej moci“ stanovené v prílohe zahŕňa posledné tri štvrťroky 2023 a prvý štvrťrok 2024.
2. Referenčným obdobím pre zber štatistiky týkajúcej sa čiastkovej témy „účinnok používania“ je čas, keď respondent túto činnosť naposledy vykonával.
3. Pri všetkých ostatných čiastkových témach v rámci témy č. 07 „účasť na informačnej spoločnosti“ stanovených v prílohe je referenčným obdobím prvý štvrťrok 2024.
4. Referenčný dátum sa určí podľa dátumu prvého rozhovoru.

Článok 6

Obdobie zberu údajov

Pri údajoch, ktoré poskytujú priamo respondenti, je obdobím terénnej práce druhý štvrťrok 2024.

Článok 7

Spoločné štandardy úpravy údajov, imputácie a odhadovania

1. Ak informácie chýbajú, sú neplatné alebo nekonzistentné, použije sa imputácia, modelovanie alebo váženie.
2. Postup uplatnený na údaje zachováva variácie premenných a korelácie medzi nimi. Pred metódami, ktoré iba imputujú predpokladanú hodnotu, sa uprednostňujú metódy, ktoré do imputovaných hodnôt začleňujú „chybové zložky“.
3. Pred metódou marginálneho rozdelenia pravdepodobnosti alebo rozdelenia pravdepodobnosti jednej premennej sa uprednostňujú metódy, ktoré berú do úvahy štruktúru alebo inú charakteristiku združeného rozdelenia pravdepodobnosti premenných.

Článok 8

Lehota a štandardy na zasielanie údajov

1. Členské štáty zašlú definitívne údaje Komisii (Eurostatu) do 5. októbra 2024.
2. Údaje sa zašlú formou mikroúdajových súborov vrátane príslušných váh. Údaje musia byť pred zaslaním plne skontrolované a validované, a musí sa použiť štandard na výmenu štatistických údajov a metaúdajov prostredníctvom jednotného kontaktného miesta. Údaje musia zodpovedať pravidlám validácie podľa špecifikácií premenných na základe kódov a filtrov uvedených v prílohe.
3. Členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) metaúdaje v štandardnej štruktúre metaúdajov definovanej Komisiou (Eurostatom) do 5. januára 2025. Poskytujú ich prostredníctvom jednotného kontaktného miesta.

Článok 9

Podrobná forma a obsah ročných správ o kvalite

1. Členské štáty zašlú Komisii (Eurostatu) ročnú správu o kvalite za doménu „využívanie informačných a komunikačných technológií“.

2. Ročná správa o kvalite musí byť v súlade s najnovšími štandardmi Európskeho štatistického systému (ESS) a obsahovať údaje a metaúdaje týkajúce sa kvality a informácie o presnosti a spoľahlivosti zisťovania. Opisujú sa v nej zmeny základných pojmov a definícií, ktoré ovplyvňujú porovnateľnosť v čase a naprieč krajinami. Správa o kvalite musí zároveň zahŕňať informácie o dodržaní vzorového dotazníka a o zmenách v dotazníku, ktoré ovplyvňujú porovnateľnosť v čase a naprieč krajinami.
3. Ročná správa o kvalite sa zašle Komisii (Eurostatu) v súlade s technickými štandardmi stanovenými Komisiou (Eurostatom), a to do 5. januára 2025.
4. Ročná správa o kvalite sa predkladá prostredníctvom jednotného kontaktného miesta.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júla 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

Opis a technické formáty premenných zbieraných za každú tému a čiastkovú tému v doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“, a kódy, ktoré sa majú použiť

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/katégorie	Filter	Typ premennej
01. Technické prvky	Informácie o zbere údajov	REFYEAR	Rok zisťovania	RRRR	Rok zisťovania (4 číslice)	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Informácie o zbere údajov	INTDATE	Referenčný dátum – dátum prvého rozhovoru	DD/MM/RRRR	Referenčný dátum (10 znakov)	Všetci jednotlivci	Technická
01. Technické prvky	Informácie o zbere údajov	STRATUM_ID	Stratum (vrstva)	Ččččč -1	Identifikácia strata (vrstvy), do ktorého jednotlivec alebo domácnosť patrí, od 1 po N, kde N je počet vrstiev Bez stratifikácie	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Informácie o zbere údajov	PSU	Primárna výberová jednotka	Ččččč -1	Identifikácia primárnej výberovej jednotky, do ktorej jednotlivec alebo domácnosť patrí (od 1 po N, kde N je počet PSU) sa Neuplatňuje	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Identifikácia	HH_ID	ID domácnosti	XXččččč	Jedinečný identifikátor domácnosti (dvojmiestny alfabetický kód krajiny a za ním max. 22 číslic)	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Identifikácia	IND_ID	ID jednotlivca	XXččččč	Jedinečný identifikátor jednotlivca (dvojmiestny alfabetický kód krajiny a za ním max. 22 číslic)	Všetci jednotlivci	Technická
01. Technické prvky	Identifikácia	HH_REF_ID	ID domácnosti, do ktorej jednotlivec patrí	XxČčččč Prázdne	Identifikátor domácnosti, do ktorej jednotlivec patrí (dvojmiestny alfabetický kód krajiny a za ním max. 22 číslic) Ak má jednotlivec 15 alebo menej rokov, resp. 75 alebo viac rokov a patrí do domácnosti pozostávajúcej iba z členov mimo vekovej skupiny 16 – 74 rokov, toto pole sa ponechá prázdne.	Všetci jednotlivci	Technická

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
01. Technické prvky	Váhy	HH_WGHT	Váha domácnosti	Čččč.čččččč	Koeficient dopočtu (grossing-up) v prípade domácností (ako desatinné miesto použiť bodku “.” a za ňou max. 6 desatinných miest)	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Váhy	IND_WGHT	Váha jednotlivca	Čččč.čččččč	Koeficient dopočtu (grossing-up) v prípade jednotlivcov (ako desatinné miesto použiť bodku “.” a za ňou max. 6 desatinných miest)	Všetci jednotlivci	Technická
01. Technické prvky	Charakteristiky rozhovoru	TIME	Dĺžka rozhovoru	Ččč Prázdne	Dĺžka rozhovoru v minútach Neuvedené	Všetci jednotlivci	Technická
01. Technické prvky	Charakteristiky rozhovoru	INT_TYPE	Typ rozhovoru	1 2 3 4 5	Osobné opytovanie s použitím papierových dotazníkov (PAPI) Osobné opytovanie s pomocou počítača (CAPI) Telefonické opytovanie s pomocou počítača (CATI) Webové opytovanie s pomocou počítača Iné	Všetci jednotlivci	Technická
01. Technické prvky	Lokalizácia	COUNTRY	Krajina pobytu	Vyplnené	Krajina pobytu (dvojmiestny alfabetický kód krajiny podľa štandardného číselníka)	Všetci jednotlivci	Technická
01. Technické prvky	Lokalizácia	GEO_NUTS1	Región pobytu	Vyplnené	Región NUTS 1 (tri alfanumerické znaky)	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Lokalizácia	GEO_NUTS2 (nepovinné)	Región pobytu (nepovinné)	Vyplnené Prázdne	Región NUTS 2 (štyri alfanumerické znaky) Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Technická

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
01. Technické prvky	Lokalizácia	GEO_NUTS3 (nepovinné)	Región pobytu (nepovinné)	Vyplnené Prázdne	Región NUTS 3 (päť alfanumerických znakov – kód NUTS 3 pre budúcu alternatívnu agregáciu regiónov, nie na zverejňovanie členení podľa NUTS 3) Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Lokalizácia	DEG_URBA	Stupeň urbanizácie	1 2 3	Veľkomestá Mestá a predmestia Vidiecke oblasti	Všetky domácnosti	Technická
01. Technické prvky	Lokalizácia	GEO_DEV	Geografická poloha	1 2 3 Prázdne	Menej rozvinutý región Prechodný región Rozvinutejší región Neuvedené (kód pre krajiny mimo EÚ)	Všetky domácnosti	Technická
02. Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	SEX	Pohlavie	1 2	Muž Žena	Všetci jednotlivci	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	YEARBIR	Rok narodenia	RRRR	Rok narodenia (4 číslice)	Všetci jednotlivci	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	PASSBIR	Osoba už mala narodeniny	1 2	Áno Nie	Všetci jednotlivci	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Demografia	AGE	Vek v dokončených rokoch	ččč	Vek v dokončených rokoch (1 až 3 číslice)	Všetci jednotlivci	Odvođená

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
02. Charakteristiky osôb a domácností	Občianstvo a prisťahovalecký pôvod	CITIZENSHIP	Krajina hlavného občianstva	Vyplnené	Krajina hlavného občianstva (dvojmiestny alfabetický kód krajiny podľa štandardného číselníka)	Všetci jednotlivci	Zbieraná
				STLS	Bez občianstva		
				FOR	Cudzie občianstvo, ale krajina neznáma		
				Prázdne	Neuvedené		
02. Charakteristiky osôb a domácností	Občianstvo a prisťahovalecký pôvod	CNTRYB	Krajina narodenia	Vyplnené	Krajina narodenia (dvojmiestny alfabetický kód krajiny podľa štandardného číselníka)	Všetci jednotlivci	Zbieraná
				FOR	Narodenie v zahraničí, ale krajina narodenia neznáma		
				Prázdne	Neuvedené		
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_POP	Veľkosť domácnosti (počet členov domácnosti)	Čč Prázdne	Počet členov domácnosti (vrátane detí) Neuvedené	Všetky domácnosti	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_PO-P_16_24 (nepovinné)	Počet členov domácnosti vo veku 16 až 24 rokov (nepovinné)	Čč Prázdne	Počet členov domácnosti vo veku 16 až 24 rokov Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_PO-P_16_24S (nepovinné)	Počet študentov v domácnosti vo veku 16 až 24 rokov (nepovinné)	Čč Prázdne	Počet študentov v domácnosti vo veku 16 až 24 rokov Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_PO-P_25_64 (nepovinné)	Počet členov domácnosti vo veku 25 až 64 rokov (nepovinné)	Čč Prázdne	Počet členov domácnosti vo veku 25 až 64 rokov Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_POP_65_-MAX (nepovinné)	Počet členov domácnosti vo veku 65 rokov alebo viac (nepovinné)	Čč Prázdne	Počet členov domácnosti vo veku 65 rokov alebo viac Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_CHILD	Počet detí vo veku menej ako 16 rokov	Čč Prázдне	Počet detí vo veku menej ako 16 rokov Neuvedené	Všetky domácnosti	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_CHILD_14_15 (nepovinné)	Počet detí vo veku 14 až 15 rokov (nepovinné)	Čč Prázдне	Počet detí vo veku 14 až 15 rokov Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_CHILD_5_13 (nepovinné)	Počet detí vo veku 5 až 13 rokov (nepovinné)	Čč Prázдне	Počet detí vo veku 5 až 13 rokov Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Zbieraná
02. Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti	HH_CHILD_LE_4 (nepovinné)	Počet detí vo veku 4 roky alebo menej (nepovinné)	Čč Prázдне	Počet detí vo veku 4 roky alebo menej Možnosť nezahrnutá	Všetky domácnosti	Zbieraná
03. Účasť na trhu práce	Ekonomické postavenie (samodefinované)	MAINSTAT	Ekonomické postavenie (samodefinované)	1 2 3 4 5 6 7 8 Prázдне 9	Zamestnaný Nezamestnaný Na dôchodku Nemôže pracovať v dôsledku dlhodobých zdravotných problémov Študent, žiak Vykonáva práce v domácnosti Povinná vojenská alebo civilná služba Iné Neuvedené Neuplatňuje sa	Všetci jednotlivci vo veku 16 rokov a viac	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
03. Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky zamestnania	STAPRO	Postavenie v hlavnom zamestnaní	1 2 3 4 Prázdne 19	SZČO so zamestnancami SZČO bez zamestnancov Zamestnanec Pracovník v rodinnom podniku (neplatený) Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých MAINSTAT = 1	Zbieraná
03. Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky zamestnania	NACE1D (nepovinné)	Ekonomická činnosť miestnej jednotky v prípade hlavného zamestnania (nepovinné)	Vyplnené Prázdne 9	Kód NACE na úrovni sekcií [jeden znak (od A po U)] Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých MAINSTAT = 1	Zbieraná
03. Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky zamestnania	ISCO2D	Povolanie v hlavnom zamestnaní	čč Prázdne -1	Kód ISCO na dvojmiestnej úrovni Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých MAINSTAT = 1	Zbieraná
03. Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky zamestnania	OCC_ICT	Pracuje/nepracuje v sektore IKT	1 0 Prázdne 9	Pracuje v sektore IKT Nepracuje v sektore IKT Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých MAINSTAT = 1	Zbieraná
03. Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky zamestnania	OCC_MAN	Manuálna/nemanuálna práca	1 0 Prázdne 9	Manuálna práca Nemanuálna práca Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých MAINSTAT = 1	Zbieraná
03. Účasť na trhu práce	Základné charakteristiky zamestnania	EMPST_WKT (nepovinné)	Práca na plný alebo kratší pracovný čas – hlavné zamestnanie (samodefinované) (nepovinné)	1 2 Prázdne 9	Práca na plný pracovný čas Práca na kratší pracovný čas Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých MAINSTAT = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
03. Účasť na trhu práce	Dĺžka trvania zmluvy	EMPST_CONTR (nepovinné)	Stálosť hlavného zamestnania (nepovinné)	1 2 Prázdne 9	Práca na dobu neurčitú Dočasná pracovná zmluva Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých STAPRO = 3	Zbieraná
04. Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Úroveň dosiahnutého vzdelania	ISCEDD	Úroveň dosiahnutého vzdelania (najvyššia úspešne dosiahnutá úroveň vzdelania)	0 1 2 3 4 5 6 7 8 Prázdne 9	Žiadne formálne vzdelanie alebo nižšie ako ISCED 1 ISCED 1 primárne vzdelanie ISCED 2 nižšie sekundárne vzdelanie ISCED 3 vyššie sekundárne vzdelanie ISCED 4 postsekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) ISCED 5 krátke terciárne študijné cykly ISCED 6 bakalárska alebo rovnocenná úroveň ISCED 7 magisterská alebo rovnocenná úroveň ISCED 8 doktorandská alebo rovnocenná úroveň Neuvedené Neuplatňuje sa	Všetci jednotlivci vo veku 16 rokov a viac	Zbieraná
04. Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Úroveň dosiahnutého vzdelania	ISCED	Agregovaná úroveň dosiahnutého vzdelania	0 3 5 Prázdne 9	Najviac nižšie sekundárne vzdelanie (ISCEDD = 0, 1 alebo 2) Vyššie sekundárne a post-sekundárne vzdelanie (nezahrňované do terciárneho) (ISCEDD = 3 alebo 4) Terciárne vzdelanie (ISCEDD = 5, 6, 7 alebo 8) Neuvedené Neuplatňuje sa	Všetci jednotlivci vo veku 16 rokov a viac	Odvođená

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
05. Zdravotný stav a zdravotné postihnutie, prístup k zdravotnej starostlivosti, dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty	Prvky minimálneho európskeho modulu o zdraví	GALI	Obmedzenie v činnostiach z dôvodu zdravotných problémov	1 2 3 Prázdne 9	Značné obmedzenie Obmedzenie, nie však značné Bez obmedzenia Neuvedené Neuplatňuje sa	Všetci jednotlivci vo veku 16 rokov a viac	Zbieraná
06. Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Celkový mesačný príjem domácnosti	HH_IQ5	Celkový priemerný čistý bežný mesačný príjem	1 2 3 4 5 Prázdne	Skupina s najnižším ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom Skupina s nízkym až stredným ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom Skupina so stredným ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom Skupina so stredným až vysokým ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom Skupina s najvyšším ekvivalentným čistým bežným mesačným príjmom Neuvedené	Všetky domácnosti	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Prístup k IKT	IACC	Prístup domácnosti na internet doma (akýmkoľvek zariadením)	1 0 8 Prázdne	Áno Nie Neviem Neuvedené	Všetky domácnosti	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Využívanie a frekvencia využívania IKT	IU	Posledné využitie internetu na akomkoľvek mieste prostredníctvom akéhokoľvek zariadenia	1	V posledných troch mesiacoch	Všetci jednotlivci	Zbieraná
				2	Pred viac ako tromi mesiacmi a menej ako rokom		
				3	Pred viac ako rokom		
				4	Nevyužité nikdy		
				Prázdne	Neuvedené		
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Využívanie a frekvencia využívania IKT	IFUS	Priemerná frekvencia využívania internetu v posledných troch mesiacoch	1	Viacrát denne	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
				2	Raz za deň alebo takmer každý deň		
				3	Minimálne raz za týždeň (ale nie každý deň)		
				4	Menej ako raz za týždeň		
				9	Neuplatňuje sa		
				Prázdne	Neuvedené		
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUEM	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – odosielanie a prijímanie e-mailov	1	Zaškrtnuté	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
				0	Nezaškrtnuté		
				9	Neuplatňuje sa		
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUPH1	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – uskutočňovanie hovorov (vrátane videohovorov) cez internet	1	Zaškrtnuté	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
				0	Nezaškrtnuté		
				9	Neuplatňuje sa		
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUSNET	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – účasť v sociálnych médiách (vytvorenie používateľského profilu, zverejňovanie správ alebo iných príspevkov)	1	Zaškrtnuté	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
				0	Nezaškrtnuté		
				9	Neuplatňuje sa		

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUCHAT1	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – využívanie služby rýchlych správ (výmena správ)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUIF	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – vyhľadávanie informácií o tovaroch alebo službách	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUNW1	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – čítanie online spravodajských stránok, novín alebo spravodajských časopisov	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUPOL2	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – vyjadrenie názorov k občianskym alebo politickým témam na webových sídlach alebo v sociálnych médiách	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUVOTE	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – účasť na online konzultáciách alebo na hlasovaní v občianskych alebo politických otázkach (napríklad územné plánovanie, podpisovanie petície)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUMUSS1	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – počúvanie hudby (napríklad rádio cez internet, stríming hudby) alebo sťahovanie hudby	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUSTV	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – sledovanie televíznych programov vysielaných televíznymi stanicami cez internet (naživo alebo s časovým posunom) [napríklad (vnútroštátne príklady)]	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUVOD	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – využívanie komerčných strímingových služieb	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUVSS	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – sledovanie videoobsahu od poskytovateľov služieb na zdieľanie súborov	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUPDG	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – hranie alebo sťahovanie hier	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUPCAST (nepovinné)	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – počúvanie alebo sťahovanie podcastov (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnúť Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IHIF	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – vyhľadávanie informácií o zdraví (napríklad o zraneniach, chorobách, výžive, zlepšovaní zdravia)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUMAPP	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely na stretnutie v rámci zdravotnej starostlivosti prostredníctvom webového sídla alebo aplikácie (napríklad v nemocnici, zdravotníckom zariadení, u fyzioterapeuta alebo psychoterapeuta)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUAPR	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – prístup k osobným zdravotným záznamom na internete	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUOHC	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – využitie iných zdravotných služieb cez webové sídlo alebo aplikáciu namiesto osobnej návštevy nemocnice alebo lekára (napríklad na získanie predpisu alebo konzultácie na internete)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUSELL	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – predaj tovaru alebo služieb cez webové sídlo alebo aplikáciu	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUBK	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na súkromné účely – internetbanking (vrátane mobilného bankovníctva)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUOLC	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na štúdiu na vzdelávací, profesionálne alebo súkromné účely – účasť na online kurze	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUOLM	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na štúdium na vzdelávacie, profesionálne alebo súkromné účely – využitie online študijných materiálov s výnimkou úplných online kurzov (napríklad inštruktážne videá, webináre, elektronické učebnice, vzdelávacie aplikácie alebo platformy)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUOCIS1	Využitie internetu v posledných troch mesiacoch na štúdium na vzdelávacie, profesionálne alebo súkromné účely – komunikácia s vyučujúcimi alebo so vzdelávajúcimi sa osobami s použitím audio alebo video online nástrojov	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUOFE	Vzdelávacie činnosti, na ktorých sa respondent v posledných troch mesiacoch zúčastnil v súvislosti s formálnym vzdelávaním (napríklad škola alebo univerzita)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IUOLC = 1 alebo IUOLM = 1 alebo IUOCIS1 = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUOW	Vzdelávacie činnosti, na ktorých sa respondent v posledných troch mesiacoch zúčastnil na profesionálne/pracovné účely	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IUOLC = 1 alebo IUOLM = 1 alebo IUOCIS1 = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUOPP	Vzdelávacie činnosti, na ktorých sa respondent v posledných troch mesiacoch zúčastnil na súkromné účely	1 9 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IUOLC = 1 alebo IUOLM = 1 alebo IUOCIS1 = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUACRG	Otvorenie účtu alebo registrácia v bezplatnej aplikácii alebo službe (napr. predplatné/účet v sociálnych médiách, aplikácie na nákup cestovných lístkov, stríming hudby, hry)	1 0 9	Áno Nie Neuvedené	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUACDL	Zrušenie alebo pokus o zrušenie (alebo zatvorenie) vlastného účtu bezplatnej aplikácie alebo služby (napríklad sociálne médiá, aplikácie na nákup cestovných lístkov, stríming hudby, hry) v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Áno Nie Neuvedené	Jednotlivci, pri ktorých IUACRG = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Činnosti na internete	IUACDLP	Problémy, ktoré sa vyskytli pri pokuse o zrušenie vlastného účtu bezplatnej aplikácie alebo služby (napríklad ťažkosti pri hľadaní spôsobu zrušenia účtu, vynaloženie neprimerane dlhého času na jeho odstránenie, technické problémy, neprijateľné podmienky na odhlásenie alebo neúspešný pokus to urobiť) v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Áno Nie Neuvedené	Jednotlivci, pri ktorých IUACRG = 1 a IUACDL = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVIP	Činnosti respondenta cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch spočívajúce v získavaní prístupu k informáciám o vlastnej osobe, ktoré orgány verejnej moci alebo verejné služby uchovávajú (napríklad informácie týkajúce sa [vnútroštátne príklady])	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVIDB	Činnosti respondenta cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch spočívajúce v získaní prístupu k informáciám z verejných databáz alebo registrov (napríklad informácie o dostupnosti kníh vo verejných knižniciach, katastre nehnuteľností, registre ekonomických subjektov)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOV12IF	Činnosti respondenta cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch spočívajúce v získaní informácií (napríklad o službách, dávkach, platobných nárokoch, zákonoch, úradných hodinách)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVIX	Respondent sa nesnažil získať prístup k osobným záznamom ani databázam cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch ani takéto informácie nezískal	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOV12FM	Sťahovanie/tlač úradných tlačív respondentom z webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch	1 0 Prázdne 9	Áno Nie Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVAPR	Respondent si dohodol termín stretnutia alebo urobil rezerváciu cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb (napríklad rezervácia knihy vo verejnej knižnici, stretnutie so štátnym zamestnancom alebo štátnym poskytovateľom zdravotnej starostlivosti) na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch	1 0 Prázdne 9	Áno Nie Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVPOST (nepovinné)	Respondent dostal od orgánov verejnej moci akékoľvek úradné oznámenie alebo dokumenty cez svoj účet na webovom sídle alebo v aplikácii (prípadne názov služby v krajine) orgánov verejnej moci alebo verejných služieb [napríklad oznamy o pokutách, faktúry, listy, doručenie predvolania na súd, súdne dokumenty, (vnútroštátne príklady)] na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch Nepatria sem správy alebo oznamy prostredníctvom emailu alebo SMS o tom, že dokument je k dispozícii (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Áno Nie Možnosť nezahrnutá alebo Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOV TAX2	Respondent vyplnil, upravil, skontroloval a potvrdil vlastné daňové priznanie cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch	1 0 Prázdne 9	Áno Nie Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVODC	Činnosti respondenta cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch spočívajúce v požiadaní o úradné doklady alebo osvedčenia [napríklad osvedčenie o vzdelaní, rodný list, sobášny list, potvrdenie o rozvođe, úmrtný list, osvedčenie o pobyte, policajné záznamy alebo výpis z registra trestov, (vnútroštátne príklady)]	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVBE	Činnosti respondenta cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch spočívajúce v požiadaní o dávky alebo platobné nároky (napríklad dôchodok, dávky v nezamestnanosti, prídavok na dieťa, zápis do škôl, univerzít, [(vnútroštátne príklady)]	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVRCC	Činnosti respondenta cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch spočívajúce v predložení iných žiadostí a sťažností a uplatnení nárokov (napríklad nahlásenie krádeže polícii, podanie právnej výhrady, požiadanie o právnu pomoc, začatie občianskoprávneho konania pred súdom, [[vnútroštátne príklady]])	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IRGOVNN	Dôvody nepožiadania o úradné doklady alebo neuplatnenia nárokov cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – respondent nemusel požiadať o žiadne dokumenty ani si uplatniť žiadne nároky	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVODC = 0 a IGOVBE = 0 a IGOVRCC = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IRGOVLS	Dôvody nepožiadania o úradné doklady alebo neuplatnenia nárokov cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – respondent nemal potrebné zručnosti alebo znalosti (napríklad nevedel, ako má použiť webové sídlo alebo aplikáciu, alebo bolo ich použitie príliš zložité)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVODC = 0 a IGOVBE = 0 a IGOVRCC = 0	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IRGOVSEC	Dôvody nepožiadania o úradné doklady alebo neuplatnenia nárokov cez webovú stránku alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb na súkromné účely v posledných 12 mesiacoch – obavy v súvislosti s bezpečnosťou osobných údajov alebo odmietanie platieb online (podvod s kreditnou kartou)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVODC = 0 a IGOVBE = 0 a IGOVRCC = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IRGOVEID (nepovinné)	Dôvody nepožiadania o úradné doklady alebo neuplatnenia nárokov cez webovú stránku alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – respondent nemal elektronický podpis, aktivovanú elektronickú identifikáciu (eID) ani žiadny iný nástroj na použitie eID (ktorý je na použitie daných služieb potrebný) [vnútroštátne príklady] (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnúť Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVODC = 0 a IGOVBE = 0 a IGOVRCC = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IRGOVOP	Dôvody nepožiadania o úradné doklady alebo neuplatnenia nárokov cez webovú stránku alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – v mene respondenta to urobil niekto iný (napríklad konzultant, poradca, príbuzný)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVODC = 0 a IGOVBE = 0 a IGOVRCC = 0	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IRGOVNAP (nepovinné)	Dôvody nepožiadania o úradné doklady alebo neuplatnenia nárokov cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – takáto online služba nebola k dispozícii (nepovinné)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVODC = 0 a IGOVBE = 0 a IGOVRCC = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IRGOVOTH	Dôvody nepožiadania o úradné doklady alebo neuplatnenia nárokov cez webové sídlo alebo aplikáciu orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – iný dôvod	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVODC = 0 a IGOVBE = 0 a IGOVRCC = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IGOVANYS	Respondent mal interakciu s orgánmi verejnej moci	9 1 0	AK IU<> 1 a IU<> 2 POTOM 9 INAK AK IGOVIP = 1 alebo IGOVIDB = 1 alebo IGOV12IF = 1 alebo IGOV12FM = 1 alebo IGOVAPR = 1 alebo IGOVPOST = 1 alebo IGOVTAX2 = 1 alebo IGOVODC = 1 alebo IGOVBE = 1 alebo IGOVRCC = 1 POTOM 1 INAK 0	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Odvođená

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IIGOVDU	Problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – webové sídlo alebo aplikácia sa ťažko používala (napríklad neboli používateľsky ústretové, bol nejasne formulovaný text, nebol dobre vysvetlený postup)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVANYS = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IIGOVTP	Problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – technické problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie (napríklad dlhé načítavanie, zlyhanie webového sídla)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVANYS = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IIGOVEID (nepovinné)	Problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – problémy s použitím elektronického podpisu alebo elektronickej identifikácie (eID) (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVANYS = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IIGOVPAY (nepovinné)	Problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – respondent nemohol platiť cez webové sídlo alebo aplikáciu (napríklad nemá prístup k požadovaným platobným metódam) (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVANYS = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IIGOVMOB	Problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – respondent nemohol získať prístup k službe v smartfóne alebo tablete (napríklad z dôvodu nekompatibilnej verzie zariadenia alebo nedostupných aplikácií)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVANYS = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IIGOVOTH	Problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb v posledných 12 mesiacoch – iný problém	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVANYS = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Interakcia s orgánmi verejnej moci	IIGOVX	Respondent nemal v posledných 12 mesiacoch žiadne problémy pri používaní webového sídla alebo aplikácie orgánov verejnej moci alebo verejných služieb	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IGOVANYS = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	IBUY	Posledný nákup alebo objednávka tovaru alebo služieb cez internet na súkromné účely	1	V posledných troch mesiacoch	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1 alebo IU = 2	Zbieraná
				2	Pred viac ako tromi mesiacmi a menej ako rokom		
				3	Pred viac ako rokom		
				4	Nikdy nenakupoval ani neobjednával cez internet		
				Prázdne	Neuvedené		
				9	Neuplatňuje sa		
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BCLOT1	Využitie internetu na nákup oblečenia (vrátane športového), obuvi alebo doplnkov (napríklad tašiek, šperkov) od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1	Zaškrtnuté	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
				0	Nezaškrtnuté		
				9	Neuplatňuje sa		
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BSPG	Využitie internetu na nákup športových potrieb (okrem oblečenia) od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1	Zaškrtnuté	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
				0	Nezaškrtnuté		
				9	Neuplatňuje sa		

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BCG	Využitie internetu na nákup hračiek alebo tovaru pre deti (napríklad plienok, fliaš, kočíkov) od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BFURN1	Využitie internetu na nákup nábytku, doplnkov do domácnosti (napríklad kobercov alebo závesov) alebo záhradníckych produktov (napríklad nástrojov, sadeníc) od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BMUFL	Využitie internetu na nákup hudby na CD nosičoch, platniach atď. a/alebo filmov alebo seriálov na DVD nosičoch, Blu-ray atď. od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BBOOKNLG	Využitie internetu na nákup tlačenej knihy, časopisov alebo novin od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BHARD1	Využitie internetu na nákup počítačov, tabletov, mobilných telefónov alebo príslušenstva od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BEEQU1	Využitie internetu na nákup spotrebnej elektroniky (napríklad televízorov, ozvučenia, fotoaparátov, zvukových líst, inteligentných reproduktorov alebo virtuálnych asistentov) alebo domácich spotrebičov (napríklad práčok) od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BMED1	Využitie internetu na nákup liekov alebo dietetických doplnkov ako vitamíny (okrem obnovovania receptov online) od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BFDR	Využitie internetu na nákup donášok z reštaurácií, reťazcov rýchleho občerstvenia, cateringových služieb od podnikov alebo súkromných osôb cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BFDS	Využitie internetu na nákup potravín alebo nápojov z obchodov alebo od služieb donášky súprav ingrediencií na varenie od podnikov alebo súkromných osôb cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BCBW	Využitie internetu na nákup kozmetiky, skrášľovacích alebo wellness produktov od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BCPH	Využitie internetu na nákup čistiacich produktov alebo produktov osobnej hygieny (napríklad zubných kefiiek, vreckoviek, saponátov, handričiek) od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BBMC	Využitie internetu na nákup bicyklov, mopedov, automobilov alebo iných vozidiel alebo ich náhradných dielov od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BOPG	Využitie internetu na nákup iného fyzického tovaru od podnikov alebo súkromných osôb (vrátane použitého tovaru) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BSIMC	Využitie internetu na predplatenie internetového alebo mobilného telefónneho pripojenia cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BSUTIL	Využitie internetu na zriadenie a úhradu inkasa za elektrinu, vodu alebo kúrenie, poplatkov za zneškodňovanie odpadu alebo podobné služby cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BTPS_E	Využitie internetu na nákup dopravných služieb od podnikov, ako sú lístky na autobusovú, vlakovú alebo leteckú dopravu, alebo jazdy taxíkom, cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BRA_E	Využitie internetu na prenájom ubytovania od podnikov, ako sú hotely alebo cestovné kancelárie, cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BTICK2	Využitie internetu na nákup lístkov na podujatia (napríklad na koncerty, do kina, na športové podujatia, veľtrhy) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BBOOK2	Využitie internetu na nákup elektronických kníh alebo audiokníh na stiahnutie (vrátane aktualizácií) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BSOFT2	Využitie internetu na nákup softvéru na stiahnutie (vrátane upgradov) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BGAMES2	Využitie internetu na nákup hier na stiahnutie (vrátane upgradov) alebo virtuálnych herných predmetov cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BMUSS2	Využitie internetu na platené predplatné (vrátane existujúceho a nového predplatného) na službu strímingu hudby na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BFLMS2	Využitie internetu na platené predplatné (vrátane existujúceho a nového predplatného) na služby strímingu filmov, seriálov alebo športu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BBOOKNLS2	Využitie internetu na platené predplatné (vrátane existujúceho a nového predplatného) online spravodajských stránok, online novín (elektronických novín) alebo online časopisov cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BGAMSS	Využitie internetu na platené predplatné (vrátane existujúceho a nového predplatného) na služby strímingu hier na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BHLFTS2	Využitie internetu na platené predplatné (vrátane existujúceho a nového predplatného) aplikácií týkajúcich sa zdravia alebo fitnessu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BAPP2	Využitie internetu na platené predplatné (vrátane existujúceho a nového predplatného) iných aplikácií (napríklad aplikácií súvisiacich s výučbou jazykov, cestovaním, počasím) na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BOTS (nepovinné)	Využitie internetu na nákup všetkých ostatných služieb (okrem finančných služieb a poistenia) cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Áno Nie Možnosť nezahrnutá alebo Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IBUY = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BFIN_IN1	Využitie internetu na nákup poistenia vrátane cestovného poistenia – aj v balíku napríklad s letenkou – cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BFIN_CR1	Využitie internetu na vybavenie pôžičky, hypotéky alebo úveru od bánk alebo iných finančných poskytovateľov cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Elektronický obchod	BFIN_SH1	Využitie internetu na nákup alebo predaj akcií, dlhopisov, podielových listov fondov alebo iných finančných aktív cez webové sídlo alebo aplikáciu na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DEM2	Používanie (inteligentného) termostatu, merača spotreby energie, svietiel, zásuviek pripojených na internet alebo iných internetových riešení na energetické manažérstvo pre domácnosť respondenta na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DSEC2	Používanie domáceho poplašného systému, detektora dymu, bezpečnostných kamier, zámok dverí pripojených na internet alebo iných internetových bezpečnostných a ochranných riešení pre domácnosť respondenta na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DHA2	Používanie domácich spotrebičov pripojených na internet, ako sú robotické vysávače, chladničky, rúry na pečenie, kávovary, záhradnícke alebo zavlažovacie nástroje na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DVA2	Používanie virtuálneho asistenta vo forme inteligentného reproduktora alebo aplikácie na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DX2	Respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých (IOT_DEM2 = Prázdne alebo IOT_DEM2 = 0) a (IOT_DSEC2 = Prázdne alebo IOT_DSEC2 = 0) a (IOT_DHA2 = Prázdne alebo IOT_DHA2 = 0) a (IOT_DVA2 = Prázdne alebo IOT_DVA2 = 0)	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BDK2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – respondent nevedel, že takéto zariadenia alebo systémy existujú	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_DX2 = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BNN2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – respondent nepotreboval použiť tieto pripojené zariadenia alebo systémy	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BCST2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – príliš vysoké náklady	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BLC2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – nedostatočná kompatibilita s ostatnými zariadeniami alebo systémami	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BLSK2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – respondent nemal zručnosti potrebné na používanie týchto zariadení alebo systémov	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BCPP2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – obavy v súvislosti s ochranou a bezpečnosťou údajov o respondentovi vygenerovaných týmito zariadeniami alebo systémami	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BCSC2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – obavy v súvislosti s bezpečnosťou (napríklad, že zariadenie alebo systém budú napadnuté hakermi)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BCSH2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – obavy týkajúce sa bezpečnosti alebo zdravia (napríklad, že používanie zariadenia alebo systému by mohlo viesť k nehode, úrazu alebo zdravotným problémom)	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_BOTH2	Dôvody, pre ktoré respondent nepoužíval žiadne zariadenia pripojené na internet na energetické manažérstvo, bezpečnostné a ochranné riešenia, domáce spotrebiče alebo virtuálnych asistentov na súkromné účely v posledných troch mesiacoch – iné dôvody	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_BDK2 = 0	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_IUTV2	Využitie internetu na televízii pripojenej na internet v domácnosti respondenta na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_IUGC2	Využitie internetu na hernej konzole pripojenej na internet v domácnosti respondenta na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_IUHA2	Využitie internetu na domácom zvukovom systéme alebo inteligentných reproduktoroch pripojených na internet v domácnosti respondenta na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DCS2	Používanie inteligentných hodínok, fitness náramkov, okuliarov alebo slúchadiel, bezpečnostných lokalizačných zariadení (safety-trackers), doplnkov, oblečenia alebo obuvi pripojených na internet na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DHE2	Používanie zariadení na monitorovanie krvného tlaku, hladiny cukru v krvi, telesnej hmotnosti (napríklad inteligentných váh), robotov pre osobnú starostlivosť alebo iných zariadení pripojených na internet, určených na poskytovanie zdravotnej a lekárskej starostlivosti, na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DTOY2	Používanie hračiek pripojených na internet (aj pre deti alebo dospelých), napríklad robotov, dronov alebo bábik na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_DCAR2	Používanie auta so zabudovaným bezdrôtovým internetovým pripojením na súkromné účely v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_USE2	Respondent používal internet vecí v posledných troch mesiacoch	9 1 0	IF IU = Prázdne alebo IU <> 1 POTOM 9 INAK AK IOT_DEM2 = 1 alebo IOT_DSEC2 = 1 alebo IOT_DHA2 = 1 alebo IOT_DVA2 = 1 alebo IOT_IUTV2 = 1 alebo IOT_IUGC2 = 1 alebo IOT_IUHA2 = 1 alebo IOT_DCS2 = 1 alebo IOT_DHE2 = 1 alebo IOT_DTOY2 = 1 alebo IOT_DCAR2 = 1 POTOM 1 INAK 0	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Odvodená
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_PSEC2	Problémy s uvedenými zariadeniami alebo systémami pripojenými na internet – problémy súvisiace s bezpečnosťou alebo ochranou súkromia (napríklad zariadenie alebo systém boli napadnuté hackermi, problémy s ochranou údajov o respondentovi a jeho rodine vygenerovaných týmito zariadeniami alebo systémami) v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_USE2 = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_PSHE2	Problémy s uvedenými zariadeniami alebo systémami pripojenými na internet – problémy súvisiace s bezpečnosťou alebo so zdravím (napríklad používanie zariadenia alebo systému viedlo k nehode, úrazu alebo zdravotným problémom) v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_USE2 = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_PDU2	Problémy s uvedenými zariadeniami alebo systémami pripojenými na internet – problémy súvisiace s používaním zariadenia (napríklad nastavenie, inštalácia, pripojenie, spárovanie zariadenia) v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_USE2 = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_POTH2	Problémy s uvedenými zariadeniami alebo systémami pripojenými na internet – iné problémy (napríklad problémy súvisiace s pripojením, problémy súvisiace s podporou) v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_USE2 = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek	IOT_PX2	Respondent nemal s uvedenými zariadeniami alebo systémami pripojenými na internet žiadny problém v posledných troch mesiacoch	1 0 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IOT_USE2 = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_DMOB	Spôsob, akým respondent naložil so svojim mobilným telefónom alebo smartfónom, ktorý nahradil alebo ho už nepoužíva (okrem zariadení poskytnutých zamestnávateľmi)	1 2 3 4 5 6 Prázdne 9	Stále sa nachádza v domácnosti respondenta, ale v súčasnosti sa nepoužíva Respondent ho predal alebo dal niekomu inému Bol zneškodnený formou zberu/recyklácie elektronického odpadu (vrátane ponechania jeho zneškodnenia na maloobchodnom predajcovi) Bol zneškodnený inak ako formou zberu/recyklácie elektronického odpadu. Respondent nikdy žiadny nevlastnil alebo ho stále používa Iné Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_DLT	Spôsob, akým respondent naložil so svojim laptopom alebo tabletom, ktorý nahradil alebo ho už nepoužíva (okrem zariadení poskytnutých zamestnávateľmi)	1 2 3 4 5 6 Prázdne9 9	Stále sa nachádza v domácnosti respondenta, ale v súčasnosti sa nepoužíva Respondent ho predal alebo dal niekomu inému Bol zneškodnený formou zberu/recyklácie elektronického odpadu (vrátane ponechania jeho zneškodnenia na maloobchodnom predajcovi) Bol zneškodnený inak ako formou zberu/recyklácie elektronického odpadu. Respondent nikdy žiadny nevlastnil alebo ho stále používa Iné Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_DPC	Spôsob, akým respondent naložil so svojim stolovým počítačom, ktorý nahradil alebo ho už nepoužíva (okrem zariadení poskytnutých zamestnávateľmi)	1 2 3 4 5 6 Prázdne 9	Stále sa nachádza v domácnosti respondenta, ale v súčasnosti sa nepoužíva Respondent ho predal alebo dal niekomu inému Bol zneškodnený formou zberu/recyklácie elektronického odpadu (vrátane ponechania jeho zneškodnenia na maloobchodnom predajcovi) Bol zneškodnený inak ako formou zberu/recyklácie elektronického odpadu. Respondent nikdy žiadny nevlastnil alebo ho stále používa Iné Neuvedené Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_PP (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kúpil mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – cena (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_BDS (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kúpil mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – značka, dizajn alebo veľkosť (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinok používania	ECO_PHD (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kúpil mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – charakteristiky hardvéru (napríklad ukladací priestor, rýchlosť procesora, kamera, grafická karta) (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinok používania	ECO_PECD (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kúpil mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – ekodizajn zariadenia, napríklad dizajn, ktorý je odolný, dá sa upgradovať a opraviť a vyžaduje menej materiálov; na balenie sa používajú materiály šetrné k životnému prostrediu (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_PEG (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kupoval mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – možnosť predĺžiť životnosť zariadenia zakúpením dodatočnej záruky (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_PEE (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kupoval mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – energetická efektívnosť zariadenia (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_PTBS (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kupoval mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – systém spätného odberu ponúkaný výrobcom alebo predávajúcim (t. j. výrobca alebo predávajúci bezplatne prevezme zariadenie, ktoré sa stane zastarané, alebo ponúkne klientovi zľavy pri nákupe iného zariadenia) (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

Téma	Čiastková téma	Identifikátor premennej	Názov premennej/opis premennej	Kódy	Označenia/kategórie	Filter	Typ premennej
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_PX (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kúpil mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – respondent nezohľadnil žiadnu z uvedených charakteristík (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná
07. Účasť na informačnej spoločnosti	Účinnok používania	ECO_PBX (nepovinné)	Charakteristiky, ktoré respondent považoval za dôležité, keď naposledy kúpil mobilný telefón alebo smartfón, tablet, laptop alebo stolový počítač – respondent nikdy nekúpil žiadne z týchto zariadení (nepovinné)	1 0 Prázdne 9	Zaškrtnuté Nezaškrtnuté Možnosť nezahrnutá Neuplatňuje sa	Jednotlivci, pri ktorých IU = 1	Zbieraná

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1485**z 18. júla 2023,****ktorým sa menia prílohy I a II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) (¹), a najmä na jeho článok 71 ods. 3 a článok 259 ods. 1,

keďže:

- (1) Africký mor ošipaných je infekčná vírusová choroba, ktorá postihuje držané ošipané a diviáciu zver a môže mať závažný vplyv na dotknutú populáciu zvierat a ziskovosť chovu, keďže môže narušiť premiestňovanie zásielok uvedených zvierat a produktov z nich v rámci Únie a ich vývoz do tretích krajín.
- (2) Delegovaným nariadením Komisie 2020/687 (²) sa dopĺňajú pravidlá kontroly chorôb zo zoznamu uvedených v článku 9 ods. 1 písm. a), b) a c) nariadenia (EÚ) 2016/429 a vymedzených ako choroby kategórie A, B a C vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2018/1882 (³). Konkrétne v článkoch 21 a 22 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687 sa stanovuje zriadenie reštrikčného pásma v prípade výskytu ohniska choroby kategórie A vrátane afrického moru ošipaných a určité opatrenia, ktoré sa v ňom majú uplatňovať. Okrem toho sa v článku 21 ods. 1 uvedeného delegovaného nariadenia stanovuje, že reštrikčné pásmo má zahŕňať ochranné pásmo, pásmo dohľadu a v prípade potreby ďalšie reštrikčné pásma, ktoré sú okolo ochranného pásma a pásma dohľadu alebo s nimi susedia.
- (3) V článkoch 63 až 66 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687 sa takisto stanovujú určité opatrenia, ktoré sa majú prijať v prípade úradne potvrdeného výskytu ohniska choroby kategórie A postihujúcej voľne žijúce zvieratá vrátane afrického moru ošipaných u diviacej zveri.
- (4) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/594 (⁴) sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných, ktoré majú počas obmedzeného obdobia uplatňovať členské štáty, ktoré sú v zoznamoch uvedených v prílohe I a II k uvedenému nariadeniu, resp. ktorých oblasti sú v uvedených zoznamoch (ďalej len „dotknuté členské štáty“). V prílohe I k uvedenému vykonávaciemu nariadeniu sa uvádzajú reštrikčné pásma I, II a III v nadväznosti na výskyt ohnisk danej choroby.
- (5) Oblasti uvedené ako reštrikčné pásma I, II a III v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 vychádzajú z epidemiologickej situácie v súvislosti s africkým morom ošipaných v Únii. Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 bola naposledy zmenená vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/1407 (⁵) z dôvodu zmien epidemiologickej situácie v súvislosti s danou chorobou v Grécku, Taliansku, Lotyšsku, Litve a Poľsku. Odo dňa prijatia uvedeného vykonávacieho nariadenia sa epidemiologická situácia, pokiaľ ide o danú chorobu, v určitých dotknutých členských štátoch vyvíja.

(¹) Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

(²) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/687 zo 17. decembra 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá prevencie a kontroly určitých chorôb zo zoznamu (Ú. v. EÚ L 174, 3.6.2020, s. 64).

(³) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1882 z 3. decembra 2018 o uplatňovaní niektorých pravidiel prevencie a kontroly chorôb na kategórie chorôb zo zoznamu a o vytvorení zoznamu druhov a skupín druhov predstavujúcich značné riziko šírenia uvedených chorôb zo zoznamu (Ú. v. EÚ L 308, 4.12.2018, s. 21).

(⁴) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/594 zo 16. marca 2023, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných a zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/605 (Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2023, s. 65).

(⁵) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1407 z 5. júla 2023, ktorým sa menia prílohy I a II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných (Ú. v. EÚ L 170, 4.7.2023, s. 3).

- (6) Akékoľvek zmeny reštrikčných pásiem I, II a III v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 by mali vychádzať z epidemiologickej situácie v súvislosti s africkým morom ošípaných v oblastiach postihnutých touto chorobou a z celkovej epidemiologickej situácie afrického moru ošípaných v dotknutom členskom štáte, z úrovne rizika ďalšieho šírenia danej choroby, ako aj z vedecky podložených zásad a kritérií geografického vymedzenia pásiem v dôsledku afrického moru ošípaných a usmernení Únie dohodnutých s členskými štátmi v rámci Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá, ktoré sú verejne dostupné na webovom sídle Komisie ⁽⁶⁾. V takýchto zmenách by sa mali zároveň zohľadňovať medzinárodné normy, medzi ktoré patrí Kódex zdravia suchozemských zvierat ⁽⁷⁾ Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (ďalej len „kódex WOAH“), ako aj odôvodnenia vymedzenia pásiem, ktoré poskytli príslušné orgány dotknutých členských štátov.
- (7) V článku 3 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/594 sa stanovuje, že v prípade výskytu ohniska afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v členskom štáte príslušný orgán daného členského štátu zriadi reštrikčné pásmo v súlade s článkom 21 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/687.
- (8) Vyskytli sa nové ohniská afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v Grécku a Poľsku a u diviacej zveri v Taliansku a Poľsku. Okrem toho sa epidemiologická situácia v určitých pásmach uvedených ako reštrikčné pásma I a II v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 v prípade Nemecka zlepšila, pokiaľ ide o diviačiu zver, a to v dôsledku toho, že uvedený členský štát uplatňuje opatrenia na kontrolu chorôb v súlade s právnymi predpismi Únie.
- (9) V nadväznosti na tieto nedávne výskytu ohnisk afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v Grécku a Poľsku a u diviacej zveri v Taliansku a Poľsku a vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu, pokiaľ ide o africký mor ošípaných v Únii, sa vymedzenie pásiem v uvedených členských štátoch prehodnotilo a aktualizovalo v súlade s článkami 5, 6 a 7 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/594. Okrem toho sa prehodnotili a aktualizovali aj zavedené opatrenia na zníženie rizík. Tieto zmeny by sa mali zohľadniť v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594.
- (10) V júni 2023 bolo v regióne Stredná Makedónia v Grécku zaznamenané jedno ohnisko afrického moru u držaných ošípaných v oblasti, ktorá je v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 v súčasnosti uvedená ako reštrikčné pásmo III a ktorá sa nachádza v tesnej blízkosti oblasti v súčasnosti uvedenej v danej prílohe ako reštrikčné pásmo I. Toto nové ohnisko afrického moru ošípaných u držaných ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Táto oblasť Grécka, ktorá je v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvedená ako reštrikčné pásmo I a ktorá sa nachádza v tesnej blízkosti oblasti uvedenej ako reštrikčné pásmo III postihnutej týmto nedávnym výskytom ohniska afrického moru ošípaných, by sa preto mala teraz v danej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásmo III, pričom v záujme zohľadnenia tohto výskytu ohniska je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice reštrikčného pásma I.
- (11) Navyše v júni 2023 bol vo Veľkopolskom vojvodstve v Poľsku zaznamenaný výskyt jedného ohniska afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvedená ako reštrikčné pásmo II. Toto nové ohnisko afrického moru ošípaných u držaných ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Táto oblasť Poľska, ktorá je v súčasnosti uvedená v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 ako reštrikčné pásmo II a ktorá je postihnutá týmto nedávnym výskytom ohniska afrického moru ošípaných, by sa preto mala miesto toho v danej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásmo III, pričom v záujme zohľadnenia tohto výskytu ohniska je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice reštrikčného pásma II.
- (12) Okrem toho v júli 2023 bol v Mazovskom vojvodstve v Poľsku zaznamenaný výskyt jedného ohniska afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvedená ako reštrikčné pásmo I. Toto nové ohnisko afrického moru ošípaných u držaných ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Táto oblasť Poľska, ktorá je v súčasnosti uvedená v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 ako reštrikčné pásmo I a ktorá je postihnutá týmto nedávnym výskytom ohniska afrického moru ošípaných, by sa preto mala miesto toho v danej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásmo III, pričom v záujme zohľadnenia tohto výskytu ohniska je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice reštrikčného pásma I.

⁽⁶⁾ Pracovný dokument SANTE/7112/2015/Rev. 3 s názvom *Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation* (Zásady a kritériá geografického vymedzenia regionalizácie v súvislosti s africkým morom ošípaných), https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en.

⁽⁷⁾ Kódex zdravia suchozemských zvierat OIE, 29. vydanie, 2021. Zväzky I a II ISBN 978-92-95115-40-8; <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>.

- (13) Ďalej boli v júli 2023 v Mazovskom vojvodstve a Podkarpatskom vojvodstve v Poľsku zaznamenané viaceré výskyty ohniska afrického moru ošípaných u diviačej zveri v oblastiach, ktoré sú v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 v súčasnosti uvedené ako reštrikčné pásma II a ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti oblastí v súčasnosti uvedených v danej prílohe ako reštrikčné pásma I. Tieto nové ohniská afrického moru ošípaných u diviačej zveri predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594. Tieto oblasti Poľska, ktoré sú v súčasnosti uvedené v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 ako reštrikčné pásma I a ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti oblastí uvedených ako reštrikčné pásma II postihnutých týmito nedávnymi výskytmi ohnisk afrického moru ošípaných, by sa preto mali teraz v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvádzať ako reštrikčné pásma II, pričom v záujme zohľadnenia týchto výskytov ohnisk je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice reštrikčných pásiem I.
- (14) V júli 2023 bolo okrem toho v Mazovskom vojvodstve v Poľsku zaznamenaných niekoľko ohnisk afrického moru ošípaných u diviačej zveri v oblasti, ktorá je v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvedená ako reštrikčné pásmo I. Tieto nové ohniská afrického moru ošípaných u diviačej zveri predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594. Táto oblasť Poľska, ktorá je v súčasnosti uvedená v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 ako reštrikčné pásmo I a ktorá je postihnutá týmito nedávnymi výskytmi ohnisk afrického moru ošípaných, by sa preto mala teraz v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvádzať ako reštrikčné pásmo II, pričom v záujme zohľadnenia týchto výskytov ohnisk je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice reštrikčných pásiem I.
- (15) Navyše v júni a júli 2023 boli v regiónoch Lombardsko a Ligúria v Taliansku zaznamenané viaceré ohniská afrického moru ošípaných u diviačej zveri v oblastiach, ktoré sú v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 v súčasnosti uvedené ako reštrikčné pásma II a ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti oblastí v súčasnosti uvedených v danej prílohe ako reštrikčné pásma I. Tieto nové ohniská afrického moru ošípaných u diviačej zveri predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594. Tieto oblasti Talianska, ktoré sú v súčasnosti uvedené v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 ako reštrikčné pásma I a ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti oblastí uvedených ako reštrikčné pásma II postihnutých týmito nedávnymi výskytmi ohnisk afrického moru ošípaných, by sa preto mali teraz v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvádzať ako reštrikčné pásma II, pričom v záujme zohľadnenia týchto výskytov ohnisk je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice reštrikčných pásiem I.
- (16) Na základe informácií a odôvodnenia, ktoré poskytlo Nemecko, a vzhľadom na účinnosť opatrení na kontrolu afrického moru ošípaných u diviačej zveri v určitých reštrikčných pásmach II uvedených v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594, ktoré sa v Nemecku uplatňujú v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687, a najmä tých, ktoré sú stanovené v jeho článkoch 64, 65 a 67, a v súlade s opatreniami na zmiernenie rizika afrického moru ošípaných stanovenými v kódexe WAOH by sa okrem toho určité pásma v nemeckej spolkovej krajine Brandenbursko, ktoré sa v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvádzajú ako reštrikčné pásma II, mali teraz v uvedenej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásma I, a to vzhľadom na neprítomnosť ohnisk afrického moru ošípaných u držaných ošípaných a u diviačej zveri v týchto reštrikčných pásmach II za posledných dvanásť mesiacov. Tieto oblasti uvedené ako reštrikčné pásma II by sa preto teraz mali v danej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásma I, čím sa zohľadní súčasná epidemiologická situácia v súvislosti s africkým morom ošípaných.
- (17) Na základe informácií a odôvodnenia, ktoré poskytlo Nemecko, a vzhľadom na účinnosť opatrení na kontrolu afrického moru ošípaných u diviačej zveri v určitých reštrikčných pásmach I a v reštrikčných pásmach susediacich s danými reštrikčnými pásmami I uvedených v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594, ktoré sa v Nemecku uplatňujú v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687, a najmä tých, ktoré sú stanovené v jeho článkoch 64, 65 a 67, a v súlade s opatreniami na zmiernenie rizika afrického moru ošípaných stanovenými v kódexe WAOH by sa okrem toho určité pásma v nemeckej spolkovej krajine Brandenbursko, ktoré sa v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 uvádzajú ako reštrikčné pásma I, mali teraz z uvedenej prílohy vypustiť, a to vzhľadom na neprítomnosť ohnisk afrického moru ošípaných u držaných ošípaných a u diviačej zveri v uvedených reštrikčných pásmach I a v reštrikčných pásmach susediacich s danými reštrikčnými pásmami I za posledných dvanásť mesiacov.
- (18) S cieľom zohľadniť najnovší vývoj epidemiologickej situácie afrického moru ošípaných v Únii, ako aj s cieľom proaktívne bojovať proti rizikám spojeným so šírením tejto choroby by sa v prípade Nemecka, Grécka, Talianska a Poľska mali vymedziť nové, dostatočne veľké reštrikčné pásma a mali by sa uviesť ako reštrikčné pásma I, II a III a zároveň by sa určité časti reštrikčných pásiem I v Nemecku mali z prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 vypustiť. Keďže situácia v súvislosti s africkým morom ošípaných je v Únii veľmi dynamická, pri vymedzovaní uvedených nových reštrikčných pásiem sa zohľadňuje epidemiologická situácia v okolitých oblastiach.

- (19) Chorvátsko informovalo Komisiu o aktuálnej situácii v súvislosti s africkým morom ošípaných na svojom území po výskyte ohniska uvedenej choroby u držaných ošípaných vo Vukovársko-sriemskej župe, ktorý bol potvrdený 26. júna 2023, a v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/594 zriadilo reštrikčné pásmo, ktoré zahŕňa ochranné pásmo a pásmo dohľadu, v ktorých sa uplatňujú všeobecné opatrenia na kontrolu chorôb stanovené v delegovanom nariadení (EÚ) 2020/687 s cieľom zabrániť ďalšiemu šíreniu uvedenej choroby.
- (20) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1422 ⁽⁸⁾ bolo prijaté na základe informácií, ktoré Chorvátsko poskytlo v súvislosti s uvedenými výskytmi ohnisk u držaných ošípaných v pásmach bez predchádzajúceho výskytu choroby vo Vukovársko-sriemskej župe uvedeného členského štátu. Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1422 sa uplatňuje do 26. septembra 2023.
- (21) Aj Grécko informovalo Komisiu o aktuálnej situácii v súvislosti s africkým morom ošípaných na svojom území po výskyte ohniska uvedenej choroby u držaných ošípaných v regióne Západná Makedónia, ktorý bol potvrdený 5. júla 2023, a v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2020/687 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/594 zriadilo reštrikčné pásmo, ktoré zahŕňa ochranné pásmo a pásmo dohľadu, v ktorých sa uplatňujú všeobecné opatrenia na kontrolu chorôb stanovené v delegovanom nariadení (EÚ) 2020/687 s cieľom zabrániť ďalšiemu šíreniu uvedenej choroby.
- (22) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1458 ⁽⁹⁾ bolo prijaté na základe informácií, ktoré Grécko poskytlo v súvislosti s uvedenými výskytmi ohnisk u držaných ošípaných v pásmach bez predchádzajúceho výskytu choroby v regióne Západná Makedónia uvedeného členského štátu. Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1458 sa uplatňuje do 5. októbra 2023.
- (23) V článku 7 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/594 sa stanovuje, že v prípade výskytu prvého a jediného ohniska afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v členskom štáte alebo pásme bez predchádzajúceho výskytu choroby sa uvedená oblasť uvádza ako reštrikčné pásmo, ktoré zahŕňa ochranné pásmo a pásmo dohľadu, v časti B prílohy II k uvedenému vykonávaciemu nariadeniu. Preto by sa reštrikčné pásmo zriadené príslušným orgánom Chorvátska vo Vukovársko-sriemskej župe v Chorvátsku malo uviesť v časti B prílohy II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 a vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1422 by sa malo zrušiť. Podobne reštrikčné pásmo zriadené príslušným orgánom Grécka v regióne Západná Makedónia v Grécku by sa malo uviesť v časti B prílohy II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 a vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1458 by sa malo zrušiť.
- (24) Vzhľadom na naliehavosť epidemiologickej situácie v Únii v súvislosti so šírením afrického moru ošípaných je dôležité, aby zmeny, ktoré sa majú vykonať v prílohách I a II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 týmto vykonávacím nariadením, nadobudli účinnosť čo najskôr.
- (25) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny vo vykonávacom nariadení (EÚ) 594/2023

Prílohy I a II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽⁸⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1422 z 3. júla 2023 o určitých dočasných núdzových opatreniach v súvislosti s africkým morom ošípaných v Chorvátsku (Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2023, s. 12).

⁽⁹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/1458 z 11. júla 2023 o určitých dočasných núdzových opatreniach v súvislosti s africkým morom ošípaných v Grécku (Ú. v. EÚ L 179, 14.7.2023, s. 116).

Článok 2

Zrušenie vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2023/1422

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1422 sa zrušuje.

Článok 3

Zrušenie vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2023/1458

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2023/1458 sa zrušuje.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júla 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHY

Prílohy I a II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2023/594 sa nahrádzajú takto:

„PRÍLOHA I

REŠTRIKČNÉ PÁSMA I, II A III

ČASŤ I

1. **Nemecko**

Tieto reštrikčné pásma I v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Jamlitz,
- Gemeinde Lieberose,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögelin,
- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
- Gemeinde Oberbarnim,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
- Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
- Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

— Landkreis Barnim:

- Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
- Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,
- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,

- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf und Markgrafpieske,
 - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz nördlich der B246 und östlich des Scharmützelsees,
 - Gemeinde Bad Saarow mit den Gemarkungen Petersdorf (SP) und Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Briescht, Falkenberg (T), Giesensdorf, Wulfersdorf, Görldorf (B), Kossenblatt, Lindenberg, Mittweide, Ranzig, Stremmen, Tauche, Trebatsch, Sabrodt und Sawall,
 - Gemeinde Langewahl südlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück südlich der A12,
 - Gemeinde Ragow-Merz,
 - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
 - Gemeinde Beeskow,

- Gemeinde Schlaubetal,
- Gemeinde Neuzelle,
- Gemeinde Lawitz,
- Gemeinde Friedland,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf westlich der L411 bis Raßmannsdorf und westlich der K 6734,
- Gemeinde Grunow-Dammendorf,
- Gemeinde Neißemünde,
- Gemeinde Vogelsang,
- Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Diehlo und der Gemarkung Eisenhüttenstadt außer nördlich der L 371 und außer östlich der B 112,
- Gemeinde Mixdorf,
- Gemeinde Sieddichum mit den Gemarkungen Pohlitz und Schernsdorf und mit der Gemarkung Rießen südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Müllrose südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Briesen mit der Gemarkung Kersdorf südlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst westlich der K 7634 und südlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Babow, Eichow und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald),
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollmitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,

- Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
 - Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,
 - Gemeinde Gröden,
 - Gemeinde Schraden,
 - Gemeinde Merzdorf,
 - Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
 - Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoft südöstlich der Neuhausener Straße, Kribbe südlich der Kreisstraße 7045, Dallmin südlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Groß Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Reckenzin östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Klein Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Streesow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Porep nördlich der A24, Telschow nördlich der A24, Lütkenhof östlich der L13, Weitgendorf östlich der L13, Putlitz südlich des Hülsebecker Damm, Nettelbeck nördlich der A24, Sagast südlich des Grabens 1/12/05
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Pirow, Burow, Bresch und Hülsebeck südlich der L104,
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Neuhausen östlich der L10, Berge südlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße,
- Bundesland Sachsen:
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Nossen,
 - Gemeinde Stadt Riesa,
 - Gemeinde Stadt Strehla,
 - Gemeinde Stauchitz,
 - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Zeithain,

- Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
 - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
 - Gemeinde Reinsberg,
 - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweinnitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschütz,
 - Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
 - Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
 - Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kummersheim, Marbach,
 - Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen:
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Mügelnitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,
 - Gemeinde Stadt Freital,
 - Gemeinde Stadt Heidenau,
 - Gemeinde Stadt Hohnstein,
 - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
 - Gemeinde Stadt Pirna,
 - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,

- Gemeinde Stadt Stolpen,
- Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
- Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,
 - Gemeinde Nadrensee,
 - Gemeinde Krackow,
 - Gemeinde Glasow,
 - Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Balow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Balow,
 - Gemeinde Dambeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Groß Godems und Klein Godems,
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und der Ortslage: Repzin,
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Carlshof (bei Neustadt-Glewe), Menzendorf (bei Neustadt-Glewe), Möllenbeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Muchow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Muchow,
 - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und der Ortslage: Slate,
 - Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Marienhof (bei Grabow), Neese, Prislich, Werle (bei Ludwigslust / mv),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drenkow, Jarchow, Poitendorf, Polnitz, Suckow (bei Parchim), Zachow (bei Parchim),
 - Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Barkow (bei Parchim), Granzin (bei Parchim), Stolpe (bei Neustadt-Glewe),
 - Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Kolbow, Zierzow (bei Ludwigslust).

2. Estónsko

Tieto reštrikčné pásma I v Estónsku:

- Hiiu maakond.

3. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma I v Lotyšsku:

- Dienvidkurzemes novada, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļā V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļā V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes.

4. Litva

Tieto reštrikčné pásma I v Litve:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

5. Maďarsko

Tieto reštrikčné pásma I v Maďarsku:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 950950, 950960, 950970, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951950, 952050, 952150, 952250, 952550, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953650, 953660, 953750, 953850, 953950, 953960, 954050, 954060, 954150, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150, 956160, 956250, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 751250, 751260, 751350, 751360, 751750, 751850, 751950, 753650, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754360, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754850 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577250, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

6. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma I v Poľsku:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat łomżyński,
- gminy Turośl, Mały Płock w powiecie kolneńskim,

- powiat zambrowski,
 - powiat miejski Łomża,
- w województwie mazowieckim:
- powiat ostrołęcki,
 - powiat miejski Ostrołęka,
 - gminy Bodzanów, Bulkowo, Gąbin, Mała Wieś, Słubice, Słupno, Wyszogród w powiecie płockim,
 - powiat ciechanowski,
 - powiat płoński,
 - gminy Rościszewo i Szczutowo w powiecie sierpeckim,
 - gminy Nowa Sucha, Teresin, Sochaczew z miastem Sochaczew w powiecie sochaczewskim,
 - część powiatu żyrardowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu grodziskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim
 - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - gminy Czernice Borowe, Krasne, Krzynowłoga Mała, miasto Przasnysz, część gminy wiejskiej Przasnysz niewymieniona w części II i części III załącznika I w powiecie przasnyskim,
 - część powiatu makowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Dobre, Halinów, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Kałuszyn, Mrozy, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - gminy Pacyna, Sanniki w powiecie gostyńskim,
 - gmina Gózd, część gminy Skaryszew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
 - gminy Ciepeliów, Lipsko, Rzecznów, Sienno w powiecie lipskim,
 - gminy Kazanów, Policzna, Tczów, Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Tarnowiec, miasto Jasło, część gminy wiejskiej Jasło położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skolyszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
 - gmina Grodzisko Dolne w powiecie leżajskim,
 - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chłopice, Pawłosiów, Jarosław z miastem Jarosław w powiecie jarosławskim,

- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Przemysł, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemysł,
 - gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mleczka w powiecie przeworskim,
 - gminy Rakszawa, Żołąnia w powiecie łańcuckim,
 - gminy Trzebowniko, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Ranizów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chorkówka, Jedlicze, Miejsce Piastowe, Krościenko Wyżne gminy w powiecie krośnieńskim,
 - powiat miejski Krosno,
 - gminy Bukowsko, Zagórz, część gminy Zarszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy wiejskiej Sanok położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy gminy miejskiej Sanok oraz na południe od granicy miasta Sanok, część gminy Komańcza położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na północ od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,
 - gmina Cisna w powiecie leskim,
 - gminy Lutowiska, Czarna, Ustrzyki Dolne w powiecie bieszczadzkim,
 - gmina Haczów, część gminy Brzozów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie brzozowskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- powiat buski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - powiat staszowski,
 - gminy Brody, część gminy Wąchock położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42, część gminy Mirzec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Gowarczów, Końskie, Stąporków w powiecie koneckim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chaśno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
 - gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
 - gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,

- powiat miejski Skierniewice,
- powiat opoczyński,
- gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Zelechlinek w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położna na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gmina Sztum w powiecie sztumskim,
- gminy Cedry Wielkie, Suchy Dąb, Pszczółki, miasto Pruszcz Gdański, część gminy wiejskiej Pruszcz Gdański położona na wschód od lini wyznaczonej przez drogę A1 w powiecie gdańskim,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- część powiatu kwidzyńskiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- powiat strzelecko – drezdenecki,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica, Szklarska Poręba w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Paszowice, miasto Jawor, część gminy Męcinka położona na południe od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz i Marcinowice w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszyce, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycza, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Książ Wielkopolski, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Pobiedziska, w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Węlna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- gmina Dobrzyca w powiecie pleszewskim,
- gminy Odolanów, Przygodzice, Raszków, Sośnie, miasto Ostrów Wielkopolski, część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzбно i na zachód od miasta Ostrów Wielkopolski oraz część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od miasta Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
- gmina Kobyla Góra w powiecie ostrzeszowskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Rychtal, Trzcينica, Łęka Opatowska w powiecie kępińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie opolskim:

- gmina Byczyna, część gminy Kluczbork położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski, Radłów, Olesno, Zębówice, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- część gminy Grodków położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
- gminy Łambinowice, Pakosławice, Skoroszyce, część gminy Korfantów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 w powiecie nyskim,
- część gminy Biała położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 414 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 414 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 409, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 409 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy gminy w powiecie prudnickim,

— gminy Chrząstowice, Ozimek, Komprachcice, Prószków, część gminy Łubniany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na południe od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na południe od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Koterską w miejscowości Węgry i dalej na południe od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

— powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

— gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Myślibórz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na wschód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na wschód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,

— gminy Lipiany, Przelewice, Pyrzyce, Warnice w powiecie pyrzyckim,

— gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,

— część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,

— gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

— gmina Kobylanka, część gminy wiejskiej Stargard położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez południową i zachodnią granicę miasta Stargard w powiecie stargardzkim,

w województwie małopolskim:

— gminy Bobowa, Moszczenica, Łuzna, Ropa, część gminy wiejskiej Gorlice położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

— powiat nowosądecki,

— gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna, Szczawnica w powiecie nowotarskim,

— powiat miejski Nowy Sącz,

— gminy Skrzyszów, Lisia Góra, Radłów, Wietrzychowice, Żabno, część gminy wiejskiej Tarnów położona na wschód od miasta Tarnów w powiecie tarnowskim,

— powiat dąbrowski,

— gminy Klucze, Bolesław, Bukowno w powiecie olkuskim,

w województwie śląskim:

— gmina Sławków w powiecie będzińskim,

— powiat miejski Jaworzno,

— powiat miejski Mysłowice,

— powiat miejski Katowice,

— powiat miejski Siemianowice Śląskie,

— powiat miejski Chorzów,

— powiat miejski Piekary Śląskie,

— powiat miejski Bytom,

- gminy Kalety, Ożarówice, Świerklaniec, Miasteczko Śląskie, Radzionków w powiecie tarnogórskim,
- gmina Woźniki w powiecie lublinieckim,
- gminy Myszków i Koziegłowy w powiecie myszkowskim,
- gminy Ogrodzieniec, Zawiercie, Włodowice w powiecie zawierciańskim.

7. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma I na Slovensku:

- v okrese Nové Zámky: Sikenička, Pavlová, Biňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- v okrese Veľký Krtíš: obce Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- v okrese Levice: obce Keľ, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Skenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Tehla, Lula, Beša, Jesenské, Ina, Lok, Veľký Ďur, Horný Pial, Horná Seč, Starý Tekov, Dolná Seč, Hronské Kľačany, Levice, Podlužany, Krškany, Brhlovce, Bory, Santovka, Domadice, Hontianske Trstány, Žemberovce,
- v okrese Krupina: obce Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- celý okres Ružomberok okrem obcí uvedených v pásme II,
- celý okres Turčianske Teplice okrem obcí uvedených v pásme II,
- v okrese Martin: obce Blatnica, Folkušová, Necpaly, Belá-Dulice, Ďanová, Karlová, Laskár, Rakovo, Príbovce, Košťany nad Turcom, Socovce, Turčiansky Ďur, Kláštor pod Znievom, Slovany, Ležiachov, Benice,
- v okrese Dolný Kubín: obce Kľačany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- v okrese Tvrdošín: obce Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- v okrese Prievidza: obce Handlová, Cígeľ, Podhradie, Lehota pod Vtáčnikom, Ráztočno,
- celý okres Partizánske okrem obcí uvedených v pásme II,
- v okrese Topoľčany: obce Krnča, Prázdnovce, Solčany, Nitrianska Streda, Čeladince, Kovarce, Súlovce, Oponice,
- v okrese Nitra: obce Horné Lefantovce, Dolné Lefantovce, Bádice, Jelenec, Žirany, Podhorany, Nitrianske Hrnčiarovce, Štitáre, Pohranice, Hostová, Kolíňany, Malý Lapáš, Dolné Obdokovce, Čeladice, Veľký Lapáš, Babindol, Malé Chyndice, Golianovo, Klasov, Veľké Chyndice, Nová Ves nad Žitavou, Paňa, Vráble, Tajná, Lúčnica nad Žitavou, Žitavce, Melek, Telince, Čifáre.

8. Taliansko

Tieto reštrikčné pásma I v Taliansku:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, Municipalities of: Oviglio, Viguzzolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Carentino, Frascaro, Borgoratto Alessandrino, Volpeglino, Gamalero, Pontecurone, Castelnuovo Scrivia, Alluvione Piovera, Sale, Bassignana, Pecetto di Valenza, Rivarone, Montecastello, Valenza, San Salvatore Monferrato, Castelletto Monferrato, Quargento, Solero, Pietra Marazzi,
- in the province of Asti, Municipalities of: Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Mombaruzzo, Maranzana, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Canelli, San Marzano Oliveto,

- in the province of Cuneo, Municipalities of: Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto, Castino, Cossano Belbo, Rocchetta Belbo, Santo Stefano Belbo, Gottasecca, Monesiglio, Sale delle Langhe, Camerana, Castelnuovo di Ceva, Priero, Prunetto, Montezemolo, Perlo.

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Portofino, Santa Margherita Ligure, Camogli, Zoagli, Leivi, Chiavari, Santo Stefano d'Aveto, Mezzanego, Carasco, Borzonasca,
- in the province of Savona, the Municipalities of: Bergeggi, Spotorno, Vezzi Portio, Noli, Orco Feglino, Bormida, Calice Ligure, Rialto, Osiglia, Murialdo,

Emilia-Romagna Region:

- in the Province of Piacenza, Municipalities of: Cerignale, Ottone (est fiume Trebbia), Corte Brugnatella, Bobbio, Alta Val Tidone, Ferriere,
- in the province of Parma, Municipality of Tornolo (parte Amministrativa a ovest del Fiume Taro).

Lombardia Region:

- in the Province of Pavia, Municipalities of: Rocca Susella, Montesegale, Godiasco, Borgoratto Mormorolo, Fortunago, Volpara, Borgo Priolo, Rocca De' Giorgi, Rivanazzano, Colli Verdi – Ruino e Canevino,

Lazio Region:

- in the province of Rome,
 - North: Municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara,
 - West: the municipality of Fiumicino,
 - South: Municipality of Rome between the limits of Zone 2 (North), the boundaries of Municipality of Fiumicino (West), the Tiber River up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare, the Grande Raccordo Anulare up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio,
 - East: Municipalities of: Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

Sardinia Region:

- in the Province of Sud Sardegna, Municipalities of: Escalaplano, Genuri, Gesico, Goni, Las Plassas, Setzu, Seui Isola Amministrativa, Siurgus Donigala, Suelli, Tuili, Villanovafranca
- in the Province of Nuoro, Municipalities of: Atzara, Bitti, Bolotana, Bortigali, Dorgali, Elini, Elini Isola Amministrativa, Gairo, Girasole, Ilbono, Lanusei, Lei, Loceri, Lotzorai, Macomer a Ovest della SS 131, Noragugume, Oliena, Ortuero, Orune, Osini, Perdasdefogu, Silanus, Sorgono, Tortolì, Ulassai
- in the Province of Oristano, Municipalities of: Albagiara, Ardauli, Assolo, Asuni, Bidonì, Gonnosnò, Neoneli, Nughedu Santa Vittoria, Samugheo, Sedilo, Senis, Sini, Sorradile
- in the Province of Sassari, Municipalities of: Alà Dei Sardi, Ardara, Berchidda, Bonnanaro, Bonorva a ovest della SS 131, Borutta, Cheremule, Cossoine, Giave a ovest della SS 131, Mores a nord della SS 128bis - SP 63, Oschiri a nord della E 840, Ozieri a nord della Sp 63 - SP 1 - SS 199, Torralba a ovest della SS 131, Tula.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Taurianova, Locri, Cittanova, Gerace, Rizziconi, Canolo, Antonimina, Portigliola, Gioia Tauro, Sant'Ilario dello Ionio, Agnana Calabra, Mammola, Melicucco, Polistena, Rosarno, San Ferdinando, San Giorgio Morgeto, Siderno, Placanica, Riace, San Giovanni di Gerace, Martone, Stilo, Marina di Gioiosa Jonica, Roccella Jonica, Maropati, Laureana di Borrello, Candidoni, Camini, Grotteria, Monasterace, Giffone, Pazzano, Gioiosa Ionica, Bivongi, Galatro, Stignano, San Pietro di Caridà, Serrata, Feroletto della Chiesa, Caulonia, Cinquefrondi, Anoia.

9. Česko

Tieto reštrikčné pásma I v Česku:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Dětrichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfovo, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizěrka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem, Andělská Hora u Chrastavy, Benešovice u Všelibic, Cetenov, Česká Ves v Podještědí, Dolní Sedlo, Dolní Suchá u Chotyně, Donín u Hrádku nad Nisou, Družcov, Hlavice, Hrubý Lesnov, Chotyně, Chrastava II, Chrastrná, Jablonné v Podještědí, Janovice v Podještědí, Janův Důl, Jítrava, Kněžice v Lužických horách, Kotel, Kryštofovo Údolí, Křižany, Lázně Kundratice, Loučná, Lvová, Malčice u Všelibic, Markvartice v Podještědí, Nesvačily u Všelibic, Novina u Liberce, Osečná, Panenská Hůrka, Polesí u Rynoltic, Postřelná, Přibyslavice, Rynoltice, Smržov u Českého Dubu, Vápno, Všelibice, Zábrdí u Osečné, Zdislava, Žibřidice,
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bezděz, Blatce, Brniště, Břevniště pod Ralskem, Česká Lípa, Deštná u Dubé, Dobranov, Dražejov u Dubé, Drchlava, Dřevčice, Dubá, Dubice u České Lípy, Dubnice pod Ralskem, Hamr na Jezeře, Heřmaničky u Dobranova, Hlemýžď, Holany, Horky u Dubé, Horní Krupá, Houska, Chlum u Dubé, Jabloneček, Jestřebí u České Lípy, Kamenice u Zákup, Korce, Kruh v Podbezdězí, Kvítok u České Lípy, Lasvice, Loubí pod Vlhostí, Luhov u Mimoně, Luka, Maršovice u Dubé, Náhlov, Nedomov, Noviny pod Ralskem, Obora v Podbezdězí, Okna v Podbezdězí, Okřešice u České Lípy, Pavlovice u Jestřebí, Písečná u Dobranova, Skalka u Doks, Sosnová u České Lípy, Srní u České Lípy, Stará Lípa, Starý Šidlov, Stráž pod Ralskem, Šváby, Tachov u Doks, Tubož, Újezd u Jestřebí, Velenice u Zákup, Velký Grunov, Velký Valtínov, Vítkov u Dobranova, Vlčí Důl, Vojetín, Vrchovany, Zahrádky u České Lípy, Zákupy, Zbýny, Žďár v Podbezdězí, Ždírec v Podbezdězí, Žizníkov,

Středočeský kraj

- v okrese Mladá Boleslav katastrální území obcí Bezdědice, Březovice pod Bezdězem, Víška u Březovic, Dolní Krupá u Mnichova Hradiště, Mukařov u Jiviny, Neveklovice, Strážiště u Jiviny, Vicmanov, Vrchbělá, Březinka pod Bezdězem, Bělá pod Bezdězem, Dolní Rokytá, Horní Rokytá, Rostkov, Kozmice u Jiviny.

10. Grécko

Tieto reštrikčné pásma I v Grécku:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Prosotsani, Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),

- the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinós and Oraio (in Myki municipality),
- the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmós, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmós municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavrokklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrota, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Melenikitsi, Nea Tyroloi, Palaiokastro and Skotooussa (Irakleia Municipality),
 - the municipal department of Vamvakofyto, part of the municipal department of Sidirokastro and the community departments of Agkistro, Kapnofyto and Achladochori (Sintiki Municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas, Leukonas, Kala Dendra, Christos, Monokklisia, Ano Kamila, Mitrousi, Oinoussa, Agia Eleni, Adelfiko, Vamvakoussa, Kato Kamila, Kouvouklia, Koumaria, Konstantinato, Peponia, Skoutari and the community departments of Orini and Ano Vrontou (Serres Municipality),
 - the municipal departments of Choumniko, Agia Paraskevi, Ligaria, Sisamia, Anthi, Therma, Nigrita, Terpni and Flampouro (Visaltia Municipality),
 - the municipal departments of Valtotopos, Neos Skopos, Neochori Serron (Emmanouil Pappas Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of, Megali Vrissi, Megali Sterna, Kastaneon, Iliolousto, Gallikos, Kampani, Mandres, Nea Santa, Pedino, Chrisopetra, Vaptistis, Kristoni Chorigio, Mavroneri, Neo Ginekoksatro, Xilokeratea and Mesiano (Kilkis Municipality),
 - the municipal departments of Eiriniko, Euzonoi, Vafiochori, Mikro Dasos, Peukodasos, Polikastro and Pontoirakleia (Peonias Municipality),
- in the regional unit of Thessaloniki:
 - the municipal departments of Assiros, Krithia, Exalofos, Lofiskos, Analipsi, Irakleio, Kolchiko, Lagadas, Perivolaki, Chrisavgi and Askos (Lagadas Municipality),
 - the municipal departments of Arethousa, Maurouda, Skepastro, Stefanina, Filadelfio, Evagelismos, Nimfopetra, Profitis, Scholari and Volvi (Volvi Municipality),
 - the municipal departments of Drimos, Mesaio, Melissochori and Liti (Oreokastro Municipality).

ČASŤ II

1. **Bulharsko**

Tieto reštrikčné pásma II v Bulharsku:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

2. **Nemecko**

Tieto reštrikčné pásma II v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Eisenhüttenstadt nördlich der L371 und östlich der B112,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Siehdichum mit der Gemarkung Rießen nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Müllrose nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Briesen mit den Gemarkungen Alt Madlitz, Madlitz-Forst, Biegen, Briesen, Falkenberg (B), Wilmersdorf (B), der Gemarkung Kersdorf nördlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst östlich der K7634 und nördlich der A12,

- Gemeinde Jacobsdorf,
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf mit der Gemarkung Neubrück östlich der L411 und K6734,
- Gemeinde Langewahl nördlich der A12,
- Gemeinde Berkenbrück nördlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Forst,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
 - Gemeinde Tschernitz,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Felixsee,
 - Gemeinde Wiesengrund,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Wolkenberg, Stradow, Jessen, Pulsberg und Perpe,
 - Gemeinde Welzow,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree mit der Gemarkung Gablenz,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Greifenhain und Kausche,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,

- Gemeinde Lietzen,
- Gemeinde Falkenhagen (Mark),
- Gemeinde Zeschdorf,
- Gemeinde Treplin,
- Gemeinde Lebus,
- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
- Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
- Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
- Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
- Gemeinde Oderaue,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Bearegard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Neutrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
 - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,

- Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
 - Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhof nordwestlich der Neuhausener Straße, Kribbe nördlich der K7045, Dallmin nördlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Grenzheim, Kleeste, Neuhausen westlich der L10, Berge nördlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck nördlich der L104, Bresch Dreieck an der nordwestlichen Gemarkungsgrenze am Bach Karwe
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast nördlich des Grabens 1/12/05, Nettelbeck südwestlich der A24, Porep südlich der A24, Lütkendorf westlich der L13, Putlitz nördlich des Hülsebecker Damm, Weitgendorf westlich der L13 und Telschow südwestlich der A24,
 - Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit der Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
 - Gemeinde Hohenbocka,
 - Gemeinde Grünewald,
 - Gemeinde Hermsdorf,
 - Gemeinde Kroppen,
 - Gemeinde Ortrand,
 - Gemeinde Großmehlen,
 - Gemeinde Lindenau,
 - Gemeinde Frauendorf,
 - Gemeinde Ruhland,
 - Gemeinde Guteborn,
 - Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,
- Bundesland Sachsen:
- Landkreis Bautzen,
 - Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,

- Landkreis Görlitz,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Schönhofeld,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,
 - Gemeinde Stadt Radeburg,
 - Gemeinde Thiendorf,
 - Gemeinde Weinböhla,
 - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahren Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Herzfeld (bei Parchim), Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Wulfsahl (bei Parchim),
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Horst (bei Grabow),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Dorf Poltnitz, Griebow, Leppin (bei Marwitz), Mentin,
 - Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drefahl, Meierstorf (bei Parchim), Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf (bei Parchim).

3. Estónsko

Tieto reštrikčné pásma II v Estónsku:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma II v Lotyšsku:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,

- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Āravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaļķu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Grobiņas, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta, Grobiņas,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novada Daukstu, Druvienas, Galgauskas, Jaungulbenes, Lejasciema, Lizuma, Ligo, Rankas, Tirzas pagasts,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,

- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. **Litva**

Tieto reštrikčné pásma II v Litve:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,

- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydyžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Maďarsko

Tieto reštrikčné pásma II v Maďarsku:

- Békés megye 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952350, 952450, 952650 és 956350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753660, 754150, 754250, 754370, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma II v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Wielbark, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- powiat ostródzki,
- powiat nowomiejski,
- powiat iławski,
- powiat działdowski,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,
- gminy Grabowo, Stawiski, Kolno z miastem Kolno w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,

- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- część powiatu sochaczewskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- gmina Przyłęk w powiecie zwoleńskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
- gminy Jastrzębia, Jedlińsk, Jedlnia – Letnisko, Kowala, Pionki z miastem Pionki, Przytyk, Wierzbica, Wolanów, Zakrzew, część gminy Skaryszew położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,
- gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
- gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
- powiat nowodworski,
- gminy Radzymin, Wołomin, miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tuszcz położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Łochów – Wołomin, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Dąbrówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wołomińskim,
- powiat garwoliński,
- gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
- część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz, Siennica, Sulejówek w powiecie mińskim,
- powiat otwocki,
- część powiatu warszawskiego zachodniego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- powiat grójecki,
- gminy Grodzisk Mazowiecki, Żabia Wola, miasto Milanówek, miasto Podkowa Leśna w powiecie grodziskim,
- gmina Mszczonów w powiecie żyrardowskim,
- powiat białobrzeski,
- powiat przysuski,
- powiat miejski Warszawa,

- gminy Chorzele, Jednorozec, część gminy wiejskiej Przasnysz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz i na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz w powiecie przasnyskim,

w województwie lubelskim:

- część powiatu bialskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- powiat janowski,
- powiat puławski,
- powiat rycki,
- powiat łukowski,
- powiat lubelski,
- powiat miejski Lublin,
- gminy Abramów, Firlej, Jeziorzany, Kamionka, Kock, Lubartów z miastem Lubartów, Michów, Ostrówek, Serniki w powiecie lubartowskim,
- powiat łęczyński,
- powiat świdnicki,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- powiat krasnostawski,
- powiat chełmski,
- powiat miejski Chełm,
- powiat tomaszowski,
- powiat kraśnicki,
- część powiatu parczewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- część powiatu radzyńskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Zamość,
- powiat zamojski,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- gmina Laszki, Wiązownica, Radymno z miastem Radymno w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień, część gminy Sokołów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- część powiatu leżajskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat nizański,
- powiat tarnobrzeski,
- powiat miejski Tarnobrzeg,

- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- powiat mielecki,
- gminy Dębowiec, Krempana, Osiek Jasielski, część gminy wiejskiej Jasło położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skołyszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
- gminy Jaślika, Rymanów, Iwonicz Zdrój, Dukla w powiecie krośnieńskim,
- gmina Besko, część gminy Zarszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy Komańcza położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na południe od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,

w województwie małopolskim:

- gminy Lipinki, Sękowa, Uście Gorlickie, miasto Gorlice, część gminy wiejskiej Gorlice położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

w województwie pomorskim:

- gminy Mikołajki Pomorskie, Dziergoń i Stary Dziergoń, Stary Targ w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gmina Prabuty w powiecie kwidzyńskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,
- część gminy Mirzec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- powiat żagański,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski

- powiat miejski Zielona Góra,
 - powiat nowosolski,
 - powiat sulęciński,
 - część powiatu międzyrzeckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat świebodziński,
 - powiat wschowski,
- w województwie dolnośląskim:
- część powiatu zgorzeleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu polkowickiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
 - gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
 - powiat średzki,
 - gmina Mściwojów, Wądroże Wielkie, część gminy Męcinka położona na północ od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
 - gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
 - gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
 - miasto Świeradów Zdrój w powiecie lubańskim,
 - powiat miejski Wrocław,
 - gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, Mietków, Kąty Wrocławskie, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
 - gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
 - gmina Bierutów, Dziadowa Kłoda, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
 - część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat milicki,
 - powiat górowski,
 - powiat głogowski,
 - gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
 - część powiatu lwóweckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
 - powiat miejski Wałbrzych,
 - część powiatu świdnickiego niewymieniona w części I załącznika I,
- w województwie wielkopolskim:
- powiat wolsztyński,
 - powiat grodziski,
 - część powiatu kościańskiego niewymieniona w części III załącznika I,

- gminy Brodnica, Śrem, część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
 - gmina Zaniemyśl w powiecie średzkim,
 - część powiatu międzychodzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat nowotomycki,
 - gminy Rogoźno, Ryczywół w powiecie obornickim,
 - część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
 - powiat miejski Poznań,
 - gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Kórnik, Mosina, Murowana Goślina, Stęszew, Swarzędz, Tarnowo Podgórne, miasto Luboń, miasto Puszczykowo w powiecie poznańskim,
 - powiat rawicki,
 - gminy Duszniki, Kaźmierz, Ostroróg, Pniewy, część gminy Wronki niewymieniona w części I załącznika I w powiecie szamotulskim,
 - część powiatu gostyńskiego niewymieniona w części I załącznika I,
 - gminy Kobylin, Zduny, Krotoszyn, miasto Sulmierzyce w powiecie krotoszyńskim,
 - część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzbno w powiecie ostrowskim,
 - gminy Włoszakowice, Świąciechowa, Wijewo, część gminy Rydzyna położona na południe od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
 - gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,
- w województwie zachodniopomorskim:
- gmina Boleszkowice, część gminy Myślibórz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na zachód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na zachód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
 - gminy Bielice, Kozielice w powiecie pyrzyckim,
 - powiat gryfiński,
 - gmina Kolbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz, część gminy Grodków położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
 - gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów, Murów, Niemodlin, Tułowice, część gminy Łubniany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na północ od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na północ od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na północ od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

- gmina Lasowice Wielkie, część gminy Kluczbork położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ulicę Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
 - powiat namysłowski,
- w województwie śląskim:
- powiat miejski Sosnowiec,
 - powiat miejski Dąbrowa Górnicza,
 - gminy Bobrowniki, Mierzęcice, Psary, Siewierz, miasto Będzin, miasto Czeladź, miasto Wojkowice w powiecie będzińskim,
 - gminy Łazy i Poręba w powiecie zawierciańskim.

8. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma II na Slovensku:

- celý okres Gelnica,
- celý okres Poprad,
- celý okres Spišská Nová Ves,
- celý okres Levoča,
- celý okres Kežmarok,
- celý okres Michalovce okrem obcí uvedených v pásme III,
- celý okres Medzilaborce,
- celý okres Košice-okolie,
- celý okres Rožňava,
- celé mesto Košice,
- celý okres Sobrance okrem obcí uvedených v pásme III,
- celý okres Vranov nad Topľou,
- celý okres Humenné,
- celý okres Snina,
- celý okres Prešov,
- celý okres Sabinov,
- celý okres Svidník,
- celý okres Stropkov,
- celý okres Bardejov,
- celý okres Stará Ľubovňa,
- celý okres Revúca,
- celý okres Rimavská Sobota,
- v okrese Veľký Krtíš: celé územie obcí nezahrnutých do časti I,
- celý okres Lučenec,
- celý okres Poltár,
- celý okres Zvolen,
- celý okres Detva,
- celý okres Krupina okrem obcí uvedených v pásme I,

- celý okres Banská Štiavnica,
- celý okres Žarnovica,
- celý okres Banská Bystrica,
- celý okres Brezno,
- celý okres Liptovský Mikuláš,
- celý okres Trebišov,
- celý okres Zlaté Moravce,
- v okrese Levice: obce Kozárovce, Kalná nad Hronom, Nový Tekov, Malé Kozmálovce, Veľké Kozmálovce, Tlmače, Rybník, Hronské Kosihy, Čajkov, Nová Dedina, Devičany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská, Drženice,
- v okrese Turčianske Teplice: obce Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- v okrese Ružomberok: obce Liptovské revúce, Liptovská osada, Liptovská Lúžna,
- celý okres Žiar nad Hronom,
- v okrese Prievidza: obce Kamenec pod Vtáčnikom, Bystričany, Čereňany, Oslany, Horná Ves, Radobica,
- v okrese Partizánske: obce Veľké Uherce, Pažiť, Kolačno, Veľký Klíž, Ješkova Ves, Klátová Nová Ves.

9. Taliansko

Tieto reštrikčné pásma II v Taliansku:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, Municipalities of: Alessandria, Tortona, Carbonara Scrivia, Frugarolo, Paderna, Spineto Scrivia, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Casal Cermelli, Alice Bel Colle, Terzo, Bistagno, Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogna, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice, Pozzolo Formigaro, Cerreto Grue, Casasco, Montegioco, Montemarzino, Momperone, Merana, Pozzol Groppo, Villaromagnano, Sarezzano, Monleale, Volpedo, Casale Monferrato,
- in the province of Asti, Municipalities of: Mombaldone, Castel Rocchero, Montabone, Sessame, Monatero Bormida, Roccaverano, Vesime, Cessole, Loazzolo, San Giorgio Scarampi, Olmo Gentile, Bubbio, Rocchetta Palafea, Cassinasco, Castel Boglione, Serole,
- In the Province of Cuneo, Municipality of Saliceto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia, Fascia, Gorreto, Propata, Rondanina, Neirone, Montebruno, Uscio, Avegno, Recco, Tribogna, Moconesi, Favale Di Malvaro, Cicagna, Lorsica, Rapallo, Rezzoaglio, Orero, Fontanigorda, Rovegno, San Colombano Certenoli, Coreglia Ligure, Borzonasca,

- in the province of Savona, Municipalities of: Savona, Cairo Montenotte, Quiliano, Altare, Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia, Giusvalla, Dego, Vado Ligure, Albissola Marina, Carcare, Plodio, Cosseria, Piana Crixia, Mallare, Pallare, Roccavignale, Millesimo, Cengio,

Lombardia Region:

- In the Province of Pavia, Municipalities of: Ponte Nizza, Bagnaria, Brallo Di Pregola, Menconico, Zavattarello, Romagnese, Varzi, Val Di Nizza, Santa Margherita Di Staffora, Cecima, Colli Verdi – Valverde, Borgoratto Mormorolo, Godiasco, Rocca Susella, Fortunago, Montesegale, Borgo Priolo, Rivanazzano, Torrazza Coste, Retorbido, Codevilla,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, Municipalities of: Ottone (ovest fiume Trebbia), Zerba,

Lazio Region:

- the Area of Rome Municipality within the administrative boundaries of the Local Health Unit “ASL RM1”,

Sardinia Region:

- South Province of Sardinia: Barumi, Escolca, Escolca Isola Amministrativa, Esterzili, Genoni, Gergei, Gesturi, Isili, Mandas, Nuragas, Nurallao, Nurri, Orroli, Sadali, Serri, Seui, Seulo, Villanova Tulo,
- Nuoro Province: Aritzo, Austis, Belvi, Fonni, Gadoni, Gavoi, Lodine, Macomer (East of SS 131), Meana Sardo, Ollolai, Olzai, Orotelli, Osidda, Ottana, Ovodda, Sarule, Teti, Tiana, Tonara, Ussassai,
- Oristano Province: Laconi, Nureci,
- Sassari Province: Anela, Benetutti, Boni, Bonorva (East SS 131), Bottidda, Buddusò, Bultei, Burgos, Esporlatu, Giave (East SS 131), Illorai, Ittireddu, Mores (South SS 128 bis – SP 63), Nughedu di San Nicolò, Nule, Oschiri (South E 840), Ozieri (South SP 63 – SP 1 – SS 199), Pattada and Torralba (East SS 131)

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cardeto, Motta San Giovanni, Montebello Ionico, Sant'eufemia D'aspromonte, Sant'Alessio in Aspromonte, Sinopoli, San Roberto, San Lorenzo, San Procopio, Palmi, Melito di Porto Salvo, Laganadi, Calanna, Melicuccà, Santo Stefano in Aspromonte, Seminara, Reggio Calabria, Scilla, Condofuri, Bagaladi, Bagnara Calabria, Fiumara, Bova Marina, Villa San Giovanni, Campo Calabro.

10. Česko

Tieto reštrikčné pásma II v Česku:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětrichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víška u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předláne, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bohatice u Zákup, Boreček, Božíkov, Brenná, Doksy u Máchova jezera, Hradčany nad Ploučnicí, Kuřívody, Mimoň, Pertoltice pod Ralskem, Ploužnice pod Ralskem, Provodín, Svěbořice, Veselí nad Ploučnicí, Vranov pod Ralskem.

ČASŤ III

1. Bulharsko

Tieto reštrikčné pásma III v Bulharsku:

the Pazardzhik region:

- in municipality of Pazardzhik the villages of Apriltsi, Sbor, Tsar Asen, Rosen, Ovtchepoltsi, Gelemenovo, Saraya, Yunatsite, Velitchkovo,

- in municipality of Panagyurishte the villages of Popintsi, Levski, Elshitsa,
- in municipality of Lesitchovo the villages of Pamidovo, Dinkata, Shtarkovo, Kalugerovo,
- in municipality of Septemvri the village of Karabunar,
- in municipality of Streltcha the village of Svoboda.

2. Taliansko

Tieto reštrikčné pásma III v Taliansku:

Sardinia Region:

- Nuoro Municipality: Arzana, Baunei, Desulo, Mamoiada, Nuoro, Oniferi, Orani, Orgosolo, Talana, Triei, Urzulei, Villagrande Strisaili.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cosoleto, Delianuova, Varapodio, Oppido Mamertina, Molochio, Terranova Sappo Minulio, Platì, Ciminà, Santa Cristina D'aspromonte, Scido, Ardore, Benestare, Careri, Casignana, Bianco, Bovalino, Sant'agata del Bianco, Samo, Africo, Brancaleone, Palizzi, Staiti, Ferruzzano, Bova, Caraffa del Bianco, Bruzzano Zeffirio, San Luca, Roghudi, Roccaforte del Greco, Roghudi, Roccaforte del Greco.

3. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma III v Lotyšsku:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Gulbenes novada Beļavas, Litenes, Stāmerienas, Stradu pagasts, Gulbenes pilsēta,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

4. Litva

Tieto reštrikčné pásma III v Litve:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliunos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma III v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Banie Mazurskie w powiecie godłapskim,

- gmina Budry, część gminy Pozezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 63 w miejscowości Węgorzewo, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Krukłanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do północnej granicy gminy i łączącej miejscowości Leśny Zakątek – Podleśne – Jeziorowskie – Jasieniec – Jakunówko w powiecie giżyckim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, część gminy Rydzyna położona na północ od linii wyznaczonej przez kanał Kopianica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gmina Śmigiel, miasto Kościan, część gminy Kościan położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Spytkówka – Stary Lubosz – Kościan, biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Kościan oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od granicy miasta Kościan i łączącą miejscowości Czarkowo – Ponin do południowej granicy gminy, część gminy Krzywiń położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie kościańskim,
- gmina Międzychód, część gminy Sieraków położona za zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 150 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Sieraków, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 133 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 150 do skrzyżowania z drogą nr 182 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowość Sieraków od skrzyżowania z drogą nr 182 i łączącą miejscowości Góra – Śrem – Kurnatowice do południowej granicy gminy, część gminy Kwilcz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24 w miejscowości Kwilcz, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 do zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Kwilcz – Stara Dąbrowa - Miłostowo w powiecie międzychodzkiem,
- gmina Oborniki w powiecie obornickim,
- gminy Suchy Las, Rokietnica w powiecie poznańskim,
- gminy Obrzycko z miastem Obrzycko, Szamotuły w powiecie szamotulskim,

w województwie lubuskim:

- część gminy Przytoczna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 192 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 i łączącą miejscowości Goraj – Lubikowo – Dziubielewo – Szarcz do południowej granicy gminy, część gminy Pszczew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dziubielewo – Szarcz – Pszczew – Świechocin – Łowyń, biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy w powiecie międzyrzeckim,

w województwie dolnośląskim:

- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,

- część gminy Chocianów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Żabice, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Żabice – Trzebnice – Chocianowice - Chocianów – Pasternik biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,
- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim
- gminy Leśna, Lubań z miastem Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
- część gminy Zgorzelec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dłużyna Górna – Przesieczany – Gronów – Sławnikowice – Wyręba, biegnąca od północnej do południowej granicy gminy w powiecie zgorzeleckim,
- część gminy Nowogrodzic położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z linią kolejową w miejscowości Zebrzydowa, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą na południe od miejscowości Zebrzydowa do wschodniej granicy gminy w powiecie bolesławieckim,
- gmina Gryfów Śląski w powiecie lwóweckim,

w województwie lubelskim:

- gmina Milanów, Jabłoń, Parczew, Siemień, część gminy Dębowa Kłoda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przewłoka-Dębowa Kłoda biegnąca od północnej granicy gminy do miejscowości Dębowa Kłoda, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819 biegnąca od miejscowości Dębowa Kłoda do południowej granicy gminy w powiecie parczewskim,
- gmina Wołyń, Komarówka Podlaska, część gminy Drelów położona na południe od kanału Wieprz – Krzna, część gminy Radzyń Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Radzyń Podlaski oraz na wschód od miasta Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
- część gminy Wisznice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 w powiecie bialskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrów Lubelski, Uścimów w powiecie lubartowskim,

w województwie mazowieckim:

- część gminy wiejskiej Przasnysz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od południowej granicy miasta Przasnysz do południowej granicy gminy i łączącej miejscowości Przasnysz – Leszno – Gostkowo w powiecie przasnyskim,
- gminy Czerwonka, Płoniawy – Bramura, Krasnosielc, Sypniewo w powiecie makowskim.

6. Rumunsko

Tieto reštrikčné pásma III v Rumunsku:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,

- Județul Brăila,
- Județul Buzău,
- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Nemecko

Tieto reštrikčné pásma III v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

- Kreisfreie Stadt Cottbus,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Hänchen, Klein Gaglow, Kolkwitz, Gulben, Papitz, Glinzig, Limberg und Krieschow,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Jehserig, Domsdorf, Drebkau, Laubst, Leuthen, Siewisch, Casel und der Gemarkung Schorbus bis zur L521,

- Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Groß Oßnig, Klein Döbbern, Groß Döbbern, Haasow, Kathlow, Frauendorf, Koppatz, Roggosen, Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Neuhausen, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Sellessen, Bühlow, Groß Buckow, Klein Buckow, Spremberg, Radeweise und Straußdorf.

8. Grécko

Tieto reštrikčné pásma III v Grécku:

- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Irakleia, Valtero, Dasochori, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Pontismeno, Chrysochorafa, Ammoudia, Gefiroudi, Triada, Cheimaros, Zeugolatio, Kalokastro, Livadochori and Strimoniko (Irakleia Municipality),
 - the municipal departments of Kamaroto, Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori Sintikis, Platanakia, Kastanousi, Rodopoli, Ano Poroia, Kato Poroia, Akritochori, Neo Petritsi, Vyroneia, Megalochori, Mandraki, Strymonochori, Charopo, Chortero and Gonimo, part of the municipal department of Sidirokastro and the community department of Promahonas (Sintiki Municipality),
 - the municipal departments of Anagennisi, Vamvakia and Provatas (Serres Municipality),
 - the municipal departments of Ampeloi, Vergi, Dimitritsi, Nikokleia and Triantafilia (Visaltia Municipality),
- in the regional unit of Kilkis:
 - the municipal departments of Vathi, Agios Markos, Pontokerasea, Drosato, Amaranta, Antigoneia, Gerakario, Kokkinia, Tripotamos, Fyska, Myriofyto, Kentriko, Mouries, Agia Paraskevi, Stathmos Mourion, Kato Theodoraki, Melanthio, Anavrito, Elliniko, Eptalofos, Eukarpia, Theodosia, Isoma, Koiladi, Koronouda, Akritas, Kilkis, Lipsidrio, Stavrochori, Plagia, Cherso and Terpillos (Kilkis Municipality)
- in the regional unit of Thessaloniki:
 - the municipal departments of Vertiskos, Ossa, Karteres, Lahanas, Leukochori, Nikopoli, Xilopoli, Krioneri and Sochos (Lagadas Municipality).

PRÍLOHA II

**OBLASTI ZRIADENÉ NA ÚROVNI ÚNIE AKO INFIKOVANÉ PÁSMA ALEBO REŠTRIKČNÉ PÁSMA
ZAHŔŇAJÚCE OCHRANNÉ PÁSMA A PÁSMA DOHLĎADU**

(podľa článku 6 ods. 2 a článku 7 ods. 2)

Časť A – Oblasti zriadené ako infikované pásma po zistení výskytu ohniska afrického moru ošipaných u diviacej zveri v členskom štáte alebo pásme bez predchádzajúceho výskytu choroby:

Členský štát: Taliansko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum skončenia platnosti
IT-ASF-2023-00516	<p>Campania Region: in the province of Salerno the following Municipalities: Sanza, Buonabitacolo, Sassano, Padula, Montesano sulla Marcellana, Casalbuono, Casaleto spartano, Caselle in Pittari, Piaggine, Morigerati, Monte San Giacomo, Tortorella, Teggiano, Sala Consilina, Rofrano, Valle Dell'Angelo, Torraca.</p> <p>Basilicata Region: in the province of Potenza the following Municipalities: Moliterno, Lagonegro, Grumento Nova, Paterno, Tramutola.</p>	22. 8. 2023

(¹) Informačný systém EÚ o chorobách zvierat.

Časť B – Oblasti zriadené ako reštrikčné pásma zahŕňajúce ochranné pásma a pásma dohľadu po zistení výskytu ohniska afrického moru ošipaných u držaných ošipaných v členskom štáte alebo pásme bez predchádzajúceho výskytu choroby:

Členský štát: Chorvátsko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum skončenia platnosti
HR-ASF-2023-00001	<p>Ochranné pásma zahŕňa oblasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Drenovci — općina Gunja — općina Privlaka — općina Babina Greda — Grad Županja — općina Nijemci — grad Otok — općina Vrbanja — Brodsko-posavska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Sikirevci — općina Gundinci <p>Pásma dohľadu zahŕňa oblasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Andrijaševci — općina Bošnjaci — općina Cerna — općina Gradište 	26. 9. 2023

	<ul style="list-style-type: none"> — općina Stari Jankovci — grad Vinkovci — općina Bogdanovci — općina Borovo — općina Ivankovo — općina Jarmina — općina Lovas — općina Markušica — općina Negoslavci — općina Nuštar — općina Stari Mikanovci — općina Štitar — općina Tompojevci — općina Tordinci — općina Tovarnik — općina Trpinja — općina Vođinci — grad Ilok — grad Vukovar — Brodsko-posavska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Slavonski Šamac — općina Velika Kopanica — općina Oprisavci — općina Vrpolje — Osječko-baranjska županija: <ul style="list-style-type: none"> — općina Strizivojna 	
--	---	--

Členský štát: Grécko

Referenčné číslo ADIS príslušného ohniska	Oblasť zahŕňa:	Dátum skončenia platnosti
GR-ASF-2023-00008	<p>Ochranné pásmo: in the regional unit of Florina: The municipal department of Skopos (Florina municipality)</p> <p>Pásmo dohľadu: in the regional unit of Florina: The municipal departments of Achlada, Meliti, Lofi, Vevi, Sitaría, Palaistra, Neochoraki, Tripotamos, Itea, Pappagiannis, Marina, Mesochori and Mesokampos (Florina municipality) The municipal departments of Kella, Kleidi, Petres, Agios Panteleimon and Farangi (Amyntaio municipality) in the regional unit of Pella: The municipal departments of Agios Athanasios, Panagitsa, Arnissa and Peraia (Edessa municipality) The municipal departments of Orma and Sarakinoi (Almopia municipality).</p>	5. 10. 2023“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/1486

zo 14. júla 2023,

ktorým sa mení rozhodnutie 1999/70/ES o externých audítoroch národných centrálnych bánk, pokiaľ ide o externého audítora Banca d'Italia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Protokol č. 4 o Štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a najmä na jeho článok 27.1,

so zreteľom na odporúčanie Európskej centrálnej banky z 2. júna 2023 Rade Európskej únie o externom audítovi Banca d'Italia (ECB/2023/14) ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Účty Európskej centrálnej banky (ECB) a národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro, majú overiť nezávislí externí audítori odporúčaní Radou guvernérov ECB a schválení Radou Európskej únie.
- (2) Mandát súčasného externého audítora Banca d'Italia, spoločnosti Deloitte & Touche S.p.A. sa skončil po vykonaní auditu za finančný rok 2022. Preto je potrebné vymenovať externých audítorov od finančného roku 2023.
- (3) Banca d'Italia si vybrala spoločnosť Deloitte & Touche S.p.A. za svojho externého audítora na finančné roky 2023 až 2027.
- (4) Rada guvernérov ECB odporučila, aby spoločnosť Deloitte & Touche S.p.A. bola vymenovaná za externého audítora Banca d'Italia na finančné roky 2023 až 2027.
- (5) Rozhodnutie Rady 1999/70/ES ⁽²⁾ by sa malo v nadväznosti na odporúčanie Rady guvernérov ECB zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 1 rozhodnutia 1999/70/ES sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Spoločnosť Deloitte & Touche S.p.A. sa týmto schvaľuje za externého audítora Banca d'Italia na finančné roky 2023 až 2027.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Európskej centrálnej banke.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 202, 9.6.2023, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 1999/70/ES z 25. januára 1999 o externých audítoroch národných centrálnych bánk (Ú. v. ES L 22, 29.1.1999, s. 69).

V Bruseli 14. júla 2023

Za Radu
predsedníčka
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2023/1487

z 11. júla 2023

o žiadosti o registráciu európskej iniciatívy občanov s názvom *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* (Zdaňovanie veľkého bohatstva na účel financovania ekologickej a sociálnej transformácie) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/788

[oznámené pod číslom C(2023) 4751]

(Iba francúzske znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/788 zo 17. apríla 2019 o európskej iniciatíve občanov ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 2 a 3,

keďže:

- (1) Žiadosť o registráciu európskej iniciatívy občanov s názvom *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* (Zdaňovanie veľkého bohatstva na účel financovania ekologickej a sociálnej transformácie) bola Komisii predložená 8. júna 2023.
- (2) Organizátori sformulovali ciele iniciatívy takto: „vytvoriť európsku daň z veľkého bohatstva. Prispelo by to k vlastným zdrojom Únie a príjmy by umožnili posilniť a zachovať európske politiky ekologickej a sociálnej transformácie a rozvojovej spolupráce spolufinancované členskými štátmi. Príspevok by sa využil na boj proti zmene klímy a nerovnosti a pomohol by zabezpečiť, aby európski občania platili svoj spravodlivý podiel na dosahovaní týchto cieľov.“
- (3) V prílohe k iniciatíve sú uvedené ďalšie podrobnosti o predmete, cieľoch a súvislostiach iniciatívy. Odkazuje na cieľ Únie podporovať blaho svojich národov, bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a zaručiť sociálnu spravodlivosť a sociálnu ochranu, ako sa uvádza v článku 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEU). Vysvetľuje sa v nej, že zatiaľ čo inštitúcie Únie „sa zaviazali zabezpečiť väčšiu spravodlivosť, najmä pokiaľ ide o zdaňovanie, nerovnosť sa neustále zvyšuje“ a že „najbohatšie 1 % obyvateľov sveta dnes vlastní takmer polovicu svetového bohatstva a toto 1 % zároveň produkuje viac emisií CO₂ ako najchudobnejšia polovica svetového obyvateľstva“. Organizátori uvádzajú, že na riešenie týchto výziev je potrebné presmerovať Úniu na spravodlivú a demokratickú klimatickú transformáciu a že európske iniciatívy by sa v reakcii na klimatickú krízu, pandémiu COVID-19 a agresiu na Ukrajine mali posilniť zavedením dane z veľkého bohatstva. Organizátori sa domnievajú, že zavedenie európskej dane z veľkého bohatstva by si vyžadovalo tri legislatívne opatrenia, a preto vyzývajú Európsku komisiu, aby: i) vypracovala návrh smernice o európskej dani z veľkého bohatstva na základe článku 115 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ); ii) navrhla zmenu rozhodnutia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 ⁽²⁾ na základe článku 311 tretieho odseku ZFEÚ; iii) navrhla opatrenia na posilnenie Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti a fondov spojených s Európskou zelenou dohodou a politikou súdržnosti.
- (4) Skupina organizátorov predložila v rámci svojej žiadosti o registráciu aj dodatočný dokument pripojený k iniciatíve a obsahujúci právnu analýzu navrhovaných aktov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 55.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1).

- (5) Pokiaľ ide o ciele iniciatívy, Komisia má právomoc navrhnúť smernicu, ktorou sa zavádza európska daň z veľkého bohatstva, na základe článku 115 ZFEÚ, zmenu rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 na základe článku 311 tretieho odseku ZFEÚ, ako aj zmeny nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1056 ⁽³⁾ a (EÚ) 2021/241 ⁽⁴⁾ na základe článku 175 ZFEÚ.
- (6) Z uvedených dôvodov sa Komisia domnieva, že žiadna časť iniciatívy nie je zjavne mimo rámca právomocí Komisie predložiť návrh právneho aktu Únie na účely vykonávania zmlúv.
- (7) Tento záver nemá vplyv na posúdenie toho, či by v tomto prípade boli splnené konkrétne hmotnoprávne podmienky požadované na to, aby Komisia konala, vrátane dodržania zásad proporcionality a subsidiarity a dodržania základných práv.
- (8) Skupina organizátorov poskytla primerané dôkazy o tom, že spĺňa požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) 2019/788, a určila kontaktné osoby v súlade s článkom 5 ods. 3 prvým pododsekom uvedeného nariadenia.
- (9) Iniciatíva nepredstavuje zjavné zneužitie práva, nie je zjavne neopodstatnená ani šikanózna, ani nie je zjavne v rozpore s hodnotami Únie uvedenými v článku 2 ZEU ani s právami zakotvenými v Charte základných práv Európskej únie.
- (10) Iniciatíva s názvom *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* (Zdaňovanie veľkého bohatstva na účel financovania ekologickej a sociálnej transformácie) by sa preto mala zaregistrovať.
- (11) Záver, že podmienky registrácie podľa článku 6 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/788 sú splnené, neznamená, že Komisia nejakým spôsobom potvrdzuje vecnú správnosť obsahu iniciatívy, za ktorú nesie výlučnú zodpovednosť skupina organizátorov iniciatívy. Obsah iniciatívy vyjadruje len názory skupiny organizátorov a v žiadnom prípade ho nemožno považovať za vyjadrenie názorov Komisie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Európska iniciatíva občanov s názvom *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* (Zdaňovanie veľkého bohatstva na účel financovania ekologickej a sociálnej transformácie) sa zaregistruje.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené skupine organizátorov iniciatívy občanov s názvom *Taxing great wealth to finance the ecological and social transition* (Zdaňovanie veľkého bohatstva na účel financovania ekologickej a sociálnej transformácie), ktorú ako kontaktné osoby zastupujú pán Paul MAGNETTE a pani Anne LAMBELIN.

V Bruseli 11. júla 2023

Za Komisiu
Věra JOUROVÁ
podpredsedníčka

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1056 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Fond na spravodlivú transformáciu (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17).

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK